



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2023/1647 végrehajtási rendelete (2023. augusztus 21.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1648 végrehajtási rendelete (2023. augusztus 21.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről ..... 41
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1649 végrehajtási rendelete (2023. augusztus 21.) az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2021/1930 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Törökországban és Kazahsztánban feladott nyírfa rétegelt lemezek – függetlenül attól, hogy azokat Törökországból és Kazahsztánból származóként jelentették-e be vagy sem – behozatala általi esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint a Törökországban és Kazahsztánban feladott nyírfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről ..... 77



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1647 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. augusztus 21.)

**a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 18. cikkére,

mivel:

## 1. AZ ELJÁRÁS

## 1.1. Előző vizsgálatok és hatályos intézkedések

- (1) A Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína vagy érintett ország) származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó szubvencióellenes intézkedéseket eredetileg 2011-ben az 425/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> vezette be (a továbbiakban: az eredeti intézkedések). Az eredeti intézkedések elfogadását megelőző vizsgálatra a továbbiakban az „eredeti vizsgálat” kifejezéssel utalunk.
- (2) Az eredeti intézkedések formája a külön megnevezett exportőröktől származó behozatal esetében egy 4 és 12 % közötti értékvám volt, 12 %-os maradékvám-tétellel.
- (3) Dömpingellenes vizsgálat lefolytatását követően a Tanács a 451/2011/EU végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> útján végleges dömpingellenes vámot is kivetett a Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára.
- (4) Az (EU) 2016/1037 rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) 18. cikke szerinti lejárati felülvizsgálatot (a továbbiakban: lejárati felülvizsgálat) követően a Bizottság 2017. július 4-én az (EU) 2017/1187 bizottsági végrehajtási rendelettel <sup>(4)</sup> (a továbbiakban: hatályvesztési felülvizsgálatról szóló rendelet) öt évvel meghosszabbította az eredeti vizsgálatban megállapított intézkedéseket.
- (5) A jelenleg hatályos kiegyenlítő vámok mértéke 4 % és 12 % közötti.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 55. o.

<sup>(2)</sup> HL L 128., 2011.5.14., 18. o.

<sup>(3)</sup> A Tanács 451/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 6.) a Kínai Népköztársaságból származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 128., 2011.5.14., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács (EU) 2017/1187 végrehajtási rendelete (2017. július 3.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 171., 2017.7.4., 134. o.).

### 1.2. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem

- (6) A Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó, hatályban lévő kiegyenlítő intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés<sup>(5)</sup> közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: a Bizottság) hatályvesztési felülvizsgálat megindítása iránti kérelem érkezett az alaprendelet 18. cikke alapján.
- (7) A kérelmet öt uniós gyártó (Arctic Paper Grycksbo AB, Burgo Group SpA, Fedrigoni SpA, Lecta Group és Sappi Europe SA, a továbbiakban együtt: kérelmezők) nyújtotta be 2022. március 31-én, amelyek termelése az egyes bevont finompapírok teljes uniós termelésének több mint 50 %-át teszi ki.
- (8) A felülvizsgálati kérelem azon alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a támogatás folytatódását vagy megismétlődését és az uniós gazdasági ágazatot érő kár megismétlődését eredményezné.

### 1.3. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítása

- (9) Miután megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság 2022. június 30-án az alaprendelet 18. cikke alapján megindította a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok Unióba történő behozatalára vonatkozó hatályos intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatát. Az eljárás megindításáról a Bizottság értesítést (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában<sup>(6)</sup>. Tekintettel az alaprendelet 18. cikkének (2) bekezdésére, a Bizottság feljegyzést készített a bizonyítékok elegendő voltáról, és ebben ismertette a Bizottság rendelkezésére álló és a vizsgálat megindítását megalapozó összes bizonyítékkal kapcsolatos értékelését. A feljegyzés megtalálható az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában.
- (10) A hatályvesztési felülvizsgálat megindítását megelőzően és az alaprendelet 10. cikke (7) bekezdésének megfelelően a Bizottság értesítette a kínai kormányt arról, hogy megfelelő módon dokumentált felülvizsgálati kérelmet kapott, és konzultációra kérte fel a kínai kormányt, hogy a felülvizsgálati kérelem tartalma tekintetében tisztázzák a helyzetet, és kölcsönösen elfogadható megoldást találjanak. A kínai kormánytól azonban nem érkezett válasz.

### 1.4. Külön dömpingellenes felülvizsgálat

- (11) A Bizottság 2022. június 30-án az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett értesítéssel<sup>(7)</sup> azt is bejelentette, hogy a 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(8)</sup> 11. cikkének (2) bekezdése szerint megindítja a Kínából származó egyes bevont finompapírok Unióba irányuló behozatalára vonatkozóan hatályban levő végleges dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatát is.

### 1.5. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (12) A támogatás folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó vizsgálat a 2021. január 1. és 2021. december 31. közötti időszakra (a továbbiakban: a felülvizsgálati időszak) terjedt ki. A kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2018. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

### 1.6. Érdekelt felek

- (13) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság emellett külön tájékoztatta az uniós gazdasági ágazatot, az ismert exportáló termelőket és a Kínai Népköztársaság (a továbbiakban: Kína) kormányát a vizsgálat megindításáról, és felkérte őket az abban való részvételre.

<sup>(5)</sup> HL C 398., 2021.10.1., 18. o.

<sup>(6)</sup> HL C 248., 2022.6.30., 119. o.

<sup>(7)</sup> HL C 248., 2022.6.30., 130. o.

<sup>(8)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

- (14) Ezzel párhuzamosan a Bizottság az eljárás megindításakor online elérhetővé tette az exportáló gyártók, a független importőrök, a felhasználók és az uniós gyártók számára összeállított kérdőívet. A Bizottság egyúttal makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőívet küldött a panaszosoknak. A Kereskedelmi Főigazgatóság említett honlapján a független importőrök és felhasználók számára összeállított kérdőívet is elérhetővé tette <sup>(9)</sup>.
- (15) A felek felkérést kaptak arra, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésben megállapított határidőn belül ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra is, hogy észrevételeket tegyenek a vizsgálat megindításával kapcsolatban, és kérik a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat.

### 1.7. Mintavétel

#### 1.7.1. Mintavétel a Kínában működő exportáló gyártók körében

- (16) A Bizottság a hatályvesztési felülvizsgálati eljárás megindításáról szóló értesítésben közölte, hogy az alaprendelet 27. cikkével összhangban mintavételt végezhet az exportáló gyártók körében.
- (17) Annak érdekében, hogy eldönthesse, hogy szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a Kínában működő összes exportáló gyártót az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. Egyetlen exportáló gyártó sem jelentkezett.
- (18) A Bizottság ezenkívül arra kérte a Kínai Népköztársaság Európai Unió melletti képviseletét, hogy amennyiben vannak a vizsgálatban való részvétel iránt esetlegesen érdeklődő más exportáló gyártók, nevezze meg azokat és/vagy vegye fel velük a kapcsolatot. A felkérésre azonban nem érkezett válasz.
- (19) A Bizottság következképpen tájékoztatta a kínai hatóságokat, hogy együttműködés hiányában a támogatás folytatódásának vagy megismétlődésének vizsgálatkor az alaprendelet 28. cikke szerint a rendelkezésre álló tényeket kívánja felhasználni. A kínai hatóságok nem reagáltak.

#### 1.7.2. Mintavétel az uniós gyártók körében

- (20) A Bizottság a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. A Bizottság a mintát a hasonló termék 2021. január 1. és december 31. közötti uniós termelésének és értékesítésének volumene tekintetében fennálló reprezentativitás alapján választotta ki. A minta három uniós gyártóból állt. A mintába felvett uniós gyártók a teljes becsült uniós termelés mintegy 41 %-át, valamint a hasonló termék becsült uniós értékesítési volumenének 37 %-át adták. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy közöljék az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeiket. Mivel nem érkezett észrevétel az ideiglenes mintával kapcsolatban, a Bizottság megerősítette azt. A minta reprezentatív az uniós gazdasági ágazatra nézve.

#### 1.7.3. Mintavétel a független importőrök körében

- (21) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte az összes ismert független importőrt az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. Ugyanakkor egyetlen importőr sem működött együtt a Bizottsággal, és egyikük sem nyújtotta be a kért információkat.

### 1.8. Kérdőívek és ellenőrző látogatások

- (22) A Bizottság kérdőívet küldött a Kínai Népköztársaság kormányának (a továbbiakban: kínai kormány). Nem érkezett kitöltött kérdőív.

<sup>(9)</sup> <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2616>

- (23) A Bizottság kérdőíveket küldött a mintába felvett három uniós gyártónak. A Bizottság az eljárás megindításának napján ugyanezeket a kérdőíveket közzétette a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján <sup>(10)</sup>. Ezenkívül a Bizottság a makrogazdasági adatokra vonatkozóan kérdőívet küldött a kérelmezőknek. A Kereskedelmi Főigazgatóság említett honlapján a független importőrök és felhasználók számára összeállított kérdőíveket is elérhetővé tette <sup>(11)</sup>.
- (24) A kérdőívet a mintában szereplő három uniós gyártó mindegyike kitöltötte. Ezenkívül a kérelmezők makrogazdasági adatokat szolgáltatottak a Bizottságnak. A független importőrök egyikétől sem érkezett válasz. A felhasználók egyike sem nyújtott be kitöltött kérdőívet, vagy jelentkezett a vizsgálat során.
- (25) A Bizottság minden olyan információt ellenőrzött, amelyet szükségesnek tartott ahhoz, hogy megállapítsa a támogatás és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének a valószínűségét, továbbá az uniós érdeket. A következő uniós vállalkozások telephelyein került sor ellenőrző látogatásokra:

#### Uniós gyártók

- Sappi Europe SA, Brüsszel, Belgium– Sappi Gratkorn GmbH (Ausztria),
- Burgo Group SpA (Olaszország),
- Condat SAS (a Lecta csoport tagja) (Franciaország).

### 1.9. Közzététel

- (26) A Bizottság 2023. június 14-én nyilvánosságra hozta azokat a lényeges tényeket és szempontokat, amelyek alapján kiegyenlítő vámokat szándékozik kivetni. A Bizottság a felek számára meghatározott időszakot biztosított a tájékoztatással kapcsolatos észrevételeik megtételére.

## 2. A FELÜLVIZSGÁLAT TÁRGYÁT KÉPEZŐ TERMÉK, AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

### 2.1. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

- (27) A felülvizsgálat tárgyát képező termék ugyanaz, mint az eredeti vizsgálatban és az előző hatályvesztési felülvizsgálatban, nevezetesen egyes bevont finompapírok, vagyis az egyik vagy mindkét oldalán bevont papír vagy karton (kivéve a nátronpapírt vagy nátronkartont), akár ívekben vagy tekercsekben, amelynek tömege legalább 70 g/m<sup>2</sup>, de legfeljebb 400 g/m<sup>2</sup>, fényességi jelzőszáma pedig (az ISO 2470-1 szerint mérve) 84-nél nagyobb.
- (28) A felülvizsgálat tárgyát képező termék nem foglalja magában:
- a rotációs gyorssajtóhoz használható tekercseket. A rotációs gyorssajtóhoz használható tekercsek olyan tekercsek, melyek esetében az ISO 3783:2006 vizsgálati szabvány szerint végzett, a tépőszilárdság meghatározásához szükséges (gyorsított sebességű módszer szerint, IGT-tesztkészülék (elektromos modell) alkalmazásával végzett) teszt eredménye 30 N/m-nél alacsonyabb értéket mutat a papír keresztirányban („cross-direction”, CD) való mérésekor és 50 N/m-nél alacsonyabb értéket a gyártási irányban („machine direction”, MD) való méréskor.
  - a többrétegű papírt és a többrétegű kartont.

### 2.2. Érintett termék

- (29) A hatályvesztési felülvizsgálat által érintett termék a Kínából származó, jelenleg az ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 és ex 4810 99 80 (TARIC-kódok: 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 és 4810 99 80 20) KN-kódok alá tartozó, felülvizsgálat tárgyát képező termék.

### 2.3. Hasonló termék

- (30) Amint az eredeti vizsgálat és az előző hatályvesztési felülvizsgálat során megállapítást nyert, ez a hatályvesztési felülvizsgálat is megerősítette, hogy a következő termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:
- az Unióba exportált érintett termék,

<sup>(10)</sup> <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2616>

<sup>(11)</sup> <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2616>

- az exportáló gyártók által gyártott és Kína belföldi piacán értékesített termék,
  - az exportáló gyártók által gyártott és a világ többi részén értékesített termék, valamint
  - az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített, a felülvizsgálat tárgyát képező termék.
- (31) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezek a termékek az alaprendelet 2. cikkének c) pontja értelmében hasonló termékeknek minősülnek.

### 3. A TÁMOGATÁSNYÚJTÁS FOLYTATÁSÁNAK VALÓSZÍNŰSÉGE

- (32) A Bizottság az alaprendelet 18. cikkének és az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltaknak megfelelően megvizsgálta, hogy a jelenlegi vámok megszüntése a támogatás valószínű folytatódásához vezetne-e.

#### 3.1. Az együttműködés hiánya és – az alaprendelet 28. cikke (1) bekezdésének megfelelően – a rendelkezésre álló tények felhasználása

- (33) A Bizottság 2022. szeptember 29-én kérdőívet küldött a kínai kormánynak. A kínai kormányt arra is felkérték, hogy küldjön kérdőívet azon bankok és más pénzügyi intézmények számára, amelyekről ismert, hogy hitelt nyújtottak az érintett gazdasági ágazatnak, illetve az érintett termék előállításához inputot szolgáltató gyártóknak, forgalmazóknak és egyéb beszállítóknak. A Bizottság sem a kínai kormánytól, sem olyan pénzügyi intézménytől nem kapott választ, amelyhez a kínai kormányt felkérték, hogy nyújtson be kérdőívet.
- (34) Ezenkívül ebben a vizsgálatban egyetlen kínai bevont finompapír-gyártó sem működött együtt a Bizottsággal.
- (35) A 2023. január 18-i szóbeli jegyzékben a Bizottság tájékoztatta a kínai hatóságokat az együttműködés hiányának következményeiről, és lehetőséget biztosított számukra észrevételeik megtételére. Észrevételek nem érkeztek. A Bizottság – az alaprendelet 28. cikkével összhangban – a rendelkezésre álló legjobb tények felhasználását tartotta szükségesnek annak érdekében, hogy megvizsgálja a papíriparban Kína támogatási gyakorlatának általános folytatódását, valamint különösen a bevont finompapírok támogatási gyakorlatának folytatódását.
- (36) A rendelkezésre álló tények felhasználásával kapcsolatban a Bizottság megjegyezte, hogy az alaprendelet 28. cikke hasonló a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló megállapodás 12.7. cikkéhez<sup>(12)</sup>. A Fellebbezési Testület emlékeztetett arra, hogy a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló megállapodás 12. cikk (7) bekezdése csak az esetlegesen hiányzó információk pótlására engedi meg a rendelkezésre álló tények felhasználását, a támogatás vagy a kár pontos meghatározásának elérése érdekében. A Fellebbezési Testület ennek megfelelően kifejtette, hogy „kapcsolatnak kell fennállnia a hiányzó »szükséges információk« és azon konkrét »rendelkezésre álló tények« között, amelyek alapján a 12. cikk (7) bekezdése alapján ténymegállapítások tehetők”. Ezért „a vizsgálatot végző hatóságnak azokat a »rendelkezésre álló tényeket« kell felhasználnia, amelyek »észszerűen pótolják azokat az információkat, amelyeket az érdekelt fél nem adott meg«, azzal a céllal, hogy pontos megállapításra jusson”. A Fellebbezési Testület kifejtette továbbá, hogy a „rendelkezésre álló tények” olyan tények, amelyek a vizsgálatot végző hatóság birtokában vannak és írásbeli nyilvántartásában szerepelnek. Mivel a 12.7. cikk alapján tett megállapításokat a „rendelkezésre álló tények” alapján kell megtenni, „ezek nem alapulhatnak nem tényszerű feltételezéseken vagy spekuláción.” Továbbá, az érvelés és annak értékelése során, hogy mely rendelkezésre álló tények pótolhatják észszerűen a hiányzó információkat, a vizsgálatot végző hatóságoknak „a rendelkezésre álló minden megalapozott tényt figyelembe kell venniük”. A Fellebbezési Testület kifejtette, hogy „a hiányzó »szükséges információk« észszerű pótlása” a vizsgálatot végző hatóság részéről „érvelési és értékelési eljárás” elvégzésével jár. Amennyiben többféle tény áll a vizsgálatot végző hatóság rendelkezésére, amelyekből választania kell, „természetesen adódik, hogy az érvelés és értékelés folyamata bizonyos fokú összehasonlítást foglal magában”, amelynek célja a pontos megállapítás. A „rendelkezésre álló tények” előírt értékelése és hogy ez milyen formát ölthet, az adott ügy konkrét körülményeitől függhet, ideértve a rendelkezésre álló bizonyítékok jellegét, minőségét és mennyiségét, valamint a teendő konkrét ténymegállapításokat. Az előírt magyarázat és elemzés jellege és terjedelme megállapításonként észszerűen különböző lesz<sup>(13)</sup>.

<sup>(12)</sup> A támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás

<sup>(13)</sup> WT/DS437/AB/R, Egyesült Államok – Egyes Kínából származó termékekre kivetett kiegyenlítő vámok, a Fellebbezési Testület 2014. december 18-i jelentése, 4.178–4.179. bekezdés. A Fellebbezési Testület e jelentése a következő jelentéseket idézte: WT/DS295/AB/R, Mexikó – A marhahúsról és a rizsről kivetett végleges dömpingellenes intézkedésekről, a Fellebbezési Testület 2005. november 29-i jelentése, 293. bekezdés; és WT/DS436/AB/R, Egyesült Államok – Az Indiából származó bizonyos melegen síkhengerelt szénacél termékekre kivetett kiegyenlítő intézkedések, a Fellebbezési Testület 2014. december 8-i jelentése, 4.416–4.421. bekezdés.

- (37) A Bizottság ennek megfelelően a rendelkezésére álló összes tényt felhasználta elemzéséhez, különösen a következőket:
- a Kínából származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó végleges szubvencióellenes intézkedésekre vonatkozó, az alaprendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem,
  - az eredeti vizsgálat<sup>(14)</sup> és a Bizottság által ugyanazon termékre vonatkozóan végzett előző hatályvesztési felülvizsgálat<sup>(15)</sup> megállapításai,
  - a Bizottság által a támogatott kínai iparágakra, például a gumi légabroncsokra<sup>(16)</sup>, az elektromos kerékpárokra<sup>(17)</sup>, a szerves bevonatú acéltermékekre<sup>(18)</sup>, az optikai szálakból álló kábelekre<sup>(19)</sup>, a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliára<sup>(20)</sup> és az üvegrost szövetekre<sup>(21)</sup> vonatkozóan lefolytatott legutóbbi szubvencióellenes vizsgálatok megállapításai, valamint a Kínai Népköztársaságból származó folytonosüvegrostszál termékekre vonatkozó kiegyenlítő intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megállapításai<sup>(22)</sup>, amelyek kapcsán a Bizottság megvizsgálta a felülvizsgálat szempontjából releváns különböző támogatási rendszereket.

### 3.2. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat keretében megvizsgált támogatások és támogatási programok

- (38) Tekintettel a kínai kormány és a kínai gyártók együttműködésének hiányára, a Bizottság úgy határozott, hogy az alaprendelet 28. cikke alapján az alábbiak szerint vizsgálja meg a támogatás folytatódását. A Bizottság először azt vizsgálta meg, hogy az eredeti vizsgálat és az előző hatályvesztési felülvizsgálat nyomán kiegyenlített támogatások továbbra is gazdasági előnyhöz juttatták-e a kínai bevontfinompapír-ágazatot. A Bizottság másrészt elemezte, hogy az említett ágazat részesül-e olyan támogatásban, amelyet az eredeti vizsgálatban vagy az előző hatályvesztési felülvizsgálatok valamelyikében nem egyenlítették ki (a továbbiakban: egyéb támogatás vagy új támogatás), ahogyan azt a kérelem állítja.
- (39) A Bizottság úgy határozott, hogy az eredeti vizsgálatban és az előző hatályvesztési felülvizsgálatban kiegyenlített legtöbb támogatás folytatódó fennállását, valamint egyes egyéb támogatások fennállását megerősítő alábbi ténymegállapításokra tekintettel nincs szükség a kérelmezők állítása szerint létező összes támogatás kivizsgálására. A Bizottságnak az alaprendelet 18. cikke szerint azt kell megvizsgálnia, hogy van-e bizonyíték a támogatás folytatódására, tekintet nélkül az összegre.

<sup>(14)</sup> A Tanács 452/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 6.) a Kínai Népköztársaságból származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó végleges szubvencióellenes vám kivetéséről (HL L 128., 2011.5.14., 18. o.).

<sup>(15)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1187 végrehajtási rendelete (2017. július 3.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 171., 2017.7.4., 134. o.).

<sup>(16)</sup> A Bizottság (EU) 2018/1690 végrehajtási rendelete (2018. november 9.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újráfutóztott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 283., 2018.11.12., 1. o.).

<sup>(17)</sup> A Bizottság (EU) 2019/72 végrehajtási rendelete (2019. január 17.) a Kínai Népköztársaságból származó elektromos kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 16., 2019.1.18., 5. o.).

<sup>(18)</sup> A Bizottság (EU) 2019/688 végrehajtási rendelete (2019. május 2.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes szerves bevonatú acéltermékek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 116., 2019.5.3., 39. o.).

<sup>(19)</sup> A Bizottság (EU) 2022/72 végrehajtási rendelete (2022. január 18.) a Kínai Népköztársaságból származó, optikai szálakból álló kábelek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak kivetéséről, valamint a Kínai Népköztársaságból származó, optikai szálakból álló kábelek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2021/2011 végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 12., 2022.1.19., 34. o.).

<sup>(20)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2287 végrehajtási rendelete (2021. december 17.) a Kínai Népköztársaságból származó, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból származó továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2021/2170 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 458., 2021.12.22., 344. o.).

<sup>(21)</sup> A Bizottság (EU) 2020/776 végrehajtási rendelete (2020. június 12.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 189., 2020.6.15., 1. o.).

<sup>(22)</sup> A Bizottság (EU) 2021/328 végrehajtási rendelete (2021. február 24.) a Kínai Népköztársaságból származó folytonosüvegrostszál termékek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 65., 2021.2.25., 1. o.).



### 3.3. Az eredeti vizsgálatban és az előző hatályvesztési felülvizsgálatban kiegyenlített támogatások

#### 3.3.1. Kedvezményes hitelnyújtás

- (40) A Bizottság az eredeti vizsgálat során <sup>(23)</sup> ezen intézkedés vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 5,37 %-os <sup>(24)</sup>, a Chenming-csoport esetében pedig 1,26 %-os értékarányos támogatási mértéket <sup>(25)</sup> állapított meg.

#### 3.3.1.1. Kormányzati beavatkozás a bevontfinompapír-ágazat érdekében

- (41) Az eredeti vizsgálat és az előző hatályvesztési felülvizsgálat során a Bizottság először azt vizsgálta, hogy a kedvezményes hitelnyújtás részét képezi-e a kínai kormány központi tervezésének, amelynek célja a papírgyártási ágazat fejlődésének ösztönzése.
- (42) A bevontfinompapír-ágazat, amelyre a Bizottság vizsgálata irányult, a papíripar egy tágabb kategóriájának a része, amelyet papírgyártásnak is neveznek. A kérelmezők azt állították, hogy a kínai kormány továbbra is támogatja a papíripart, és számos olyan szakpolitikai és tervezési dokumentumra, valamint jogszabályra hivatkozott, amelyek az ezen iparágaknak nyújtott állami támogatás folytatásának alapját képezték.
- (43) A Bizottság az eredeti vizsgálat és az előző hatályvesztési felülvizsgálat során megállapította, hogy a papíripar vonatkozásában léteznek különleges szakpolitikai tervek. Ezek a tervek előírták a kormányhatóságok számára, hogy szorosan kísérjék figyelemmel a papíripar teljesítményét és a szakpolitikai tervek célkitűzéseinek teljesítése érdekében különleges politikákat (pl. végrehajtási rendeleteket) alkalmazzanak. A vizsgálat megállapította továbbá, hogy a különleges szakpolitikai tervek rendelkeznek a papírgyártás számára biztosítandó kedvezményes hitelekéről.
- (44) A Bizottság az előző hatályvesztési felülvizsgálat során megállapította továbbá, hogy Kínában a pénzügyi piacot továbbra is torzítják a kínai kormány beavatkozásai. Az eredeti vizsgálatnak az annak időpontjában hatályban lévő kormányzati tervekre vonatkozó ténymegállapításait a Bizottság a jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálatban is fenntartja. A felülvizsgálati időszak alatt alkalmazandó tizennegyedik ötéves terv <sup>(26)</sup> és az azt megelőző tizenegyedik, tizenkettedik és tizenharmadik ötéves terv egyaránt „támogatott iparágként” jelöli meg a papíripart.
- (45) A tizenharmadik ötéves terv (2016–2020) megerősítette a támogatás folytatását, mivel a papíragazatot „támogatott iparágként” határozta meg.
- (46) A tizennegyedik ötéves terv (2021–2025) <sup>(27)</sup> célja a kulcsfontosságú iparágakban – például a vegyiparban és a papírgyártásban – működő vállalkozások átalakításának és korszerűsítésének felgyorsítása, valamint a zöld gyártási rendszer javítása.
- (47) A „Made in China 2025” kezdeményezés keretében a kínai könnyűipar, amelyhez a papíripar is tartozik, támogatásra jogosult a technológiai korszerűsítés, a modern gyártóberendezések beszerzése és a zöld átalakulás felgyorsításának finanszírozása céljából. A kínai bevontfinompapír-gyártók, például a Chenming Group pénzügyi kimutatásaikban <sup>(28)</sup> kifejezetten hivatkoznak a „Made in China 2025” tervben meghatározott célok végrehajtására.

<sup>(23)</sup> Lásd a 452/2011/EU végrehajtási rendelet (60) preambulumbekzdését.

<sup>(24)</sup> Az APP-csoport: Sinar Mas Paper (China) Investment Co., Ltd., Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd., Gold Huasheng Paper (SuZhou Industrial Park) Co., Ltd., Ningbo Zhonghua Paper Industry Co., Ltd., Ningbo Asia Pulp & Paper Co., Ltd.

<sup>(25)</sup> A Chenming-csoport: Shandong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang Chenming Art Paper Co. Ltd.

<sup>(26)</sup> Kína tizenkettedik ötéves tervét (2011–2015) 2011. március 14-én fogadták el.

<sup>(27)</sup> Az Országos Népi Gyűlés által 2021 márciusában elfogadott, a 2021–2025 közötti időszakra vonatkozó tizennegyedik ötéves terv.

<sup>(28)</sup> [http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ\\_STOCK/2019/2019-3/2019-03-30/5140126.PDF](http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2019/2019-3/2019-03-30/5140126.PDF), 13. és 37. oldal.

[http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ\\_STOCK/2020/2020-3/2020-03-28/5976095.PDF](http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2020/2020-3/2020-03-28/5976095.PDF), 11. és 36. oldal.

- (48) Az eredeti vizsgálat során a Bizottság megállapította „az Államtanács 40. sz. határozatával”<sup>(29)</sup> (a továbbiakban: 40. sz. határozat) kapcsolatban, hogy ez a jogi aktus az Államtanácsnak, azaz Kína legfőbb közigazgatási szervének a rendelete, ennél fogva az egyéb állami szervek és gazdasági szereplők számára jogilag változatlanul kötelező erejű. A határozat az ipari szektort három osztályba sorolta: „támogatott, korlátozottan támogatott és a támogatásból kirekesztett projektek”. Ez a jogi aktus egy jogilag kötelező iparpolitikai dokumentum, amely azt mutatja meg, hogy a kínai kormány miként folytatja az egyes vállalkozói csoportokat vagy iparágakat, mint például a „támogatott iparágak” között szereplő papíripart támogató politikáját. A Bizottság a kérelmezők kérelme alapján megerősítette, hogy a 40. sz. határozat a felülvizsgálati időszak alatt még hatályban volt.<sup>(30)</sup>
- (49) Ami a „támogatott” kategóriában szereplő iparágak számát illeti, összesen 26 ilyen iparág van, ami a kínai gazdaságnak csak egy részét képviseli. Ezenkívül a „támogatott” státusz a 26 ágazaton belül csak bizonyos tevékenységekre vonatkozik. A 40. sz. határozat 17. cikke előírja továbbá, hogy „a támogatott beruházási projektek” különleges előnyökben és ösztönzőkben (pénzügyi támogatás, behozatali vámok alóli mentesség, héa alóli mentesség, adómentesség) részesüljenek. A 40. sz. határozat a „korlátozottan támogatott és a támogatásból kirekesztett projektek” vonatkozásában feljogosítja az állami hatóságokat arra, hogy a piac szabályozása érdekében közvetlenül beavatkozzanak. A 18. és a 19. cikk valójában előírja az érintett hatóságnak, hogy akadályozza meg a pénzügyi intézményeket abban, hogy hitelt nyújtsanak, elrendeli továbbá az árak megállapításáért felelős állami hatóságnak, hogy emelje fel a villamos áram árát és az áramszolgáltatókat utasítsa arra, hogy a „korlátozott és kirekesztett projektek” számára szüntessék meg az áramszolgáltatást. A fentiekből egyértelműen kiderül, hogy a 40. sz. határozat a támogatott iparágak ösztönzésével és támogatásával kapcsolatban – irányelvek formájában – minden gazdasági intézmény és jogalany számára kötelező érvényű szabályozást ír elő, és az egyik ilyen támogatott iparág a papírgyártás<sup>(31)</sup>.
- (50) A Bizottság a felülvizsgálat során megállapította, hogy számos szakpolitikai dokumentum kifejezetten „támogatott iparágként” tünteti fel a papíripart. Ez különösen a papíriparra vonatkozó tizennegyedik öt éves tervet érinti. Ezt a tervet az ipari és információs technológiai minisztérium által kiadott tizennegyedik öt éves ipari technológiai innovációs program hajtja végre. A program a „papíripar és a kapcsolódó ágazatok ipari szerkezetátalakításának és korszerűsítésének” az előmozdítására is utal. Hasonlóképpen, a fent említett 40. sz. határozat jelzi a papíripar fejlesztésének és modernizálásának a támogatását. E szakpolitikai tervek tehát nem biztatást magukban foglaló általános kijelentéseket tartalmaznak, hanem utasítják a jogalanyokat, hogy feleljenek meg a bevontfinompapír-ágazat fejlesztésének a támogatására vonatkozó közpolitikai célkitűzésnek.
- (51) Emellett a Kínában működő összes pénzügyi intézményre alkalmazandó 2015. évi kereskedelmi banki banktörvény 34. cikke úgy rendelkezik, hogy „a kereskedelmi bankok hitelnyújtási tevékenységüket a nemzetgazdasági és társadalmi fejlődés szükségleteinek megfelelően, továbbá az állami iparpolitika irányutatója szerint végzik”.<sup>(32)</sup> Ez arra utal, hogy a döntéseket a bankok, valamint más pénzügyi intézmények hozzák meg kormányzati irányutatók és célcélok alapján.
- (52) Végezetül a Bizottság emlékeztetett az eredeti vizsgálat és az előző hatályvesztési felülvizsgálatok során a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság szerepét illetően tett ténymegállapításaira. A Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság az Államtanács ügynöksége, amely a makrogazdasági politikát koordinálja és a kormányzati beruházásokat kezeli. Az Államtanács, a legfőbb kormányzati közigazgatási szerv adta ki többek között a 2007. évi papírgyártási tervet, amelyet a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottságnak kell nyomon követnie. Az eredeti vizsgálat azt is megállapította, hogy a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság rendszeresen részletes információkat gyűjt a vállalatoktól. A kormányzati tervekhez és projektekhez felhasznált vállalati adatok összegyűjtésére szolgáló szisztematikus rendszer megléte arra utal, hogy ezeket a terveket és projekteket az állami iparpolitika fontos elemének tekintik.
- (53) A fentiekből az következik, hogy a pénzügyi intézmények által a papíriparral (és ily módon az ahhoz tartozó bevontfinompapír-ágazattal) kapcsolatban meghozott bármilyen döntésnél a továbbiakban is figyelembe veszik azt, hogy az adott szakpolitikai tervek kinyilvánított célkitűzéseit teljesíteni kell.

<sup>(29)</sup> Az Államtanács 40. sz. határozata az ipari szerkezetátalakítás támogatásáról szóló ideiglenes rendelkezések közzétételéről és végrehajtásáról.

<sup>(30)</sup> Lásd a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem 19. mellékletét az ipari szerkezetátalakítás támogatásáról szóló ideiglenes rendelkezések közzétételéről és végrehajtásáról szóló államtanácsi határozattal kapcsolatban.

<sup>(31)</sup> Hasonló következtetést von le a 452/2011/EU rendelet (76) preambulumbekzdése és a 2017/1187 rendelet (45) preambulumbekzdése, amelyek megjegyzik, hogy a 40. sz. határozat jogilag kötelező erejű a kínai közjogi szervekre és gazdasági szereplőkre nézve.

<sup>(32)</sup> Lásd a folytonosüvegrostszál termékekről szóló rendelet (76) preambulumbekzdését.

- (54) A felsorolt dokumentumokat, valamint azok rendelkezéseit figyelembe véve – a hatályon kívül helyezésükre vonatkozó bizonyíték hiányában – a Bizottság megismételte az eredeti vizsgálat és az előző hatályvesztési felülvizsgálat arra vonatkozó következtetését, hogy a kínai bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszak alatt is kulcságazat maradt, amelynek fejlesztése továbbra is stratégiai szakpolitikai célkitűzésként, a kínai kormány aktív törekvései és irányítása keretében zajlik.

### 3.3.1.2. Közjogi szervként eljáró állami tulajdonú bankok

- (55) A Bizottság az eredeti és a felülvizsgálatok <sup>(33)</sup> során arra a következtetésre jutott, hogy a kínai pénzügyi piacot torzíttja a kormányzati beavatkozás, és a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló bankok és más pénzügyintézetek által felszámított kamatlábak valószínűleg a kormányzati kamatlábakhoz igazodnak. A vizsgálat sem tárt fel olyan elemet, amely megcáfolná a fenti ténymegállapítást; és a kínai kormány sem szolgált a jelenlegi vizsgálat során semmilyen bizonyítékkal arra vonatkozóan, hogy e helyzet megváltozott volna.
- (56) Emellett a felülvizsgálati kérelemben szereplő információk alapján számos nemzeti és regionális, általános és ágazatspecifikus terv arra ösztönzi a kormányzati hatóságokat minden szinten, valamint az állami tulajdonú pénzügyi intézményeket, hogy általában a papíripar és különösen a bevontfinompapír-gyártás támogatására ösztönözzék.
- (57) A kereskedelmi bankokról szóló törvény mellett a Kínai Központi Bank által végrehajtott, a hitelekre vonatkozó általános szabályok 15. cikke úgy rendelkezik, hogy az állami politikával összhangban az illetékes szervezeti egységek támogathatják a hitelek kamatait bizonyos ágazatok növekedésének és egyes területeken a gazdasági fejlődésnek az előmozdítása érdekében <sup>(34)</sup>.
- (58) A kínai kormány papíriparának nyújtott támogatása a továbbiakban is az energetikai átalakulás finanszírozására és a gyártási tevékenységekből eredő negatív környezeti hatások csökkentésére összpontosult, és továbbra is az lesz. Ezért nem meglepő, hogy a bevont finompapír kínai gyártóinak előnye származott a kínai állami tulajdonú bankok kedvezményes hitelnyújtásából.
- (59) A Bizottság a (37) preambulumbekzdésben említett, rendelkezésre álló információk alapján megállapította, hogy a legnagyobb bankok többsége továbbra is állami tulajdonban van. A kínai kormány a négy legnagyobb kínai bank, nevezetesen az Industrial and Commercial Bank of China (a továbbiakban: ICBC), a Bank of China (a továbbiakban: BOC), a China Construction Bank (a továbbiakban: CCB) és a Agricultural Bank of China (a továbbiakban: ABC) többségi részvényese. Korábbi vizsgálatok során <sup>(35)</sup> a kínai kormány azt állította, hogy a Bank of Communications esetében 50 %-nál kisebb tulajdoni hányaddal rendelkezik. Ugyanezen vizsgálatok során azonban a Bizottság megállapította, hogy a következő bankok részben vagy egészben az állam vagy állami tulajdonban lévő jogi személyek tulajdonában állnak: Agricultural Bank of China, Bank of Beijing, Bank of China, Bank of Communications, Bank of Jiangsu, Bank of Kunlun, Bank of Nanjing, Bank of Ningbo, Bank of Qingdao, Bank of Shanghai, Bank of Tianjin, Bank of Yantai, CCB, China Bohai Bank, China CITIC Bank, China Construction Bank, China Development Bank, China Everbright Bank, China Guangfa Bank, China Industrial Bank, China Industrial International Trust Limited, China Merchants Bank, China Merchants Bank Financial Leasing Co., Ltd., China

<sup>(33)</sup> Lásd: a 452/2011/EU végrehajtási rendelet (82)–(89) preambulumbekzdése és az (EU) 2017/1187 végrehajtási rendelet (55)–(59) preambulumbekzdése.

<sup>(34)</sup> Lásd az (EU) 2017/969 végrehajtási rendelet (100) preambulumbekzdését.

<sup>(35)</sup> A Bizottság (EU) 2017/969 végrehajtási rendelete (2017. június 8.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes melegen hengerelt, sík, vasból, ötvözetlen acélból vagy más ötvözött acélból készült termékek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból származó egyes melegen hengerelt, sík, vasból, ötvözetlen acélból vagy más ötvözött acélból készült termékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2017/649 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 146, 2017.6.9., 17. o.)(a továbbiakban: a melegen síkhengerelt termékekkel kapcsolatos ügy); a Bizottság (EU) 2018/1690 végrehajtási rendelete (2018. november 9.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újraturóztott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről, továbbá a Kínai Népköztársaságból származó egyes, 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újraturóztott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint az (EU) 2018/163 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2018/1579 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 283, 2018.11.12.1. o.) („melegen síkhengerelt termékekkel kapcsolatos ügy”) és a Kínai Népköztársaságból származó elektromos kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről szóló, 2019. január 17-i (EU) 2019/72 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 16., 2019.1.18., 5. o.) („e-kerékpár ügy”), a Bizottság (EU) 2020/776 végrehajtási rendelete (2020. június 12.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 189., 2020.6.15., 33. o.) („üvegrost szövetek ügye”).

Minsheng Bank, Chongqing Rural Commercial Bank, Daye Trust Co., Ltd., Dongying Bank, EverGrowing Bank, Fudian Bank, Guangdong Development Bank, Guosen Securities Co., Hang Fung Bank, Ltd., Hangzhou Bank, Hankou Bank, Hengfeng Bank Co., Ltd., Huaxia Bank, Hubei Bank, Industrial and Commercial Bank of China (ICBC), Minsheng Securities Co., Ltd., Postal Savings Bank, Qilu Bank, Shanghai Pudong Development Bank, Shanghai Rural Commercial Bank, Shenyang Rural Commercial Bank, Sinotruk Finance Co. Ltd. és Zheshang Bank. A Bizottság továbbá ugyanezen az alapon arra a következtetésre jutott, hogy bizonyítékok állnak fenn az állami tulajdonban lévő bankok kormányzati ellenőrzésére utaló jelekre vonatkozóan. Az EXIM bankot például az Államtanács által kiadott, „A Kínai Export-Import Bank létrehozásáról szóló közlemény” és az EXIM alapszabálya ruhazza fel közpolitikai megbízatással. A felügyelő bizottság tagjainak kinevezésével az állam – az EXIM 100 %-os tulajdonosaként – ellenőrzést gyakorol az EXIM fellett. Az EXIM értekezletein e tagok az állam érdekeit, többek között szakpolitikai szempontjait képviselik. Az EXIM nem rendelkezik igazgatótanáccsal. Az EXIM vezetőségét közvetlenül az állam nevezi ki<sup>(36)</sup>. Weboldala szerint<sup>(37)</sup> az EXIM „célja Kína külkereskedelmének, beruházásainak és nemzetközi gazdasági együttműködésének a támogatása”, és „elkötelezett a kulcsfontosságú ágazatoknak nyújtott pénzügyi támogatás és a kínai gazdaságban fennálló gyenge kapcsolatok megerősítése iránt, biztosítva ezzel a fenntartható és egészséges gazdasági és társadalmi fejlődést”.

- (60) A jelenlegi vizsgálat során nem nyújtottak be bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a vállalatok a megfelelő hitelminősítési értékelések alapján kaptak volna hitelt. A Bizottság ezért nem rendelkezik olyan információkkal, amelyek ellentmondának annak a korábbi megállapításnak, amely szerint az állami tulajdonú bankok támogatják a támogatott iparágakat, és/vagy nemzeti szakpolitikákat hajtanak végre, ahogyan a fenti (58) és az (59) preambulumbekezdés is említette már.
- (61) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a fent ismertetett jogszabályi keretben meghatározott egyedi közpolitikai célkitűzéseket a papíripar tekintetében állami tulajdonban lévő bankok hajtják végre kormányzati feladatok ellátása keretében, amelyek ily módon – az alaprendelet 2. cikkének b) pontja értelmében, az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjával együtt értelmezve – közjogi szervként járnak el.
- (62) Összefoglalva, a kínai pénzügyi intézmények olyan általános jogi környezetben működnek, amelyben kötelesek pénzügyi döntéseiket a kínai kormány iparpolitikai céljaihoz igazodva meghozni<sup>(38)</sup>.
- (63) Ezen túlmenően, még ha az állami tulajdonban lévő bankokat nem is lehetne közjogi szervnek minősíteni, a Bizottság – tekintve a (51) és az (52) preambulumbekezdésben leírt normatív keretet – megállapította, hogy ezeket a bankokat, valamint a magántulajdonban lévő bankokat is úgy kell tekinteni, hogy azokat a kínai kormány olyan feladatok ellátásával bízta meg, és olyan feladatok ellátására utasítja azokat, amelyek szokásos esetben<sup>(39)</sup> – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontja iv. alpontjának értelmében – a kormányzat feladatai lennének. Magatartásuk ily módon mindazonáltal a kínai kormánynak tulajdonítható. Ugyanezen ok miatt a más pénzügyi intézmények által a papíragazat vállalatainak nyújtott hiteleket a kínai kormánynak lehet tulajdonítani.

### 3.3.1.3. Haszon

- (64) A kínai gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalatspecifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható lett volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összege.
- (65) A Bizottság az eredeti vizsgálat és a felülvizsgálatok során megállapította, hogy a papíripar a kedvezményes hitelnyújtás révén gazdasági előnyhöz jutott. A Bizottság megállapította, hogy a gazdasági előny a hitelt felvevő vállalat által a kormányhitel esetében fizetendő összeg és a vállalat által a piacon megszerezhető összehasonlítható kereskedelmi hitel esetében visszafizetendő összeg közötti különbözet. Ezt az összeget aztán elosztották az együttműködő exportáló gyártók teljes forgalmával. A Bizottság ezen intézkedés vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 5,37 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 1,26 %-os értékarányos támogatási összeget állapított meg.
- (66) A jelenlegi vizsgálatban a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján semmilyen jelét nem találta annak, hogy a kínai bevontfinompapír-gyártóknak nyújtott kedvezményes hitelnyújtás megszűnt volna.

<sup>(36)</sup> Lásd az (EU) 2022/72 bizottsági végrehajtási rendelet (226) preambulumbekezdését.

<sup>(37)</sup> Bevezetés\_A Kínai Export-Import Bank (eximbank.gov.cn)

<sup>(38)</sup> Lásd: a Bizottság (EU) 2021/328 végrehajtási rendelete, (75) preambulumbekezdés;

<sup>(39)</sup> Lásd az (EU) 2022/72 bizottsági végrehajtási rendelet (266) preambulumbekezdését.

- (67) A Bizottság megjegyzi, hogy a kérelmezők kérelmében és későbbi beadványaiban példát hozott az exportáló gyártók által többek között a felülvizsgálati időszakban kapott további hitelekre, amelyek különösen a következők:
- Az APP csoport kínai bankok általi kedvezményes finanszírozás formájában részesült támogatásban. 2018 májusában a Gold East Paper (Jiangsu) meghirdette az Egy övezet, egy út kezdeményezés keretében támogatott különleges tervét. Ebben a kapcsolódó követelések szolgálnak alapeszközként. 2018. december 31-én 114 608 963 RMB könyv szerinti értékű pénzeszköt helyeztek letétbe a China National Financial Securities Egy övezet, egy út eszközkezelési számláján<sup>(40)</sup>. 2019 végén e pénzeszközök összege 2 659 400 562 RMB, 2020 végén pedig 86 455 882 RMB volt<sup>(41)</sup>. A pénzeszközök a Gold East Paper 2018. évi 9,1 milliárd RMB összegű forgalmának 0,01 %-át, 2019. évi 10 milliárd RMB összegű forgalmának 26 %-át, és 2020. évi ugyancsak 9,1 milliárd RMB összegű forgalmának szintén 0,01 %-át teszik ki.
  - Éves jelentései alapján 2018-ban a Chenming csoport leányvállalata, a Jiangxi Chenming Paper Co., Ltd piaci alapú és jogszerű hitel-tőke konverziós tevékenységet kezdett a China Zheshang Bankkal, hogy csökkentse tőkeáttételét, optimalizálja tőkeszerkezetét és javítsa általános tőkeerejét. Ennek eredményeként a Jinagxi Chenming tőkéje 500 millió RMB összeggel nőtt<sup>(42)</sup>. 2020-ban a Chenming-csoport 1 232 millió RMB összegű rövid lejáratú hitelt kapott a Guangdong Nanyue Banktól<sup>(43)</sup>.
  - A figyelembe vett időszakban magánbankok is nyújtottak hitelkeretet a bevontfinompapír-gyártóknak. 2018-ban, 2019-ben és 2020-ban például a Chenming-csoport rendre 81 750 millió RMB, 82 720 millió RMB, illetve 83 165 millió RMB összegű bankhitelt kapott<sup>(44)</sup>.
- (68) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján megállapíthatta volna, hogy a kérelmezők által azonosított hitelek szokásos piaci viszonyok mellett nyújtották-e. A Bizottság azonban a rendelkezésre álló információk alapján megállapította, hogy a kínai exportáló gyártók továbbra is kedvezményes hitelekhez jutnak. A papíripart ugyanis továbbra is „támogatott iparágként” azonosítják. Ezen túlmenően a Bizottság közelmúltbeli vizsgálatokban megállapította, hogy a támogatott iparágaknak nyújtott kedvezményes hiteleket olyan kamatlábak mellett nyújtották, amelyek jóval elmaradtak azon kamatlábaktól, amelyeket akkor számítottak volna fel, ha nem torzult volna a pénzügyi piac, ideértve az érvényes hitelminősítések hiányát<sup>(45)</sup>.
- (69) Ezért a Bizottság – anélkül, hogy szükség lenne a kedvezményes hitelezés révén juttatott támogatás pontos összegének számszerűsítésére – arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány továbbra is kedvezményes hiteleket biztosít kedvező kamatlábak mellett, összhangban a papíripart érintő konkrét tervekben és irányelvekben meghatározott szakpolitikával. A források kedvezményes hitelek formájában megvalósuló közvetlen átruházása a felülvizsgálati időszakban továbbra is a papíripar vállalkozásainak a rendelkezésére állt.

#### 3.3.1.4. Egyedi jelleg

- (70) Mint azt a (66)–(69) preambulumbekendés bemutatta, a pénzügyi intézményeket többi jogi dokumentum utasítja, amely kifejezetten a papíragazat vállalatait célozza. E dokumentumok alapján bizonyított, hogy a pénzügyi intézmények csak azon néhány iparág esetében teszik lehetővé a pénzügyi intézmények számára a kedvezményes hitelnyújtást, amelyek beleilleszkednek a kínai kormány vonatkozó stratégiájába.
- (71) A Bizottság így arra a következtetésre jutott, hogy a kedvezményes hitelek formájában nyújtott támogatás nem általánosan elérhető, hanem az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedinek minősül. Ezenfelül arra utaló bizonyítékot, hogy a kedvezményes hitelnyújtás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti objektív kritériumokon és feltételeken alapulna, az érdekelt felek egyike sem nyújtott be.

<sup>(40)</sup> Lásd a kérelmezők által benyújtott kérelem 20. mellékletét.

<sup>(41)</sup> Lásd a kérelmezők által benyújtott kérelem 20. mellékletét.

<sup>(42)</sup> Lásd a kérelmezők által benyújtott kérelem 16. mellékletét.

<sup>(43)</sup> Lásd a kérelmezők által benyújtott kérelem 16. mellékletét.

<sup>(44)</sup> Lásd a kérelmezők által benyújtott kérelem 16. mellékletét.

<sup>(45)</sup> Lásd az (EU) 2022/72 bizottsági végrehajtási rendelet (274) preambulumbekendését.

### 3.3.1.5. Következtetés

- (72) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszakban továbbra is kedvezményes hitelek formájában megvalósuló támogatásban részesült. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatási program továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

### 3.3.2. Társaságiadó-programok

#### 3.3.2.1. Kedvezményes adópolitika az új, illetve csúcstechnológiát alkalmazóként hivatalosan elismert vállalkozások részére

- (73) A Bizottság az eredeti vizsgálat során e támogatás vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 1,22 %-os, a Chenming csoport esetében pedig 0,58 %-os értékarányos támogatási mértéket állapított meg.
- (74) Ez a támogatás az új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok tanúsítványára (Certificate of High and New Technology Enterprise) sikerrel pályázó cégeknek a szokásos 25 %-os társasági adó helyett 15 %-os csökkentett társaságiadó-fizetést tesz lehetővé.

#### 3.3.2.1.1. Jogalap

- (75) A támogatást kedvezményes adóügyi megítélések keretében nyújtják a Kínai Népköztársaság 2007. március 16-án kihirdetett 63. sz. törvényének (társaságiadó-törvény) <sup>(46)</sup> 28. cikke alapján, amely előírja, hogy „az állam különleges támogatását igénylő, új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalkozások társasági adójának mértékét 15 %-ra kell csökkenteni”. A társaságiadó-törvény végrehajtási szabályainak 93. cikke tisztázza, hogy:

„A társaságiadó-törvény 28. cikkének 2. mondatában említett, az állam által támogatandó fontos újszerű és csúcstechnológiai vállalkozások azok a vállalkozások, amelyek fontos szellemi tulajdon-jogokat birtokolnak, és megfelelnek a következő feltételeknek:

1. megfelelnek az államilag támogatott újszerű és csúcstechnológiai területek alkalmazási körének;
2. az értékesítési bevételekben a kutatás-fejlesztési ráfordítások aránya nem lehet kisebb egy előírt hányadnál;
3. A vállalkozás teljes bevételén belül a csúcstechnológiából/csúcstechnológiai termékekből/szolgáltatásokból származó bevétel aránya nem lehet kisebb egy előírt hányadnál;
4. A vállalkozás összes alkalmazottja között a műszaki személyzet aránya nem lehet kisebb egy előírt hányadnál;
5. A csúcstechnológiai vállalkozások azonosításáról szóló közigazgatási intézkedésekben előírt egyéb feltételek.

A csúcstechnológiai vállalkozások azonosításáról és az államilag támogatott újszerű és csúcstechnológiai területekről szóló közigazgatási intézkedéseket az Államtanács irányítása alatt a technológiai, pénzügyi és adóügyi minisztériumnak együtt kell megfogalmaznia, és az intézkedések az Államtanács jóváhagyása után lépnek hatályba.” <sup>(47)</sup>; <sup>(48)</sup>.

#### 3.3.2.1.2. Elszámolhatóság

- (76) Az új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok meghatározására vonatkozó közigazgatási intézkedések 10. cikke felsorolja azokat a jogosultsági feltételeket, amelyek megléte esetén a vállalatok a csökkentett kulcsú társasági adó előnyeiből részesülhetnek. Amennyiben egy vállalat a 10. cikkben foglalt valamennyi feltételt teljesíti, úgy az intézkedés 11. cikkében foglalt eljárásnak megfelelően pályázatot kell benyújtania az illetékes hatósághoz.

<sup>(46)</sup> A Kínai Népköztársaság társaságiadó-törvényre vonatkozó végrehajtási szabályai – a Kínai Népköztársaság Államtanácsának 714. sz. rendelete.

<sup>(47)</sup> Lásd az (EU) 2022/72 bizottsági végrehajtási rendelet (466) preambulumbekzdését.

<sup>(48)</sup> Lásd az (EU) 2021/2287 bizottsági végrehajtási rendelet (476) preambulumbekzdését.

## 3.3.2.1.3. Gyakorlati végrehajtás

- (77) Azoknak a vállalatoknak, amelyek kérelmezik e csökkentett társaságiadó-kulcs alkalmazását, egy online pályázatot kell benyújtaniuk a helyi Tudományos és Technológiai Hivatalhoz, amely előzetes vizsgálatot végez. A helyi Tudományos és Technológiai Hivatal ezután ajánlást juttat el a tartományi Tudományos és Technológiai Minisztériumhoz. Az új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok tanúsítványának kibocsátására vonatkozó döntés meghozatala előtt ez utóbbi szerv is folytathat vizsgálatot, közvetlenül a pályázók telephelyén.

## 3.3.2.1.4. Az eredeti vizsgálat, az előző hatályvesztési felülvizsgálat és a jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (78) Mint az eredeti vizsgálat során is megállapítást nyert, a csökkentett társaságiadó-kulcsot – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel. Ez a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi, mivel maga a jogszabály, amely szerint a támogatást biztosító hatóság működik, a csökkentett társaságiadó-kulcshoz való hozzáférést kizárólag a „támogatott” kategóriába tartozó vállalatokra és iparágakra, például a bevontfinompapír-ágazatra korlátozza.
- (79) A Bizottságnak nem volt tudomása arra utaló jelekről vagy bizonyítékokról, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem vette igénybe a csökkentett társaságiadó-mértéket, vagy hogy a szóban forgó támogatások és támogatási programok a közeljövőben megszűnnek. Ezért a kérelmezők által a kérelemben benyújtott adatok <sup>(49)</sup>, valamint a közelmúltbeli vizsgálatok <sup>(50)</sup> és nyilvánosan rendelkezésre álló információk <sup>(51)</sup> alapján a Bizottság megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is gazdasági előnyre tesz szert az új, illetve csúcstechnológiát alkalmazóként elismert (és így a bevontfinompapír-ágazatot is magukban foglaló) vállalkozásoknak szóló kedvezményes adópolitika révén.
- (80) A hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem további bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy egyes kínai bevont finompapír-gyártók továbbra is számos adómentességben és -visszatérítésben részesültek.
- (81) 2018-ban, 2020-ban és 2021 első felében a Chenming-csoport hozzávetőlegesen 61 millió RMB, 111 millió RMB, illetve 1 millió RMB összegű adó-visszatérítésről számolt be <sup>(52)</sup>.
- (82) 2018-ban, 2019-ben, 2020-ban és 2021 első felében a Chenming csoport „Kormányzati támogatások” címén 20 millió RMB, 80 millió RMB, 72 millió RMB, illetve 9 millió RMB összegű adó-visszatérítésről számolt be <sup>(53)</sup>.
- (83) Ezen adókedvezmények, illetve -visszatérítések együttes értéke az egyes években mintegy 81 millió RMB, 192 millió RMB, 72 millió RMB és 10 millió RMB, amelyek a vállalat árbevételének 0,28 %-át, 0,63 %-át, 0,23 %-át, illetve 0,06 %-át, a 2018., 2019., 2020. és 2021. első félévi nettó nyereségének pedig rendre 3,32 %-át, 11,56 %-át, 4,19 %-át és 0,51 %-át teszik ki <sup>(54)</sup>. Hasonlóképpen, 2020-ban a Gold East Paper (Jiangsu) 68 millió RMB összegű adó-visszatérítésről és -levonásról számolt be, ami az adott évi bevételének 0,73 %-át, nyereségének pedig 2,18 %-át teszi ki <sup>(55)</sup>. Következésképpen, még ha nem is lehetett a nyilvánosan hozzáférhető adatok alapján meghatározni, hogy mely konkrét adómentesség vagy visszatérítés alapján nyújtották ezeket az ellátásokat, meg kell állapítani, hogy a szóban forgó ellátásokat továbbra is nyújtották, és azok jelentősek voltak.

<sup>(49)</sup> Lásd a kérelmezők kérésének (221), (223) és (224) preambulumbekendését.

<sup>(50)</sup> Lásd a 2021/2287/EU bizottsági végrehajtási rendelet (503) preambulumbekendését és az (EU) 2022/72 bizottsági végrehajtási rendelet (496) preambulumbekendését.

<sup>(51)</sup> A Chenming-csoport 2015. évi éves beszámolója, 14. o.

<sup>(52)</sup> Chenming csoport: 2018. évi éves jelentés, 157. o.; 2019. évi éves jelentés, 146. o.; 2021. évi közbenső jelentés, 159. o.

<sup>(53)</sup> Chenming csoport: 2018. évi éves jelentés, 254. o.; 2019. évi éves jelentés, 253. o.; 2020. évi éves jelentés, 266. o.; 2021. évi közbenső jelentés, 160. o.

<sup>(54)</sup> Chenming csoport: 2018. évi éves jelentés, 5., 157. és 254. o.; 2019. évi éves jelentés, 5., 146. és 253. o.; 2020. évi éves jelentés, 6. és 266. o.; valamint 2021. évi közbenső jelentés, 6., 159. és 160. o.

<sup>(55)</sup> Gold East Paper (Jiangsu): 2020. évi éves jelentés, 65., 69. és 97. o.

- (84) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalatspecifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. Figyelembe véve azonban a (78) preambulumbekzdésben említett korábbi vizsgálatok megállapításait és a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben szereplő, a (79)–(83) preambulumbekzdésben említett információkat, és ennek ellenkezőjére utaló jelek hiányában a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapírgyártók továbbra is támogatásban részesülnek.

#### 3.3.2.1.5. Következtetés

- (85) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszakban továbbra is gazdasági előnyben részesült az új, illetve csúcstechnológiát alkalmazóként hivatalosan elismert vállalkozások részére nyújtott adókedvezmények formájában megvalósuló támogatás révén. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatási program továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

#### 3.3.2.2. Kedvezményes adópolitika a kutatás és fejlesztés területén

- (86) A Bizottság az eredeti vizsgálat során ezen kedvezményes adóügyi megítélés vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 0,02 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 0,05 %-os értékarányos támogatási összeget állapított meg.
- (87) A kutatás-fejlesztés utáni adójóváírás keretében a vállalkozások egyes, az állam által meghatározott, csúcstechnológiát képviselő kiemelt területeken végzett kutatási-fejlesztési tevékenységük után kedvezményes adózási elbánás alá esnek, amennyiben a kutatási-fejlesztési kiadások teljesítenek meghatározott értékhatárokat.
- (88) Pontosabban az immateriális eszköznek nem minősülő új technológiák, új termékek és új technikák kifejlesztése során felmerült és a tárgyidőszaki eredményben elszámolt kutatási-fejlesztési kiadások után a mindenkori helyzetre tekintettel történő teljes levonást követően további 75 %-os levonás jár. Ha az említett kutatási-fejlesztési kiadások eredményeképpen immateriális eszköz jön létre, akkor arra az immateriális eszköz költségének 175 %-a alapján kell értékcsökkenést elszámolni. 2021 januárja óta a kutatási-fejlesztési kiadások adózás előtti további levonásának mértéke 100 %-ra nőtt <sup>(56)</sup>.

#### 3.3.2.2.1. Jogonalap

- (89) A kedvezményes adóügyi megítélést a Kínai Népköztársaság 2007. március 16-án kihirdetett 63. sz. törvénye (társaságiadó-törvény) 30. cikkének (1) bekezdése, a Kínai Népköztársaság társaságiadó-törvénye végrehajtási szabályainak 95. cikke, valamint a következő közlemények írják elő:
- a Pénzügyminisztérium, az Állami Adóigazgatóság, valamint a Tudományos és Technológiai Minisztérium közleménye a kutatási-fejlesztési kiadások adózás előtti levonására vonatkozó szabályok tökéletesítéséről (Cai Shui, 2015. évi 119. sz.),
  - a kutatási-fejlesztési költségek adózás előtti többletlevonása arányának emeléséről szóló körrendelet (Cai Shui, 2018. évi 99. sz.),
  - az Állami Adóigazgatóság 2015. évi 97. sz. közleménye a vállalkozások kutatási és fejlesztési költségeinek további, adózás előtti levonására vonatkozó szabályok releváns kérdéseiről,
  - az Állami Adóigazgatóság 2017. évi 40. sz. közleménye a kutatási-fejlesztési költségek további, adózás előtti levonásának elszámolható mértékével kapcsolatos kérdésekről, valamint
  - az állam által támogatott csúcstechnológiai ágazatok 2016. évi katalógusa <sup>(57)</sup>.

<sup>(56)</sup> A Pénzügyminisztérium és a Központi Adóigazgatóság 2021. évi 13. sz. bejelentése a kutatási-fejlesztési ráfordítások adózás előtti súlyozott levonására vonatkozó politika továbbfejlesztéséről.

<sup>(57)</sup> Lásd az (EU) 2021/2287 bizottsági végrehajtási rendelet (487) preambulumbekzdését.



#### 3.3.2.2.2. Elszámolhatóság

- (90) Ez a kedvezményes adóztatás azon vállalatok számára biztosít gazdasági előnyt, amelyek elismerten K+F-projektek hajtának végre. E program keretében támogatásra – a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság által közzétett jelenlegi fejlesztési prioritások alapján – kizárólag az elsődleges állami támogatásban részesülő új és csúcstechnológiát alkalmazó vállalatok K+F-projektjei, illetve a csúcstechnológiai iparágak fejlesztésének kiemelt területeire vonatkozó útmutatóban felsorolt projektek jogosultak.

#### 3.3.2.2.3. Gyakorlati végrehajtás

- (91) Azoknak a vállalatoknak, amelyek kérelmezni kívánják a kedvezményes adóztatást, a K+F-projektekkel kapcsolatban részletes információkat kell benyújtaniuk a helyi Tudományos és Technológiai Hivatalhoz. A jóváhagyásról szóló értesítést a vizsgálatot követően az adóhivatal állítja ki. A társasági adó összegét a jóváhagyott projektek tényleges költségeinek 50 %-ával csökkentik.

#### 3.3.2.2.4. Az eredeti vizsgálat, az előző hatályvesztési felülvizsgálat és a jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (92) Mint az eredeti vizsgálat<sup>(58)</sup> és az előző hatályvesztési felülvizsgálatok<sup>(59)</sup> során is megállapítást nyert, a kedvezményes adóztatást – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – olyan, kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnyhöz jutott. Ez a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében továbbra is egyedi, mivel maga a jogszabály, amely szerint a támogatást biztosító hatóság működik, a programhoz való hozzáférést kizárólag egyes, a „támogatott” kategóriába tartozó vállalatokra és iparágakra, köztük a bevontfinompapír-ágazatra korlátozta.
- (93) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltattak olyan bizonyítékot, amely arra utalna, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem részesült e kedvezményes adóügyi megítélésben, vagy hogy a szóban forgó támogatások és támogatási programok a közeljövőben megszűnnek. A Bizottság a kérelmezők által a kérelemben benyújtott adatok alapján<sup>(60)</sup> megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is gazdasági előnyhöz jut a K+F-et támogató kedvezményes adópolitikák révén. A kedvezményes adóztatás ugyanis továbbra is gazdasági előnyhöz juttatja az új, illetve csúcstechnológiát alkalmazóként hivatalosan elismert vállalkozásokat.
- (94) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. Tekintettel azonban a (92) preambulumbekzdésben említett korábbi vizsgálatok során tett megállapításokra, a (79)–(83) preambulumbekzdésben említett, a kérelmezők által feltárt általános adókedvezményekre, és ellenkező információ hiányában a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a bevontfinompapír-gyártók a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is támogatásban részesültek.

#### 3.3.2.2.5. Következtetés

- (95) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszakban továbbra is gazdasági előnyben részesült a kutatás és fejlesztés kapcsán nyújtott adókedvezmények formájában megvalósuló támogatás révén. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatási program továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

#### 3.3.2.3. Minősítéssel rendelkező rezidens vállalkozások között fizetett osztalék adómentessége

- (96) A Bizottság az eredeti vizsgálat során e program vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 1,34 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 0,21 %-os értékarányos támogatási mértéket állapított meg.

<sup>(58)</sup> Lásd a 452/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (335) preambulumbekzdését.

<sup>(59)</sup> Lásd az (EU) 2017/1187 bizottsági végrehajtási rendelet (82) preambulumbekzdését.

<sup>(60)</sup> Lásd a kérelmezők által benyújtott kérelem 221. mellékletét.

- (97) Az osztalék adómentessége azokat a kínai belföldi vállalkozásokat illeti meg, amelyek más kínai belföldi vállalkozásban részvényekkel rendelkeznek. Az előbbi vállalkozás az utóbbi vállalkozás által kifizetett bizonyos osztalékokból származó jövedelmével összefüggésben adómentességre jogosult.

#### 3.3.2.3.1. Jogalap

- (98) Az osztalék szóban forgó adómentességét a vállalkozások adózásáról szóló kínai törvény 25. és 26. cikke határozza meg, a vállalkozások adózásáról szóló kínai törvény végrehajtási rendeletének 83. cikke, a Kínai Népköztársaság Államtanácsának 2007. december 6-án közzétett 512. sz. rendelete pedig tovább pontosítja.
- (99) A program jogalapját a társaságiadó-törvény 26. cikkének (2) bekezdése, valamint a Kínai Népköztársaság társaságiadó-törvényének végrehajtási szabályai képezik.
- (100) A társaságiadó-törvény 25. cikke – amely a „Kedvezményes adópolitikák” című IV. fejezet bevezető rendelkezése – úgy rendelkezik, hogy „az állam társaságiadó-kedvezményt biztosít az olyan gazdasági ágazatokban vagy projektekben részt vevő vállalkozások számára, amelyek fejlesztését az állam kifejezetten támogatja és ösztönzi”. A 26. cikk (2) bekezdése meghatározza továbbá, hogy az adómentesség a „jogosult belföldi vállalkozások” közötti tőkebefektetésekből származó jövedelemre vonatkozik, ami úgy tűnik, hogy alkalmazási körét csak bizonyos belföldi vállalkozásokra korlátozza.

#### 3.3.2.3.2. Elszámolhatóság

- (101) Az osztalék szóban forgó adómentessége valamennyi olyan kínai belföldi vállalkozásnak gazdasági előnyt biztosít, amely más kínai belföldi vállalkozásban részvényekkel rendelkezik.
- (102) A támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi támogatásnak minősül, mivel a jogszabály e mentesség alkalmazását olyan minősítéssel rendelkező belföldi vállalkozásokra korlátozza, amelyek élvezik az állam jelentős támogatását, és amelyek fejlődését az állam ösztönzi.

#### 3.3.2.3.3. Gyakorlati végrehajtás

- (103) A vállalatok az osztalék szóban forgó adómentességét közvetlenül az adóbevallásukon keresztül vehetik igénybe.

#### 3.3.2.3.4. A jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (104) Az eredeti vizsgálatban <sup>(61)</sup> és az előző hatályvesztési <sup>(62)</sup> vizsgálatokban a Bizottság megállapította, hogy az osztalék adómentességét – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel. Ez a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében egyedi, mivel maga a jogszabály – amely szerint a támogatást biztosító hatóság működik – korlátozza a programhoz való hozzáférést, mégpedig kizárólag azokra a kínai belföldi vállalkozásokra, amelyek más kínai belföldi vállalkozástól osztalékot kapnak, szemben azokkal a vállalkozásokkal, amelyek külföldi cégekbe fektetnek be.
- (105) A Bizottság nem rendelkezett arra utaló bizonyítékkal, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem részesül az osztalékadó alóli mentességben, vagy hogy a szóban forgó támogatásokat és támogatási programokat a közeljövőben megszüntetik. A Bizottság a kérelmezők által a kérelemben benyújtott adatok <sup>(63)</sup>, valamint a közelmúltbeli vizsgálatok <sup>(64)</sup> alapján megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is gazdasági előnyhöz jut az osztalékok adómentessége révén.
- (106) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. Tekintettel azonban a (104) preambulumbekkezdésben említett korábbi vizsgálatok során tett megállapításokra, a (79) és (100) preambulumbekkezdésben említett, a kérelmezők által feltárt általános adókedvezményekre, és ellenkező információ hiányában a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a bevontfinompapír-gyártók a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is támogatásban részesültek.

<sup>(61)</sup> Lásd a 452/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (129) preambulumbekkezdését.

<sup>(62)</sup> Lásd az (EU) 2017/1187 bizottsági végrehajtási rendelet (91) preambulumbekkezdését.

<sup>(63)</sup> Lásd a kérelmezők kérelmének (211), (216), (233) és (235) preambulumbekkezdését.

<sup>(64)</sup> Lásd a 2021/2287/EU bizottsági végrehajtási rendelet (499) preambulumbekkezdését és az (EU) 2022/776 bizottsági végrehajtási rendelet (571) preambulumbekkezdését.

### 3.3.2.3.5. Következtetés

- (107) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszakban továbbra is gazdasági előnyben részesült a minősítéssel rendelkező rezidens vállalkozások között fizetett osztalék adómentessége formájában megvalósuló támogatás révén. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatási program továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

### 3.3.3. Közvetettadó- és behozatalvám-programok

#### 3.3.3.1. A behozott berendezések hozzáadottértékadó-mentessége és vámmentessége

- (108) A Bizottság az eredeti vizsgálat során ezen intézkedés vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 1,17 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 0,61 %-os értékarányos támogatási mértéket állapított meg.
- (109) Ez az intézkedés azoknak a külföldi tőkével működő, illetve belföldi vállalatoknak biztosít – hea alóli mentesség és tőkejavak vámmentes behozatala formájában – gazdasági előnyt, amelyek a kínai hatóságok által – a vonatkozó befektetési, adózási és vámjogszabályokkal összhangban – kibocsátott, államilag támogatott projektek tanúsítványát be tudják szerezni.

#### 3.3.3.1.1. Jogalap

- (110) A hea- és vámmentesség a következő jogszabályokon alapul: az Államtanács 37/1997. sz. körlevele a behozott berendezésekre vonatkozó adópolitika szabályozásáról, a Pénzügyminisztérium, a Vámügyi Főigazgatóság és a Központi Adóigazgatóság (2008. évi) 43. sz. közleménye, a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság 2006. február 22-i 316/2006. sz. közleménye az állami fejlesztési támogatásban részesülő belföldi vagy külföldi finanszírozású projektek igazolásának kezelésével kapcsolatos lényeges kérdésekről, továbbá a külföldi tőkével működő, illetve belföldi vállalatok számára behozott, vámfizetés alól nem mentesíthető árucikkek 2008. évi jegyzéke.

#### 3.3.3.1.2. Elszámolhatóság

- (111) A jogosultság azokra a külföldi tőkével működő, illetve belföldi vállalatokra korlátozódik, amelyek az államilag támogatott projektek tanúsítványát be tudják szerezni.

#### 3.3.3.1.3. Gyakorlati végrehajtás

- (112) A Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság az állami fejlesztési támogatásban részesülő belföldi vagy külföldi finanszírozású projektek igazolásának kezelésével kapcsolatos lényeges kérdésekről szóló, 2006. február 22-i 316/2006. sz. közleményének I.1. cikke szerint azok a külföldi befektetési projektek, amelyek megfelelnek „A külföldi tőkével működő vállalatokra vonatkozó útmutatásban» és »A közép-nyugati régiót érintő külföldi befektetések ipari jegyzékében» foglalt technikaátadással járó támogatott külföldi befektetési projekteknek, mentesülnek a vámok és a behozatalra kivetett hozzáadottérték-adók alól, kivéve »A külföldi befektetési projektek adómentességét nem élvező behozott árucikkek jegyzékében» felsorolt projekteket”. A Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság akkor állít ki projektigazolást arról, hogy a külföldi befektetési projekt a támogatott kategóriába tartozik, ha a beruházás teljes összege eléri vagy meghaladja a 30 millió USD-t. Amennyiben a beruházás teljes összege nem éri el a 30 millió USD-t, úgy a projektigazolást arra vonatkozóan, hogy a külföldi befektetési projekt a támogatott kategóriába tartozik, a tartományi bizottságok vagy gazdasági hatóságok állítják ki. Amikor a vállalatok beszerették a támogatott kategóriába sorolásra szóló projektigazolást, úgy azt az egyéb pályázati dokumentációval együtt benyújtják a helyi vámhatósághoz annak érdekében, hogy a berendezéseket hea- és vámmentesen hozhassák be.

#### 3.3.3.1.4. Az eredeti vizsgálat, az előző hatályvesztési felülvizsgálat és a jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (113) Az eredeti vizsgálatban <sup>(65)</sup>, az előző hatályvesztési felülvizsgálatban <sup>(66)</sup> és egyéb vizsgálatokban <sup>(67)</sup> a Bizottság megállapította, hogy a héa- és vámmentességeket – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel. Ez a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében továbbra is egyedi, mivel maga a jogszabály – amely szerint a támogatást biztosító hatóság működik – korlátozza a programhoz való hozzáférést, mégpedig kizárólag azokra a vállalkozásokra, amelyek a jogszabályokban (pl. iparági útmutató a külföldi befektetések számára, illetve azon iparágak, termékek és technológiák jegyzéke, amelyek fejlesztését az állam jelenleg támogatja) részletesen meghatározott bizonyos üzleti kategóriákban fektetnek be.
- (114) A felek egyike sem szolgáltatott arra utaló bizonyítékot, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem részesült e héa- és vámmentességekben, vagy hogy a szóban forgó támogatások és támogatási programok a közeljövőben megszűnnek. A Bizottság a rendelkezésre álló tények és különösen a Bizottság e támogatással kapcsolatban a korábban elvégzett vizsgálatok során levont következtetései alapján <sup>(68)</sup> megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is gazdasági előnyhöz jut a behozott berendezések héa- és vámmentessége révén.
- (115) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. Tekintettel azonban a (113) preambulumbekkezdésben említett korábbi vizsgálatok során tett megállapításokra, a (112) preambulumbekkezdésben említett, a kérelmezők által feltárt általános adókedvezményekre, és ellenkező információ hiányában a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a bevontfinompapír-gyártók a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is támogatásban részesültek.

#### 3.3.3.1.5. Következtetés

- (116) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszakban továbbra is gazdasági előnyben részesült a behozott berendezések hozzáadottértékadó-mentessége és vámmentessége formájában megvalósuló támogatás révén. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatási program továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

#### 3.3.3.2. Héa-engedmény a belföldön gyártott berendezésekre

- (117) A Bizottság az eredeti vizsgálat során e támogatás vonatkozásában az APP-csoport tekintetében 0,03 %-os, a Chenming-csoport esetében pedig 0,05 %-os értékarányos támogatási mértéket állapított meg.
- (118) Ez az intézkedés a külföldi tőkével működő vállalatok számára a belföldön előállított berendezések vásárlásakor fizetett héa visszatérítésének formájában biztosít gazdasági előnyt.

#### 3.3.3.2.1. Jogonalap

- (119) A héa-visszatérítések a következő jogszabályokon alapulnak:
- a külföldi tőkével működő vállalatok által a belföldön előállított berendezések vásárlásakor fizetett adó visszatérítésével kapcsolatos eljárásra vonatkozó ideiglenes intézkedések,
  - a külföldi befektetési projektekhez vásárolt kínai gyártású berendezések után járó adókedvezményekkel kapcsolatos eljárásra vonatkozó kísérleti intézkedések, valamint
  - a Pénzügyminisztérium és a Központi Adóigazgatóság közleménye a külföldi tőkével működő vállalatok által vásárolt belföldön gyártott berendezésekre vonatkozó adókedvezmény megszüntetéséről.

<sup>(65)</sup> Lásd a 452/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (142) preambulumbekkezdését.

<sup>(66)</sup> Lásd az (EU) 2017/1187 bizottsági végrehajtási rendelet (100) preambulumbekkezdését.

<sup>(67)</sup> Lásd az (EU) 2019/688 bizottsági végrehajtási rendelet (189) preambulumbekkezdését.

<sup>(68)</sup> A Tanács 2013. december 2-i 1239/2013/EU végrehajtási rendelete (a napelemekre vonatkozó eredeti vizsgálat), (336)–(342) preambulumbekkezdés; a Tanács 2013. március 11-i 215/2013/EU végrehajtási rendelete (szerves bevonatú acélok), (293)–(298) preambulumbekkezdés.

### 3.3.3.2.2. Elszámolhatóság

- (120) A jogosultság azokra a külföldi tőkével működő vállalatokra korlátozódik, amelyek belföldön gyártott berendezést vásárolnak, és amelyeket a támogatott kategóriába soroltak be.

### 3.3.3.2.3. Gyakorlati végrehajtás

- (121) A program célja a külföldi tőkével működő vállalatok által a belföldön gyártott berendezések vásárlásakor fizetett adó visszatérítése, amennyiben a berendezés nem tartozik a vám alól nem mentesíthető árucikkek jegyzékébe és amennyiben a berendezés értéke – „a belföldön előállított berendezések vásárlására vonatkozó kísérleti közigazgatási intézkedések” szerint – nem haladja meg a külföldi tőkével működő vállalatokra megállapított teljes beruházási összeghatárt.
- (122) Az eredeti vizsgálatban <sup>(69)</sup> valamennyi együttműködő gyártó részesült az ezen intézkedés nyújtotta előnyökből.

### 3.3.3.2.4. Az eredeti vizsgálat, az előző hatályvesztési felülvizsgálat és a jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (123) Az eredeti vizsgálatban és az előző hatályvesztési felülvizsgálatban <sup>(70)</sup> a Bizottság megállapította, hogy a hea-visszatérítéseket – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel. E támogatás – az alaprendelet 4. cikke (4) bekezdésének b) pontja értelmében – továbbra is egyedinek minősül, mivel a támogatást a belföldi áruk használatának az importárúk használatával szemben történő előnyben részesítése függvényében adják meg.
- (124) A jelenlegi vizsgálat során a kérelmezők bizonyítékkal szolgáltak arra vonatkozóan, hogy a kínai gyártású berendezések külföldi tőkével történő beszerzéséhez kapcsolódó hea-visszatérítés azon 83 támogatás egyike, amelyeket a tömeges vállalkozásra és innovációra vonatkozó kedvezményes támogatási politika értelmében a fontos iparágak igénybe vehetnek <sup>(71)</sup>.
- (125) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltattak olyan bizonyítékot, amely arra utalna, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem részesült e hea-visszatérítésekben és vámmentességekben, vagy hogy a szóban forgó támogatások és támogatási programok a közeljövőben megszűnnek. A Bizottság a közelmúltbeli vizsgálatok alapján <sup>(72)</sup> megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is gazdasági előnyhöz jut a belföldön gyártott berendezések utáni hea-visszatérítések révén.
- (126) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalatspecifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. Tekintettel azonban a (123) preambulumbekkezdésben említett korábbi vizsgálatok során tett megállapításokra, a (124) preambulumbekkezdésben említett, a kérelmezők által feltárt általános adókedvezményekre, és ellenkező információ hiányában a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a bevontfinompapír-gyártók a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is támogatásban részesültek.

### 3.3.3.2.5. Következtetés

- (127) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszakban továbbra is gazdasági előnyben részesült a belföldön gyártott berendezések utáni hea-visszatérítés formájában megvalósuló támogatás révén. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatási program továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

<sup>(69)</sup> Lásd a 452/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (152) preambulumbekkezdését.

<sup>(70)</sup> Lásd az (EU) 2017/1187 bizottsági végrehajtási rendelet (111) preambulumbekkezdését.

<sup>(71)</sup> Lásd: a tömeges vállalkozásra és innovációra vonatkozó kedvezményes támogatási politika, 47–49. támogatás (a kérelmezők által benyújtott kérelem 34. melléklete: Tömeges vállalkozás és innováció).

<sup>(72)</sup> A Tanács 2013. december 2-i 1239/2013/EU végrehajtási rendelete (napelemek hatályvesztési felülvizsgálata), (384)–(392) preambulumbekkezdés; a Bizottság (EU) 2019/688 végrehajtási rendelete (szerves bevonatú acél), (189) preambulumbekkezdés.

### 3.3.4. Támogatási programok

#### 3.3.4.1. Bevezetés

- (128) A Bizottság az eredeti vizsgálat során megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat különböző támogatási rendszerek révén tett szert gazdasági előnyre. A Bizottság az eredeti vizsgálat során öt, az együttműködő exportáló gyártók által bejelentett programot értékelt, és azok mindegyikéről megállapította, hogy kiegyenlíthető. A Bizottságnak – az együttműködő exportáló gyártók jelzései nyomán – további hat programról is volt tudomása, ezeket azonban a gazdasági előny kis összege miatt nem értékelt.

#### 3.3.4.2. Az eredeti vizsgálat, az előző hatályvesztési felülvizsgálat és a jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai

- (129) Az eredeti vizsgálatban <sup>(73)</sup>, az előző hatályvesztési felülvizsgálatban <sup>(74)</sup> és egyéb vizsgálatokban <sup>(75)</sup> a Bizottság megállapította, hogy a bevontfinompapír-gyártók a kínai kormány papíripar támogatására szolgáló terveknek részeként több olyan támogatásban részesültek, amelyet – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – források átadása formájában nyújtott olyan támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozás gazdasági előnyhöz jutott. Legutóbb az amerikai hatóságok a Kínából származó, bevonat nélküli finompapír egyesült államokbeli behozatalára vonatkozó hatályvesztési felülvizsgálatban megerősítették a vissza nem térítendő támogatások folytonosságát <sup>(76)</sup>.
- (130) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltatottak olyan bizonyítékot, amely arra utalna, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem részesült e vissza nem térítendő támogatásokban, vagy hogy a szóban forgó támogatások és támogatási programok a közeljövőben megszűnnek. A Bizottság a kérelmezők által a kérelemben benyújtott adatok <sup>(77)</sup>, valamint közelmúltbeli vizsgálatok <sup>(78)</sup> alapján megállapította, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is támogatott iparágnak minősül, és ekként továbbra is vissza nem térítendő támogatásban részesül.
- (131) A kérelmezők kérelme szerint a kínai bevontfinompapír-gyártók továbbra is részesülnek vissza nem térítendő támogatásban. 2019-ben és 2020-ban például a Chenming csoport 228 millió RMB, illetve 800 000 RMB összegű kormányzati támogatásban részesült, ami a csoport bevételének 0,75 %-át, illetve 0,003 %-át, az említett időszakokra vonatkozó nyereségének pedig 13,76%-át, illetve 0,05%-át tette ki <sup>(79)</sup>.
- (132) A Bizottság a fentiek alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány továbbra is különféle vissza nem térítendő támogatásokat nyújt a bevontfinompapír-ágazatnak, és a kínai bevontfinompapír-gyártók továbbra is gazdasági előnyre tesznek szert ezekből a támogatásokból, anélkül, hogy szükség lenne az átruházott előnyök összegének pontos számszerűsítésére. Ezek a támogatások az alaprendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében egyedinek minősülnek, és azokat a jelek szerint eseti jelleggel nyújtották.

#### 3.3.4.3. Következtetés

- (133) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat továbbra is gazdasági előnyben részesül vissza nem térítendő támogatás formájában megvalósuló támogatás révén. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatási program továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

#### 3.3.5. Az áruknak és szolgáltatásoknak a kormányzat általi, a megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében történő nyújtása: a földterületek rendelkezésre bocsátása

- (134) A Bizottság az eredeti vizsgálat során megállapította, hogy a kínai bevontfinompapír-ágazat a megfelelő nagyságú díjazásnál alacsonyabb összeg megfizetése ellenében jutott földterülethez és konkrétan földhasználati jogokhoz.

<sup>(73)</sup> Lásd a 452/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (176) preambulumbekendését.

<sup>(74)</sup> Lásd az (EU) 2017/1187 bizottsági végrehajtási rendelet (119) preambulumbekendését.

<sup>(75)</sup> Lásd az (EU) 2021/2287 végrehajtási rendelet (445) preambulumbekendését és az (EU) 2022/72 végrehajtási rendelet (192) preambulumbekendését.

<sup>(76)</sup> Lásd: A Kínából származó, bevonat nélküli papírokra vonatkozó kiegyenlítő vám hatályvesztési felülvizsgálata (USA, 2022), [https://www.usitc.gov/publications/701\\_731/pub5275.pdf](https://www.usitc.gov/publications/701_731/pub5275.pdf), 9. o.

<sup>(77)</sup> Lásd a kérelmezők által benyújtott kérelem (43), (46) és (56) preambulumbekendését.

<sup>(78)</sup> Lásd az (EU) 2021/2287 végrehajtási rendelet (445) preambulumbekendését és az (EU) 2022/72 végrehajtási rendelet (192) preambulumbekendését.

<sup>(79)</sup> Lásd a Chenming csoport 2019. évi éves jelentését, 5. és 253. o., valamint 2020. évi éves jelentését, 6. és 266. o.

- (135) Az eredeti vizsgálat ezen intézkedés tekintetében az APP csoport esetében 2,81 %-os, a Chenming csoport esetében 0,69 %-os támogatási mértéket állapított meg.

### 3.3.5.1. Jogonalap

- (136) A kérelmezők a kérelemben bizonyítékkal szolgáltak arra vonatkozóan, hogy a kínai kormány továbbra is a megfelelő nagyságú díjazásnál alacsonyabb összeg megfizetése ellenében biztosít földhasználati jogokat a bevontfinompapír-ágazat számára. Az állítás jogalapját a következő dokumentumok képezik <sup>(80)</sup>:
- az ingatlanokról szóló törvény,
  - a földügyi igazgatásról szóló törvény,
  - a városi ingatlanok kezeléséről szóló törvény,
  - a városi területeken található állami tulajdonban lévő földterületek használati jogának átengedéséről és átruházásáról szóló ideiglenes rendelkezések,
  - a földügyi igazgatásról szóló törvény végrehajtásáról szóló rendelet, valamint
  - az állami tulajdonban lévő építési telkek földhasználati jogának ajánlattételi felhívás, árverés és árajánlat révén történő átruházásáról szóló 2007. szeptember 28-i 39. sz. rendelkezés.

### 3.3.5.2. Gyakorlati végrehajtás

- (137) A földügyi igazgatásról szóló törvény 2. cikkének megfelelően minden földterület állami tulajdonban van, mivel a kínai alkotmány, illetve a vonatkozó jogi rendelkezések szerint a föld a kínai nép közös tulajdona. A földet nem lehet eladni, a földhasználati jogot azonban a törvény alapján át lehet ruházni. Az állami hatóságok a földterületet nyilvános ajánlattétel, árajánlat vagy árverés útján ruházhatják át.

### 3.3.5.3. Az eredeti vizsgálat, az előző hatályvesztési felülvizsgálat és a közelmúltbeli vizsgálat ténymegállapításai

- (138) A Bizottság az eredeti vizsgálat során megállapította <sup>(81)</sup>, hogy a földhasználati jogok kínai kormány által történő biztosítását – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – áruk rendelkezésre bocsátásának formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel.
- (139) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltattak olyan bizonyítékot, amely arra utalna, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem részesült a megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében biztosított földhasználati jogokban vagy hogy a szóban forgó támogatások és támogatási programok a közeljövőben megszűnnek.
- (140) Ezenkívül a Bizottság a közelmúltban több vizsgálat során – többek között a Kínából származó üvegrost szövetek <sup>(82)</sup> és a Kínából származó továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia esetében <sup>(83)</sup> – azt is megállapította, hogy a kínai gyártók jogosultak a helyi hatóságoktól visszatérítésre a földhasználati jogokért általuk fizetett árak kompenzálása céljából. E tekintetben a Chenming-csoport 2019-ben arról számolt be, hogy a földhasználati jogok 163 millió RMB-t tettek ki. 2020-ban ez az összeg 219 millió RMB-re nőtt, ami 56 millió RMB növekedést jelent <sup>(84)</sup>.
- (141) Következésképpem a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján arra a következtetésre jutott, hogy a földhasználat ellenében fizetett díjakat továbbra is támogatták, mert a kínai kormány által megszabott rendszer nem piaci elvekhez igazodik. Mivel a papíripar a 13. ötéves terv és a 14. ötéves terv alapján továbbra is „támogatott iparág” volt, és a Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján megállapította, hogy a földterületek kedvezményes átruházása továbbra is fennáll. A földhasználati jogok kínai kormány általi biztosítása a papíripar mint az egyik támogatott iparág számára bizonyítja, hogy a támogatás az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdésének értelmében egyedi.

<sup>(80)</sup> Lásd a 2021/328/EU bizottsági végrehajtási rendelet (125) preambulumbekendését és az (EU) 2021/2287 bizottsági végrehajtási rendelet (539) preambulumbekendését.

<sup>(81)</sup> Lásd a 452/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (251) preambulumbekendését.

<sup>(82)</sup> Lásd: a Bizottság (EU) 2020/776 végrehajtási rendelete, GFF, (498) preambulumbekendés;

<sup>(83)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2287 végrehajtási rendelete, ACF, (544) preambulumbekendés;

<sup>(84)</sup> Lásd a Chenming-csoport 2019. évi és 2020. évi időközi jelentését, 217., illetve 229. o.

- (142) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összegét. Tekintettel azonban a (138) preambulumbekzdésben említett korábbi vizsgálatok során tett megállapításokra, a (136) preambulumbekzdésben említett, a kérelmezők által feltárt általános adókedvezményekre, és ellenkező információ hiányában a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a bevontfinompapír-gyártók a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is támogatásban részesültek.

#### 3.3.5.4. Következtetés

- (143) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszakban továbbra is gazdasági előnyben részesült megfelelő ellenszolgáltatásnál kisebb összeg fejében nyújtott földterület formájában megvalósuló támogatás révén. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatási program továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

#### 3.3.6. A bevontfinompapír-ágazatnak szóló exportbiztosítási programok

##### 3.3.6.1. Jogonalap

- (144) Ennek a programnak a jogonalpát a következők képezik:
- a Kereskedelmi Minisztérium és a Sinosure által közösen kiadott, a kereskedelemnek a tudomány és technológia útján, exporthitel-biztosítások alkalmazásával történő előmozdítására irányuló stratégia végrehajtásáról szóló közlemény (Shang Ji Fa, 2004. évi 368. sz.),
  - az új és csúcstechnológiát alkalmazó kínai termékek 2006. évi exportnyilvántartása,
  - az Államtanács 2009. május 27-i közleményben foglalt, úgynevezett 840-es terv,
  - az úgynevezett 421-es terv, amely a Kereskedelmi Minisztérium és a Pénzügyminisztérium által 2009. június 22-én közösen kiadott, a nagy méretű teljes berendezésszerek exportfinanszírozás-biztosítására vonatkozó külön intézkedések végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről szóló közleményben szerepelt.

##### 3.3.6.2. A Sinosure közjogi szerv

- (145) Az előző hatályvesztési felülvizsgálatban<sup>(85)</sup> és az (EU) 2022/72 bizottsági végrehajtási rendelet (458) preambulumbekzdésében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Sinosure az alaprendelet 2. cikkének b) pontja értelmében vett közjogi szerv. Hasonlóan, mint a kedvezményes hitelyújítással összefüggésben, az a következtetés, hogy a Sinosure-t felruházták hatáskörrel kormányzati feladatok ellátására, az állami tulajdonnal, a kormányzati ellenőrzésre utaló jelekkel kapcsolatos rendelkezésre álló tényeken, valamint az azt alátámasztó bizonyítékokon alapul, hogy a kínai kormány továbbra is érdemi ellenőrzést gyakorol a Sinosure tevékenysége felett.
- (146) Amint azt az előző hatályvesztési felülvizsgálat és más közelmúltbeli vizsgálatok is megerősítették<sup>(86)</sup>, a kormány teljes körű tulajdonosi és pénzügyi ellenőrzést gyakorol a Sinosure felett. A Sinosure az Államtanács kizárólagos állami tulajdona. Az alapszabály kimondja, hogy a vállalat üzleti kérdésekben illetékes szervezeti egysége a Pénzügyminisztérium, és előírja, hogy a Sinosure pénzügyi és számviteli jelentéseket, valamint költségvetési jelentést köteles benyújtani a Pénzügyminisztériumhoz vizsgálat és jóváhagyás céljára.
- (147) Ami a kormányzati ellenőrzést illeti, kizárólagos állami tulajdonként a Sinosure nem rendelkezik igazgatósággal. A felügyelőbizottság valamennyi tagját az Államtanács nevezi ki, és a tagok feladataikat az „Állami tulajdonban lévő jelentős pénzügyi intézmények felügyelőbizottságára vonatkozó ideiglenes rendelet” szerint hajtják végre. A Sinosure felső vezetésének tagjait is a kormány nevezi ki. A Sinosure weboldala<sup>(87)</sup> szerint a Sinosure elnöke a Pártbizottság titkára, és a felső vezetés tagjainak a többsége is pártbizottsági tag.
- (148) A Sinosure által nyújtott támogatások jogonalpja a következő:
- a Kereskedelmi Minisztérium és a Sinosure által közösen kiadott, a kereskedelemnek a tudomány és technológia útján, exporthitel-biztosítások alkalmazásával történő előmozdítására irányuló stratégia végrehajtásáról szóló közlemény (Shang Ji Fa, 2004. évi 368. sz.);

<sup>(85)</sup> Lásd az (EU) 2017/1187 bizottsági végrehajtási rendelet (130) preambulumbekzdését.

<sup>(86)</sup> Lásd: a Bizottság (EU) 2022/72 végrehajtási rendelete (optikai szálaból álló kábelek), (453) preambulumbekzdés; a Bizottság (EU) 2018/1690 végrehajtási rendelete (gumiabroncsok), (429) preambulumbekzdés.

<sup>(87)</sup> <https://www.sinosure.com.cn/en/Sinosure/Profile/index.shtml>.



- az új és csúcstechnológiát alkalmazó kínai termékek 2006. évi exportnyilvántartása; az Államtanács 2009. május 27-i közleményében foglalt, úgynevezett 840-es terv;
  - az úgynevezett 421-es terv, amely a Kereskedelmi Minisztérium és a Pénzügyminisztérium által 2009. június 22-én közösen kiadott, a nagyméretű teljes berendezésszerek exportfinanszírozás-biztosítására vonatkozó külön intézkedések végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről szóló közleményben szerepelt; valamint
  - az Államtanács közleménye a stratégiai fontosságú feltörekvő gazdasági ágazatok fenntartásának és fejlesztésének felgyorsításáról (GuoFa, 2010. évi 32. sz., 2010. október 18.), valamint az ehhez kapcsolódó végrehajtási iránymutatás (GuoFa, 2011. évi 310. sz., 2011. október 21.)<sup>(88)</sup>.
- (149) Honlapján a Sinosure kijelenti, hogy támogatja a kínai árukivitel, különösen a csúcstechnológiai termékek exportját. Egy, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (a továbbiakban: OECD) által készített tanulmány szerint a Sinosure által nyújtott összes exporthitel-biztosítás 21 %-át a kínai csúcstechnológiai ágazat kapta, amelynek része a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák ágazata is<sup>(89)</sup>. Továbbá a Sinosure aktív szerepet vállalt a „Made in China 2025” kezdeményezés megvalósításában, és útmutatást nyújtott a vállalkozásoknak a nemzeti hitelforrások felhasználásához, tudományos és technológiai innovációt és technológiai korszerűsítést végzett, és segített a „kifelé nyitó” vállalkozásoknak, hogy versenyképesebbé váljanak a világpiacon<sup>(90)</sup>.
- (150) Az intézményi keret és a kínai kormány által kiadott egyéb dokumentumok, amelyek alapján a Sinosure működik, tovább bizonyítják, hogy a Sinosure-t hatáskörrel ruházták fel kormányzati politikák végrehajtására. A kereskedelemnek a tudomány és technológia útján, exporthitel-biztosítások alkalmazásával történő előmozdítására irányuló stratégia végrehajtásáról szóló közleményt (Shang Ji Fa, 2004. évi 368. sz., 2004. július 26.) a Kereskedelmi Minisztérium és a Sinosure közösen adta ki 2004-ben, és jelenleg is ez alapján irányítják a Sinosure tevékenységeit. A közlemény célkitűzései között szerepel az új és csúcstechnológiák, valamint a nagy hozzáadott értékkel rendelkező termékek kivitelének az exporthitel-biztosítások további alkalmazása útján történő ösztönzése.
- (151) Mint azt a (46), (57) és (113) preambulumbekzdés kifejti, a Bizottság megállapította, hogy a kínai kormány kulcsfontosságú ágazatnak tekinti a bevontfinompapír-ágazatot, amelynek fejlesztését az állam közpolitikai célkitűzésként aktívan előmozdítja. A Bizottság emlékeztet arra, hogy a papíripar egyike a „támogatott” ágazatként besorolt 26 ágazatnak, mint a (46) és (57) preambulumbekzdésben is szerepel. A Bizottság megállapította, hogy a Sinosure exporthitel-biztosítási tevékenysége a tágabb értelemben vett pénzügyi ágazat szerves részét képezi, amelyen belül megállapítást nyert, hogy a kormányzati beavatkozás közvetlenül befolyásolja és torzítja a kínai pénzügyi piac rendes működését (lásd a (148) és (149) preambulumbekzdést).
- (152) A Bizottság tud egyéb olyan dokumentumokról, amelyek bizonyítják, hogy a Sinosure közvetlenül hajt végre kormányzati politikákat, előnyhöz juttatva így többek között az exportáló gyártókat. Az Államtanács 2009. május 27-i közleményében részletesen ismerteti az úgynevezett 840-es tervet<sup>(91)</sup>. Elnevezése az exportbiztosításként felhasznált 84 milliárd USD-ra utal, és az Államtanács által az exportkeresletnek a globális válságot követő további stabilizálása, valamint az exporthitel-biztosítások iránti kereslet ebből fakadó növekedése érdekében 2009-ben hozott hat intézkedés egyike. A hat intézkedés között szerepel a jobb exporthitel-biztosítási fedezet, 2009-ben 84 milliárd USD értékű rövid lejáratú exporthitel-biztosítás nyújtása és a biztosítási díj csökkentése. Egyetlen exporthitel-biztosítást nyújtó szakpolitikai intézményként a Sinosure szerepel a terv végrehajtójaként. A biztosítási díj csökkenése tekintetében a Sinosure köteles volt gondoskodni arról, hogy a 2008. évi átlagos díjhoz képest 30 %-kal csökkentsék a rövid lejáratú exporthitel-biztosítás átlagos díját.
- (153) Az úgynevezett „421-es terv” a Kereskedelmi Minisztérium és a Pénzügyminisztérium által 2009. június 22-én közösen kiadott, a nagyméretű teljes berendezésszerek exportfinanszírozás-biztosítására vonatkozó külön intézkedések végrehajtásával kapcsolatos kérdésekről szóló közleményben szerepelt. Ez a terv is a 2009. évi gazdasági világválságra válaszul kialakított kínai „nyitási” politikát támogató fontos politika, amely 42,1 milliárd USD értékű biztosításhozjárattal támogatta a nagyméretű teljes berendezésszerek kivitelét. A finanszírozást a Sinosure és más pénzügyi intézmények irányították és biztosították. Az e dokumentum hatálya alá

<sup>(88)</sup> Lásd az (EU) 2021/328 bizottsági végrehajtási rendelet (105) preambulumbekzdését.

<sup>(89)</sup> Az OECD tanulmánya a kínai exporthitelezési politikákról és programokról, 7. oldal, 32. bekezdés, elérhető itt: [https://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG\(2015\)3&doclanguage=en](https://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/ECG(2015)3&doclanguage=en), legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 18.

<sup>(90)</sup> Lásd: a Sinosure honlapja, vállalati profil, a „Made in China” támogatása – <https://www.sinosure.com.cn/en/Responsibility/smic/index.shtml>, legutóbbi hozzáférés: 2021. augusztus 17.

<sup>(91)</sup> [http://www.gov.cn/ldhd/2009-05/27/content\\_1326023.htm](http://www.gov.cn/ldhd/2009-05/27/content_1326023.htm)

tartozó vállalkozásokra kedvezményes pénzügyi intézkedések – többek között exporthitel-biztosítás – vonatkoztak. A kínai kormány együttműködésének hiánya miatt a Bizottság nem tudott további adatokhoz jutni e közlemény alkalmazását illetően. Az ezzel ellentétes bizonyítékok hiányában a Bizottság vélelmezte, hogy e dokumentum a papíriparra is vonatkozik.

- (154) 2019 végéig a Sinosure több mint 4,6 billió USD összértékben támogatta az exportot, a belföldi kereskedelmet és a beruházásokat. Megkönnyítette továbbá együttesen 3,6 billió RMB összegű hitel kihelyezését több mint 200 bank számára <sup>(92)</sup>.
- (155) A Sinosure igen aktív szerepet játszik az „Egy övezet, egy út” kezdeményezésben részt vevő vállalatok, így az APP támogatásában is. Ez magában foglalja az ügyek rendezésének felgyorsítását célzó különleges intézkedések bevezetését a kárfelmérés tekintetében, valamint az exportáló vállalkozások segítségét a kockázatok lehető legnagyobb mértékű ellenőrzésében és a pénzügyi nyomás hatékony enyhítésében <sup>(93)</sup>.
- (156) A Bizottság a fenti elemek alapján és a kínai kormány együttműködésének hiányában arra a következtetésre jutott, hogy a Sinosure közjogi szerv, mivel hatáskörrel ruházták fel kormányzati feladatok ellátására. A Bizottság a támogatott kínai ágazatokat érintő korábbi szubvencióellenes vizsgálatok során azonos következtetésekre jutott <sup>(94)</sup>.
- (157) Mivel a Sinosure kormányzati hatáskörrel felruházott, valamint kormányzati jogszabályokat és terveket végrehajtó közjogi szerv, a bevontfinompapír-gyártóknak nyújtott exporthitel-biztosítás az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja értelmében pénzeszközök kormány általi potenciális közvetlen átadása formájában nyújtott pénzügyi hozzájárulásnak minősül.

#### 3.3.6.3. Haszon

- (158) A kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság nem rendelkezett vállalat-specifikus információkkal, amelyek alapján kiszámítható lett volna a felülvizsgálati időszak során nyújtott támogatás összege.

3.3.6.4. A kérelemben nyújtott információk és a közelmúltbeli vizsgálatok ténymegállapításai alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 3. cikkének (2) bekezdése és 6. cikkének c) pontja értelmében vett gazdasági előny fennáll, mivel a Sinosure – szakpolitikai feladatként – a piacon szokásosan megszerezhető biztosításhoz képest kedvezőbb feltételek mellett nyújt exporthitel-biztosítást, illetve a piacon másképpen egyáltalán nem elérhető biztosítási fedezetet nyújt. Specifikusság

- (159) A támogatások az alaprendelet 4. cikke (4) bekezdésének a) pontja értelmében exportteljesítménytől függő támogatások, és ezért egyediek.

#### 3.3.6.5. Következtetés

- (160) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszakban továbbra is gazdasági előnyben részesült a Sinosure által nyújtott exporthitel-biztosítás formájában megvalósuló támogatás révén. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatási program továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

<sup>(92)</sup> Lásd a Sinosure profilját: <https://www.sinosure.com.cn/en/Sinosure/Profile/index.shtml>

<sup>(93)</sup> A China Credit Insurance Corporation (SINOSURE) közzéteszi a 2020. évi nemzeti kockázatelemzési jelentést: Axton Global

<sup>(94)</sup> Lásd a 2021/328/EU bizottsági végrehajtási rendelet (112) preambulumbekkezdését és az (EU) 2022/72 bizottsági végrehajtási rendelet (458) preambulumbekkezdését.

### 3.3.7. Héa-visszatérítések a legalább 70 %-ban újrahasznosított szálból és mezőgazdasági maradékokból előállított termékek számára

#### 3.3.7.1. Jogonalap

- (161) 2015. július 1-jétől kezdődően az olyan termelési és munkaszolgáltatások héa-visszatérítési vagy -mentességi rendszerét, amelyek átfogóan hasznosítanak erőforrásokat, a „Pénzügyminisztérium és a Központi Adóigazgatóság az erőforrásokat átfogóan hasznosító termékek és munkaszolgáltatások katalógusának nyomtatásáról és kiadásáról szóló közleménye (CaiShui [2015] 78. sz.)” foglalja egységes szerkezetbe. A bevont finompapír belföldi értékesítéseire 17 %-os héakulcs vonatkozik. A közlemény szerint a vállalatok 50 %-os héa-visszatérítést kapnak a legalább 70 %-ban újrahasznosított szálból és mezőgazdasági maradékokból – így például kipréselt cukornádból, papírhulladékból és szalmából előállított termékek után.

#### 3.3.7.2. Elszámolhatóság

- (162) A kínai kormány által az előző hatályvesztési felülvizsgálat során szolgáltatott, ellenőrizetlen információk szerint <sup>(95)</sup> a fent említett közlemény alapján a héa-visszatérítési politikák az olyan termékek értékesítésére alkalmazandók, amelyeknek az előállítása során más termelési folyamatokból származó újrahasznosított, újrahasznált vagy felesleges anyagokat vagy energiát használnak fel.

#### 3.3.7.3. Gyakorlati végrehajtás

- (163) A kínai kormány által az előző hatályvesztési felülvizsgálat során szolgáltatott, ellenőrizetlen információk szerint <sup>(96)</sup> a programot a Kínai Népköztársaság Központi Adóigazgatósága kezeli más illetékes hatóságok segítségével, és azt a saját területükön belül a helyi adóhatóságok hajtják végre. A héa-visszatérítést igénylő vállalatoknak más releváns dokumentumokkal együtt kell benyújtaniuk kérelmüket az adóhatóságnak megvizsgálás céljából. Miután a kérelmet jóváhagyták, a kérelmezők megkaphatják a kedvezményt.

#### 3.3.7.4. Az előző hatályvesztési felülvizsgálat megállapításai

- (164) Az előző hatályvesztési felülvizsgálatban <sup>(97)</sup> a Bizottság megállapította, hogy a legalább 70 %-ban újrahasznosított szálból és mezőgazdasági hulladékból előállított termékeknek járó, kínai kormány általi héa-visszatérítést – az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, illetve 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kormányzati bevétel elengedése formájában nyújtott támogatásnak kell tekinteni, amely révén a támogatásban részesülő vállalkozást gazdasági előnnyel ruházták fel. A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott továbbá, hogy a támogatás az alaprendelet 4. cikkének (2) bekezdésével összhangban egyedi.
- (165) Sem a kínai kormány, sem az exportáló gyártók nem szolgáltatottak olyan bizonyítékot, amely arra utalna, hogy a bevontfinompapír-ágazat már nem részesült e héa-visszatérítésben, vagy hogy a szóban forgó támogatások és támogatási programok a közeljövőben megszűnnek. Valóban, a (161) (162) és (163) preambulumbekkezdésben említett közlemény kifejezetten említi a papírt, mint olyan terméket, amely olyan forrásokat hasznosít, mint a kipréselt cukornád, a papírhulladék és a szalma, és kijelenti, hogy a gyártóknak be kell tartaniuk a cellulóz- és papírpapírra vonatkozó külön műszaki szabályokat.
- (166) A Bizottságnak továbbá nem állt rendelkezésére bizonyíték arra vonatkozóan, hogy ezt a rendszert megszüntették volna a bevont finompapír gyártóival szemben.
- (167) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai kormány támogatást nyújt a bevontfinompapír-ágazat számára a legalább 70 %-ban újrahasznosított szálból és mezőgazdasági maradékokból előállított termékek utáni héa-visszatérítés formájában, és hogy a kínai bevontfinompapír-gyártók a felülvizsgálati időszak alatt előnyre tesznek szert e visszatérítések révén.

<sup>(95)</sup> Lásd az (EU) 2017/1187 bizottsági végrehajtási rendelet (148) preambulumbekkezdését.

<sup>(96)</sup> Lásd az (EU) 2017/1187 bizottsági végrehajtási rendelet (149) preambulumbekkezdését.

<sup>(97)</sup> Lásd az (EU) 2017/1187 bizottsági végrehajtási rendelet (150) preambulumbekkezdését.

### 3.3.7.5. Következtetés

- (168) A Bizottság a fentiek fényében arra a következtetésre jutott, hogy a bevontfinompapír-ágazat a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is részesült a legalább 70 %-ban újrahasznosított rostot és mezőgazdasági maradékot tartalmazó termékekre vonatkozó héa-visszatérítés formájában nyújtott támogatásokból. A pénzügyi hozzájárulás, az exportáló gyártók számára biztosított gazdasági előny, illetve az egyedi jelleg fennállására tekintettel ez a támogatási program továbbra is kiegyenlíthetőnek minősül.

### 3.4. A támogatás folytatódására vonatkozó általános következtetés

- (169) A Bizottság valamennyi fenti információ alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai bevontfinompapír-gyártók a felülvizsgálati időszakban továbbra is előnyre tettek szert kiegyenlíthető támogatások révén.

### 3.5. A behozatal alakulása az intézkedések esetleges hatályvesztése esetén

#### 3.5.1. Termelési kapacitás és szabad kapacitás Kínában

- (170) A kínai termelési kapacitás és szabad kapacitás elemzése során – tekintettel a kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányára – a Bizottság a kérelmezők által a felülvizsgálati kérelmükben az alábbi preambulumbekendésekben meghatározottak szerint szolgáltatott információkra támaszkodott a bevont finompapírok ágazatára, valamint a bevont famentes papírok ágazatára vonatkozóan, amelyhez a bevont finompapírok ágazat is tartozik.
- (171) Mivel a bevont famentes papírokra vonatkozó adatok könnyebben elérhetők, a kérelmezők azokat használták a termelési és kapacitási számok bevont finompapírra jutó hányadának kiszámításához.
- (172) A kérelmezők kérelme alapján <sup>(98)</sup> 2021-ben a bevont famentes papírok iránti globális kereslet mintegy 17,3 millió tonna, a globális kapacitás pedig 20,7 millió tonna körül volt. A kérelmezők számításai szerint a bevont finompapírok iránti globális kereslet mintegy 12,1 millió tonna volt, 14,5 millió tonna körüli kapacitás mellett.
- (173) A kérelmezők szerint 2021-ben a bevont famentes papírok iránti uniós kereslet mintegy 3,2 millió tonna volt, 5 millió tonna körüli uniós termelési kapacitás mellett. A Bizottság számításai szerint a bevont finompapírok iránti uniós kereslet körülbelül 2,64 millió tonna, a bevont finompapírok iránti uniós kapacitás pedig alig haladta meg a 4 millió tonnát.
- (174) 2021-ben Kína a bevont famentes papírok tekintetében körülbelül 6,8 millió tonnás termelési kapacitással és 4,7 millió tonnás kereslettel rendelkezett. A kínai bevont finompapír-kapacitás tehát 4,8 millió tonna, az érintett termék iránti belföldi kereslet pedig körülbelül 3,3 millió tonna volt <sup>(99)</sup>.
- (175) Ennek megfelelően a bevont finompapírok tekintetében Kína 2021-ben legalább 0,9 millió tonna szabad kapacitással <sup>(100)</sup> és 1,5 millió tonna kapacitásfelesleggel <sup>(101)</sup> rendelkezett, ami a bevont finompapírok iránti teljes uniós kereslet körülbelül 56 %-ának felel meg. A bevont famentes papírokat összességében tekintve a kínai kapacitásfelesleg 2021-ben meghaladta a 2 millió tonnát (ez az uniós felhasználás több mint 80 %-a). A kapacitásfelesleg csökkenését nem figyelték meg. Következésképpen az intézkedések hatályvesztése esetén feltételezhető, hogy még nagyobb szabad kapacitás is könnyen átirányítható a bevont famentes papírok gyártásáról a bevont finompapírok gyártására, és a többletmennyiség az uniós piacon értékesíthető.
- (176) A Bizottság a fentiek alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai exportáló gyártók jelentős szabad kapacitással rendelkeznek, amelyet az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén felhasználhatnak arra, hogy még több, az Unióba exportálható bevont finompapírt állítsanak elő. A Bizottság azt is megállapította, hogy ez az exportpotenciál növekedhet a kínai globális és belföldi kereslet várható csökkenése következtében, összhangban az elmúlt évtized fejleményeivel, amint azt a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem 5. szakasza ismerteti.

<sup>(98)</sup> Lásd: a kérelmezők kérelme, 7. melléklet, a bevont famentes papírokkal kapcsolatos kapacitásokra és keresletre vonatkozó RISI-jelentések.

<sup>(99)</sup> Lásd: Hatályvesztési felülvizsgálati kérelem, 7. melléklet, a bevont famentes papírokkal kapcsolatos kapacitásokra és keresletre vonatkozó RISI-jelentések.

<sup>(100)</sup> A szabad kapacitás a bevont finompapírok meglévő kínai termelési kapacitása, a bevont finompapírok iránti kínai kereslet és a bevont finompapírok kínai exportja közötti különbségként határozható meg (lásd: 8. melléklet, a Svan Data adatai).

<sup>(101)</sup> A kapacitásfelesleg a bevont finompapírok meglévő kínai termelési kapacitása és a bevont finompapírok iránti kínai belföldi kereslet közötti különbségként határozható meg.

### 3.5.2. Az uniós piac vonzereje

- (177) A (172)–(175) preambulumbekzdésben említettek szerint a vizsgálat kimutatta, hogy a bevont finompapír iránti uniós kereslet továbbra is jelentős. Bár az uniós felhasználás a figyelembe vett időszakban csökkent, az uniós piac továbbra is a világ második legnagyobb piaca (a kínai piac második legnagyobb piaca), amely a globális felhasználás mintegy 20 %-át teszi ki. Továbbá, az előrejelzések szerint Kínában csökkenni fog a belső kereslet, ami arra enged következtetni, hogy a kínai gyártók részéről erőteljes a kínai kapacitásfelesleget felvevő más piacok iránti igény.
- (178) Emellett a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben említetteknek megfelelően több ország – köztük Dél-Korea, India és az USA – hozott a papírtermékekre vonatkozó intézkedéseket <sup>(102)</sup> Kínával szemben.
- (179) Továbbá a rendelkezésre álló tények és különösen a kérelem alapján a Bizottság 27 olyan országot azonosított, ahol a kínai exportőrök a felülvizsgálati időszakban az uniós gazdasági ágazat irányárai alatti áron értékesítették a felülvizsgálat tárgyát képező terméket. Az ezen országokba irányuló kínai export volumenét tekintve a harmadik országokba irányuló kínai export mintegy 10 %-át tette ki.
- (180) Következésképpen a megállapított jelentős szabad kapacításra, a szabad kapacitás más típusú bevont finompapírra való átállással történő növelésének lehetőségére, a kínai bevontfinompapír-gyártóknak a fontos harmadik országok piacaihoz való korlátozott hozzáférésére, arra az árra, amelyen a kínai exportáló gyártók értékesíteni tudnának az uniós piacon, valamint a kínai belföldi felhasználás előre jelzett csökkenésére tekintettel valószínű, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a támogatott behozatalt átirányítják az Unióba. Ezért az intézkedések hatályvesztése esetén a támogatott behozatal valószínűleg nagyobb mennyiségben és az uniós gazdasági ágazat árai alá kínáló áron érkezik majd az Unióba.
- (181) Tekintettel a fenti megfontolásokra, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén valószínűsíthető, hogy a Kínából származó kivitel az uniós piacot venné célba.

### 3.6. A támogatásnyújtás folytatódásának valószínűségére vonatkozó következtetés

- (182) A Bizottság a rendelkezésre álló tények alapján arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték van arra vonatkozóan, hogy a kínai bevontfinompapír-ágazat támogatása a felülvizsgálati időszak alatt folytatódott, és valószínűleg a jövőben is folytatódni fog. Nincs arra utaló bizonyíték, hogy a szóban forgó támogatásokat és támogatási programokat a közeljövőben megszüntetnék.
- (183) A bevontfinompapír-ágazat támogatása lehetővé tette a kínai gyártók számára, hogy fenntartsák a belső keresletet messze meghaladó szintű termelési kapacitásaikat, a Kínában és világszerte zsugorodó piacok ellenére.
- (184) Ezért a Bizottság megállapította, hogy a kiegyenlítő intézkedések hatályon kívül helyezése valószínűleg az érintett termék jelentős mennyiségű támogatott behozatalának visszatérését eredményezné az Unió piacára. A kínai kormány továbbra is különféle támogatási programokat kínál a bevontfinompapír-ágazatnak, és a Bizottság elegendő bizonyítékkal rendelkezik arra vonatkozóan, hogy a felülvizsgálati időszak alatt a bevontfinompapír-ágazat több támogatási programból előnyre tett szert.

## 4. KÁR

### 4.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós előállítás meghatározása

- (185) A felülvizsgálati időszak alatt tizenhét gyártó foglalkozott az Unióban a hasonló termék előállításával. Ezek a vállalatok alkotják az alaprendelet 9. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „uniós gazdasági ágazatot”.

<sup>(102)</sup> Lásd a kérelem 10. mellékletét.

- (186) A felülvizsgálati időszak alatt a teljes uniós termelés mintegy 3 700 000 tonna volt. A Bizottság ezt a szám adatot az uniós gazdasági ágazat által a makrogazdasági adatokkal kapcsolatos kérdőívre adott válasz alapján állapította meg. A (20) preambulumbekzdésben jelzett módon a mintába felvett három uniós gyártó együtt a hasonló termék teljes uniós termelésének mintegy 41 %-át képviselte a felülvizsgálati időszakban.

#### 4.2. Uniós felhasználás

- (187) A Bizottság az uniós felhasználást az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőív és az Eurostat adatai alapján határozta meg.
- (188) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

##### 1. táblázat

#### Uniós felhasználás (tonnában)

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Teljes uniós felhasználás	3 433 636	3 268 584	2 453 924	2 576 925
Tartalomjegyzék	100	95	71	75

*Forrás: Az uniós gazdasági ágazat által a makrogazdasági adatokkal kapcsolatban rendelkezésre bocsátott kérdőív és az Eurostat adatai*

- (189) Az uniós felhasználás 2019-ben 5 %-kal csökkent, majd a Covid19-járvány miatt 2020-ban további 24 százalékpontos csökkenés következett be. A 2021. évet enyhe, 4 százalékpontos növekedés jellemezte, amely viszont a válság előtti szintre való visszatéréshez nem volt elegendő, ez pedig összességében az uniós felhasználás 25 %-os csökkenését eredményezte a figyelembe vett időszakban. A hosszabb távú tendenciát illetően a felülvizsgálati időszak alatti becsült uniós felhasználás 44 %-kal alacsonyabb volt, mint az eredeti vizsgálat során az akkori vizsgálati időszakra vonatkozóan megállapított felhasználás (4 572 057 tonna). Az uniós felhasználás csökkenése a nyomdai papír iránti kereslet általános csökkenését tükrözi, ami főként a digitális média fejlődésével magyarázható, amely egyre inkább átveszi a hagyományos nyomtatott média helyét.

#### 4.3. Az érintett országból származó behozatal

##### 4.3.1. Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

- (190) A Bizottság a behozatal volumenét az Eurostat adatai alapján határozta meg. A Bizottság a behozatal piaci részesedését az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőív és az Eurostat adatai alapján állapította meg. Az Eurostat adatait előzőleg a rendelkezésre álló információk alapján ellenőrizte.
- (191) Az érintett országból az Unióba érkező behozatal a jelenleg vámok hatálya alá tartozó exportőrök esetében következőképpen alakult:

##### 2. táblázat

#### A behozatal volumene (tonna) és piaci részesedése

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Az import mennyisége az érintett országból (tonnában)	232	242	127	197
Index	100	104	54	85

Piaci részesedés	0,007 %	0,007 %	0,005 %	0,008 %
Index	100	109	76	113

*Forrás: Az uniós gazdasági ágazat által a makrogazdasági adatokkal kapcsolatban rendelkezésre bocsátott kérdőív és az Eurostat adatai*

- (192) A figyelembe vett időszak alatt a Kínából az Unióba irányuló behozatal volumene elhanyagolható volt. Valójában az intézkedések 2011.évi bevezetése óta a Kínából az Unióba irányuló behozatal jelentéktelen szintre esett vissza.

#### 4.3.2. Az érintett országból érkező behozatal árai

- (193) A fenti preambulumbekzdésben említettek szerint a bevont finompapírok felülvizsgálati időszak alatti, Kínából az Unióba irányuló behozatalának elhanyagolható volumene miatt ezen értékesítések árai nem tekinthetők reprezentatívnak, és nem voltak felhasználhatók a Kínából az Unióba irányuló behozatal áaira és az exportáló gyártók árazási magatartására vonatkozó következtetések levonásához.

#### 4.4. A Kínától eltérő harmadik országokból származó behozatal

- (194) A bevont finompapírok Kínán kívüli harmadik országokból érkező behozatalát főként Dél-Koreából és az USA-ból származó termékek adták.
- (195) A bevont finompapírok egyéb harmadik országokból az Unióba érkező behozatalának (összesített) volumene, valamint annak piaci részesedése és ára a következőképpen alakult:

#### 3. táblázat

#### Harmadik országokból érkező behozatal

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Mennyiség (tonna)	7 500	6 065	35 584	24 398
Index	100	81	474	325
Piaci részesedés	0,22 %	0,19 %	1,45 %	0,95 %
Index	100	85	664	433
Átlagár (EUR/tonna)	832	931	648	685
Index	100	112	78	82

*Forrás: Eurostat.*

- (196) Bár a Kínán kívüli országokból az Unióba érkező behozatal teljes volumene nőtt a figyelembe vett időszakban, továbbra is nagyon alacsony szinten maradt; ezt tükrözi a teljes piaci részesedés is, amely ebben az időszakban 0,22 %-ról 0,95 %-ra nőtt. E behozatal átlagárai meghaladták az uniós gazdasági ágazat átlagárait. Ennélfogva a harmadik országokból érkező behozatal nem járult hozzá az uniós kárhelyzethez.

#### 4.5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

##### 4.5.1. Általános megjegyzések

- (197) Az alaprendelet 3. cikke (5) bekezdésével összhangban az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetének felmérése magában foglalta valamennyi olyan gazdasági mutató értékelését, amely a figyelembe vett időszak alatt hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.
- (198) A Bizottság a (20) preambulumbekzdésben említett módon az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetének vizsgálatára mintavételt alkalmazott.

- (199) A kár meghatározásával összefüggésben a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat az összes uniós gyártóra vonatkozó, az uniós gazdasági ágazat által a makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőíven közölt adatok alapján értékelte. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók által a kitöltött kérdőíven közölt adatok alapján értékelte. Mindkét adatcsoport ellenőrzésre került, és az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából reprezentatívnak bizonyult.
- (200) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a támogatáskülönbözet nagysága, valamint a gazdasági ágazat felépülése a korábbi támogatás hatása alól.
- (201) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, cash flow, beruházások, beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

#### 4.5.2. Makrogazdasági mutatók

##### 4.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (202) A figyelembe vett időszak során a teljes uniós előállítás, előállítási kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult:

#### 4. táblázat

#### Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Gyártási mennyiség (tonna)	4 968 337	4 582 940	3 300 705	3 703 442
Index	100	92	66	75
Termelési kapacitás (tonna)	5 451 528	5 121 138	4 595 798	4 044 648
Index	100	94	84	74
Kapacitáskihasználás	91,1 %	89,5 %	71,8 %	91,6 %
Index	100	98	79	100

Forrás: Az uniós gazdasági ágazat által kitöltött, makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőív

- (203) A figyelembe vett időszakban a termelés és a termelési kapacitás 25 %-kal, illetve 26 %-kal csökkent. A termelés és a termelési kapacitás csökkenése hosszú távú tendencia, amely az iparnak a társadalmunk digitalizációjával összefüggő csökkenő kereslethez való alkalmazkodásához kapcsolódik.
- (204) Az uniós gyártók már a figyelembe vett időszak előtt szerkezetátalakítási erőfeszítéseket tettek a digitalizáció okozta strukturális kapacitásfelesleg kezelése céljából, és ezek az erőfeszítések a figyelembe vett időszak alatt is folytatódtak. Bizonyos gyárak bezárásának és más gyárak bevont finompapírtól eltérő papírtermékek gyártásához való átalakításának együttes eredményeképpen az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszakban hozzávetőlegesen 1 400 000 tonnával csökkentette bevontfinompapír-termelési kapacitását.
- (205) Termelési kapacitásának folyamatos csökkentésével az uniós gazdasági ágazat viszonylag stabilan tudta tartani kapacitáskihasználását a figyelembe vett időszakban. Kivételt jelent a 2020. év, amikor a kapacitáskihasználás alacsonyabb volt a korábbi és a következő évekhez képest, főként a 2020. évi Covid19-járványt követő termeléses csökkenés miatt.



- (206) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a kapacitáskihasználás magas szintje a befektetett tárgyi eszközök nagysága és az ez által az átlagos gyártási költségekre gyakorolt hatás következtében a papíripar hosszú távú életképességének fontos tényezője.

#### 4.5.2.2. Az értékesítés volumene és piaci részesedése

- (207) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

#### 5. táblázat

#### Az értékesítés volumene és piaci részesedése (tonna)

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Az uniós piacon bonyolított teljes értékesítési volumen (tonna)	3 425 903	3 262 278	2 418 213	2 552 330
Index	100	95	71	75
Piaci részesedés	99,8 %	99,8 %	98,5 %	99,0 %
Index	100	100	99	99

*Forrás:* Az uniós gazdasági ágazat által a makrogazdasági adatokkal kapcsolatban rendelkezésre bocsátott kérdőív és az Eurostat adatai

- (208) A figyelembe vett időszak alatt az értékesítési volumen 25 %-kal csökkent az uniós piacon. 2018 és 2019 között 5 %-kal csökkent, 2020-ban pedig a Covid19-világjárvány miatt az értékesítés jelentősen, további 24 százalékponttal esett vissza. 2021-ben kismértékű, 4 százalékpontos növekedés következett be, az értékesítés azonban ennek ellenére elmaradt a 2018. évi szinttől. A csökkenő értékesítés az érintett termék iránti csökkenő kereslethez kapcsolódott, amely összefügghet társadalmunk digitalizációjával.
- (209) Mivel a figyelembe vett időszakban szinte egyáltalán nem került sor az érintett termék behozatalára, az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése stabilan 99 körül maradt.

#### 4.5.2.3. Növekedés

- (210) A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazatban nem nőtt a termelés és az értékesítés. Ellenkezőleg, a gazdasági mutatók szorosan követték az uniós felhasználás csökkenő trendjét.

#### 4.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

- (211) A figyelembe vett időszak alatt a foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult:

#### 6. táblázat

#### Foglalkoztatás és termelékenység

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottak létszáma	6 677	6 405	5 793	5 175
Index	100	96	87	78
Termelékenység (t/alkalmazott)	744	716	570	716
Index	100	96	77	96

*Forrás:* Az uniós gazdasági ágazat által kitöltött, makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőív

- (212) Az alkalmazottak létszáma a figyelembe vett időszakban 22 %-kal csökkent. Ez a csökkenés az időszak során állandó és rendszeres volt. Ez az uniós gazdasági ágazat által a strukturális kapacitásfelesleg megoldása érdekében tett hosszabb távú szerkezetátalakítási erőfeszítéseket tükrözi, mint azt a (204) preambulumbekendés kifejti.
- (213) A munkaerő jelentős csökkenését a termelés hasonló mértékű csökkenése kísérte. Következésképpen az egy alkalmazottra jutó éves termelésben (tonna) mért termelékenység a figyelembe vett időszak alatt csak enyhe, 4 %-os csökkenést mutatott. 2020-ban a termelékenység meredeken, 19 százalékponttal csökkent a Covid19-világjárvány okozta hirtelen keresletcsökkenés miatt. Ennek eredményeként a termelékenység 2020-ban érte el a legalacsonyabb szintet.

#### 4.5.2.5. A támogatás nagysága és felépülés a múltbeli támogatás hatása alól

- (214) A (142) preambulumbekendésben kifejtett módon a felülvizsgálati időszak alatt nem lehetett egyértelműen megállapítani a támogatási összeg nagyságát. A vizsgálat ezért a kiegyenlítő intézkedések hatályon kívül helyezése esetén a támogatás folytatódásának valószínűségére összpontosított (lásd a (182), (183) és (184) preambulumbekendést).
- (215) A korábbi hatályvesztési felülvizsgálat során az uniós gazdasági ágazat a korábbi támogatás hatásaiból való felépülés jeleit mutatta. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálatban figyelembe vett időszak alatt nem mutatkoztak a fellendülés jelei, mivel az uniós gazdasági ágazat nehéz helyzetben volt, emellett a szerkezetátalakítás szükségessége is súlyosbította a Covid19-világjárvány negatív hatásait.

#### 4.5.3. Mikrogazdasági mutatók

##### 4.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

- (216) A mintában szereplő uniós gyártók által az Unióban a vevők részére felszámított súlyozott átlagos értékesítési egységárak a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

#### 7. táblázat

#### Értékesítési árak és előállítási költség az Unióban (EUR/tonna)

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységár az Unióban	654	667	616	650
Index	100	102	94	99
Termelési egységköltség	674	662	639	712
Index	100	98	95	106

Forrás: A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek

- (217) Az uniós gazdasági ágazat által az Unióban független vevőknek felszámított átlagos értékesítési egységár a figyelembe vett időszakban meglehetősen stabil maradt, mindössze 1 %-kal csökkent. A 2019. évi enyhe, 2 %-os növekedést követően az árak 2020-ban, a Covid19-járvány évében 8 százalékponttal csökkentek, ekkor az alacsonyabb kereslet csökkentette az árakat. A felülvizsgálati időszakban az árak a kereslet növekedése miatt ismét 5 százalékponttal emelkedtek.

- (218) Az uniós gazdasági ágazat termelési egységköltége 2018 és 2019 között kismértékben, 2 %-kal csökkent. A 2020-ban bekövetkezett további 3 százalékpontos csökkenés a nyersanyag- és energiaárak esésének tudható be. 2021-ben a nyersanyagok és az energia ára jelentősen nőtt, ami az előállítási költségek 11 százalékpontos növekedéséhez vezetett, ez pedig a figyelembe vett időszakban összességében 6 %-os növekedést eredményezett.

#### 4.5.3.2. Munkaerőköltség

- (219) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszak alatt:

8. táblázat

#### Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	72 907	72 704	68 780	76 280
Index	100	100	94	105

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek

- (220) Az alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség stabil volt a 2018–2019 közötti időszakban. 2020-ban 6 %-kal csökkent 2019-hez képest. Közvetlenül ezt követően, a felülvizsgálati időszakban a 2018. évinél 5 %-kal magasabb szintet ért el.

#### 4.5.3.3. Készletek

- (221) A mintában szereplő uniós gyártók készletszintjei a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

#### Készletek

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Zárókészlet (tonna)	151 882	139 168	122 377	107 146
Index	100	92	81	71
Zárókészlet a termelés százalékában	3,06 %	3,04 %	3,71 %	2,89 %
Index	100	99	121	95

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek

- (222) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat zárókészleteinek szintje 29 %-kal csökkent. Ez összhangban van a termelés és a termelési kapacitások csökkenésével.

- (223) A termelés arányában a zárókészletek szintje 3 % körül alakult az időszakban.

#### 4.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (224) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat

#### Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Az Unióban független vevők részére végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom százalékában)	- 3,6 %	- 0,8 %	- 5,6 %	- 9,5 %
Index	- 100	- 24	- 158	- 267
Pénzforgalom (EUR)	53 230 728	116 531 955	68 541 389	30 295 619
Index	100	219	129	57
Beruházások (EUR)	21 327 970	39 328 573	20 843 097	32 601 304
Index	100	184	98	153
A beruházások megtérülése	- 7,2 %	- 1,7 %	- 8,7 %	- 24,5 %
Index	- 100	- 23	- 122	- 341

Forrás: A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek

- (225) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevők részére végrehajtott uniós értékesítéseiből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési forgalom százalékában. Az uniós gazdasági ágazat a teljes figyelembe vett időszakban veszteséges volt. Viszonyításképpen meg kell jegyezni, hogy az eredeti vizsgálat az ágazat nyereségcélját 8 %-ban állapította meg <sup>(103)</sup>. A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége -3,6 %-ról -9,5 %-ra esett vissza. A körülményekhez képest 2019 volt a legjobb év, ekkor az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége az alacsonyabb termelési költségek és az erős értékesítési árak együttes hatására -0,8 %-ot ért el. 2020-ban a jövedelmezőség meredeken, -5,6 %-ra esett vissza, majd a felülvizsgálati időszakban tovább csökkent -9,5 %-ra.
- (226) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességének mutatója. A figyelembe vett időszak alatt a nettó pénzforgalom pozitív volt, és trendje nagymértékben a jövedelmezőség alakulását tükrözte; a legjobb év 2019 volt.
- (227) Tekintettel a bevont finompapír Unióban és külföldön egyaránt csökkenő keresletére, a megfigyelt időszak alatt az uniós gazdasági ágazat nem ruházott be új kapacitásba. A megvalósított beruházások a karbantartásra, a tőkepótlásra, az energiahatékonyság javítására, valamint a szerkezetátalakítást és a környezetvédelmi szabványoknak való megfelelést célzó intézkedésekre összpontosultak.
- (228) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. A figyelembe vett időszakban a nyereséghez hasonlóan alakult.
- (229) Tekintettel a fennálló adósság költségére, az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségére és a bevont finompapír iránti kereslet folyamatos csökkenésére, az uniós gazdasági ágazat tőkebevonási képessége a figyelembe vett időszakban korlátozott maradt.

<sup>(103)</sup> A 451/2011/EU végrehajtási rendelet (158) preambulumbekzdése.

#### 4.6. A kárra vonatkozó következtetés

- (230) A figyelembe vett időszak alatt a kármutatók kedvezőtlen képet mutattak. A termelési kapacitás és a termelés csökkent, az értékesítéssel és a foglalkoztatással együtt. A nyereség és a beruházások megtérülése az érintett időszak egészében negatív volt: 2020 és 2021 az időszak két legrosszabb éve volt.
- (231) A termelési és az értékesítési volumen negatív trendje a bevont finompapír iránti, Unión belül és külföldön egyaránt folyamatosan csökkenő kereslet következménye, ami szükségessé tette, hogy az uniós gazdasági ágazat folytassa a szerkezetátalakítást, ideértve egyes papírgyárak bezárását, valamint más papírgyárak más típusú papírok gyártására való átállítását.
- (232) A bevont finompapír iránti jövőbeli kereslet várhatóan csökkenni fog, az uniós gazdasági ágazat helyzete pedig továbbra is nehéz lesz, miután a termelés és a termelési kapacitás tovább csökken.
- (233) A hatályban lévő intézkedések biztosították az uniós gazdasági ágazat védelmét, lehetővé téve számára, hogy a figyelembe vett időszak alatt megőrizze magas piaci részesedését. Az uniós gazdasági ágazat azonban nem volt képes a bevont finompapírok árát a költségeket fedező szint fölé emelni ahhoz elegendő mértékben, hogy nyereséget termeljen. Ennek oka 2018–2019-ben a nyersanyagok (különösen a papíripari rostanyag) árának emelkedése volt és az, hogy az egyre magasabb árakat nehezen lehetett áthárítani az uniós gazdasági ágazatbeli vevőkre. 2020-ban a Covid19-világjárványhoz kapcsolódó kereslet- és áresés sújtotta az uniós gazdasági ágazatot, amely jelentős veszteségeket könyvelt el. A 2021. évet a nyersanyagok és az energia árának emelkedése jellemezte, ami a termelési költségek 11 %-os növekedéséhez és az eredmények további romlásához vezetett. Emellett az uniós gazdasági ágazatban a teljes figyelembe vett időszak alatt zajlott a tevékenységek szerkezetátalakítása, így a termelési kapacitás 26 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban. Ez többletköltséggel járt.
- (234) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszak alatt jelentős kár érte az alaprendelet 3. cikke (5) bekezdésének értelmében. Az uniós gazdasági ágazatot ebben az időszakban ért kárt azonban nem okozhatta a Kínából érkező támogatott behozatal, annak nagyon korlátozott volumene miatt. A kárt főként a bevont finompapírok iránti csökkenő kereslet és a kapcsolódó magas szerkezetátalakítási költségek okozták, amelyek jelentős hatást gyakoroltak az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségére.

#### 5. A KÁR MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

- (235) A Bizottságnak a (234) preambulumbekkezdésben foglalt következtetései szerint az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszak alatt jelentős kár érte. A Bizottság emellett a (234) preambulumbekkezdésben megállapította, hogy a felülvizsgálati időszakban megfigyelt, az uniós gazdasági ágazatot érő kárt – az érintett volumenek rendkívül korlátozott volta miatt – nem okozhatta a Kínából érkező behozatal. A Bizottság az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően megvizsgálta, hogy a jelenlegi intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthető-e a Kínából érkező támogatott behozatal által eredetileg okozott kár megismétlődése.
- (236) A (177) preambulumbekkezdésben említett módon az uniós piac a világ második legnagyobb bevontfinompapír-piac. Teljes mérete és a nagy bevontfinompapír-vásárlók jelenléte valóban nagyon vonzóvá teszi az uniós piacot a kínai bevontfinompapír-gyártók számára, mert ezek a nagy szállítások lehetővé tennék számukra a szabad termelési kapacitásuk kihasználását, ami viszont csökkentené a termelési egységköltségeket. Ennek megfelelően az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén, tekintve a Kínában rendelkezésre álló szabad termelési kapacitás kihasználásával járó gazdasági előnyöket, valószínű, hogy a kínai exportáló gyártók dömpingáron kínálnák a bevont finompapírt az uniós piacon, nyomás alá helyezve ezzel az uniós gazdasági ágazat árait és jövedelmezőségét.
- (237) A Bizottság elemezte továbbá a kínai exportáló gyártók harmadik országok piacain tanúsított árazási magatartását annak meghatározása érdekében, hogy az intézkedések hatályvesztése milyen árhatásokat gyakorolna az uniós gazdasági ágazatra.

- (238) A kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeket használta fel a harmadik országokba irányuló kínai export árának megállapításához. E célból a felülvizsgálati kérelemben szereplő, Svan-adatokon alapuló adatokat<sup>(104)</sup>, és különösen a 4810 19 vámtarifaszámhoz kapcsolódó kínai exportadatokot használták fel. Ennek oka az volt, hogy a kérelmező a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelmében kifejtette, hogy az érintett termék kivitele elsősorban a 4810 19 kínai árukód alatt történt.
- (239) Összehasonlítás céljából a Bizottság a következő árakat határozta meg:
- az uniós gazdasági ágazat által az Unióban független vevők számára történő értékesítés során alkalmazott értékesítési árak gyártelepi szintre igazított súlyozott átlaga: 661 EUR/tonna<sup>(105)</sup>,
  - az uniós irányár: 774 EUR/tonna<sup>(106)</sup>, valamint
  - A kérelmezők által a kérelemben közölt, a felülvizsgálati időszakkal azonos időszakra vonatkozó kínai exportárak, kiigazított tengeri szállítási költségekkel együtt<sup>(107)</sup>, amely alapján meghatározható a valószínű uniós érkeztetési ár<sup>(108)</sup>.
- (240) Egyrészt a Bizottság összehasonlította az uniós gazdasági ágazat által az Unióban független vevőknek felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre igazított súlyozott átlagát az Uniótól eltérő harmadik országokba irányuló kínai export áraival, amelyeket kiigazított a felülvizsgálati időszak alatti uniós érkeztetési árral. A (239) preambulumbekzdésben megállapított adatokon alapuló ár-összehasonlítás szerint 8 harmadik országba irányuló export árai az uniós gazdasági ágazat árai alatt voltak. Ez a kivétel a kínai exportvolumen hozzávetőleg 1 %-át tette ki. Az alacsony arány a bevont finompapír nyomott uniós árának tudható be.
- (241) Másrészt a Bizottság azt is elemezte, hogy az Uniótól eltérő harmadik országokba irányuló kínai export súlyozott, az uniós érkeztetési árak megfelelően kiigazított árai – a felülvizsgálati időszakban alákínáltak-e az uniós gazdasági ágazat irányárainak. Tekintettel a kínai exportőrök együttműködésének hiányára, a Bizottság elemzését a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben szereplő adatokra alapozta. Az elemzés 27 olyan harmadik országot azonosított, ahol a kínai exportáló gyártók az érintett terméket a felülvizsgálati időszakban az uniós gazdasági ágazat átlagos irányára alatti áron értékesítették. Az ezen országokba irányuló kínai export volumenét tekintve az egyéb harmadik országokba irányuló teljes kínai export mintegy 10 %-át tette ki. Továbbá, amint azt a (178) preambulumbekzdés is jelzi, jelentős harmadik országbeli piacok az érvényben lévő vámok révén kizárják a Kínából érkező exportot.
- (242) Következésképpen az elemzés – a rendelkezésre álló tények alapján – kimutatta, hogy a kínai exportáló gyártók képesek az uniós irányár alatti áron értékesíteni. A Kínában rendelkezésre álló jelentős szabad kapacitásra tekintettel megállapítást nyert továbbá, hogy Kína képes nagy mennyiségű bevont finompapírt előállítani az uniós piacon történő értékesítés céljából. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a kínai exportőrök jelentős árnyomást gyakorolhatnak, és ezáltal kárt okozhatnak az uniós gazdasági ágazatnak.
- (243) A vizsgálat megállapította azt is, hogy az uniós gazdasági ágazatot kár érte, valamint, hogy az ágazat kiszolgáltatott helyzetben van. Megállapítást nyert továbbá, hogy a gazdasági ágazat jelenleg szerkezetátalakítás alatt áll, ami a termelési kapacitásnak a figyelembe vett időszakban bekövetkezett csökkenésében is tükröződik, és egyes vállalkozások a gyártósoraik egy részét más típusú papír gyártására alakították át.
- (244) A vizsgálat az eredeti vizsgálatnak azt a ténymegállapítását is megerősítette, hogy a nagy kapacitáshasználat fontos tényező a papírgyártók hosszú távú életképességében, mert a gyártási folyamat tökeintenzív. A támogatott behozatal és az abból eredő árnyomás megismétlődése megfosztaná az uniós gazdasági ágazatot a bevont finompapír iránti csökkenő világpiaci kereslethez való alkalmazkodást célzó szerkezetátalakítási törekvések finanszírozásához szükséges pénzforgalomtól. Aláásná egyúttal a múltbeli szerkezetátalakítási erőfeszítések kedvező hatásait is, és valamennyi kármutató további romlásához vezetne.

<sup>(104)</sup> A Svan Data piackutatással foglalkozó tanácsadó cég (<https://svandata.com/>).

<sup>(105)</sup> A mintában szereplő uniós gyártók adatai alapján.

<sup>(106)</sup> Uo. A mintában szereplő uniós gyártók termelési költségei, a nyereségcél hozzáadásával.

<sup>(107)</sup> A felülvizsgálati időszakban a szállítási költségek rendellenesen magasak voltak. Ezért a Bizottság a 2019. évi szállítási költségeket használta fel a feltételezett kínai érkeztetési árak kiszámításához. A hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem adataival (28. melléklet) összhangban a Kínából az EU-ba irányuló szállítás költségei 2019-ben tonnánként átlagosan 63 EUR-t, a vámkezelési költségek pedig tonnánként 8 EUR-t tettek ki.

<sup>(108)</sup> A kérelemből származó adatok. A Bizottság az uniós érkeztetési ár kiszámításakor a kínai FOB-árakhoz hozzáadta a tengeri fuvarozási és a vámkezelési költségeket.

- (245) A Bizottság ennek alapján megállapítja, hogy az intézkedések hiánya valószínűleg a Kínából érkező, kárt okozó áruk mellett megvalósuló támogatott behozatal jelentős növekedését eredményezné, és a jelentős kár valószínűleg megismétlődne.

## 6. AZ UNIÓS ÉRDEK

- (246) Az alaprendelet 31. cikke alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy a meglévő szubvencióellenes intézkedések fenntartása egyértelműen ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, a független importőrök és kereskedők, valamint a felhasználók érdekeit is.

### 6.1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (247) A vizsgálat megállapította az uniós gazdasági ágazatot érő kárt, valamint az ágazat kiszolgáltatott helyzetét. A bevont finompapír iránti kereslet folyamatos csökkenése miatt jelentkező kihívások miatt folytatni kell a szerkezetátalakítási tervek végrehajtását, ideértve egyes papírgyárak bezárását, másoknak pedig egyéb papírtípusok gyártása céljából történő átalakítását.
- (248) A Kínából származó támogatott behozatalból eredő árnyomás alatt az uniós gazdasági ágazat nem lesz képes a költségeket fedező szint fölé vinni a bevont finompapír árait és ezáltal előállítani a szerkezetátalakítási erőfeszítéseinek finanszírozásához szükséges jövedelmet, és alkalmazkodni a bevont finompapír folyamatosan csökkenő kereslete okozta problémákhoz.
- (249) Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a hatályban lévő szubvencióellenes intézkedések fenntartása az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálná.

### 6.2. A független importőrök és kereskedők érdeke

- (250) Egyetlen független importőr vagy kereskedő sem működött együtt a vizsgálatban. Annak alapján, hogy a figyelembe vett időszak alatt szinte egyáltalán nem került sor bevont finompapír behozatalára Kínából, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az érintett termék behozatala nem képvisel a független importőrök és kereskedők üzleti tevékenységén belül jelentős arányt, és semmilyen tényező nem mutat arra, hogy az intézkedések fenntartása aránytalanul érintené őket.

### 6.3. A felhasználók érdekei

- (251) Egyetlen egyéni felhasználó sem működött együtt, és egyikük sem nyújtott be kitöltött kérdőívet.
- (252) A Bizottsághoz két írásbeli beadvány érkezett, az egyik a bevont finompapírok egyik uniós felhasználójától (Unitedprint.com), a másik pedig az Intergraf nyomdaipari szövetségétől<sup>(109)</sup>, a The Royal Dutch Association of Printing and Allied Industries támogatásával.
- (253) Az Intergraf beadványa kifejtette, hogy az Unió nyomdaiparát súlyosan érinti a digitális média papír alapú média kárára bekövetkező térhódítása, valamint a nyomtatott termékek tömeges – különösen Kínából érkező – behozatala. Az Intergraf szerint a dömpingellenes és szubvencióellenes? intézkedések aláássák az uniós nyomdák versenyképességét, amelyet nem védenek hasonló kereskedelmi intézkedések, ugyanakkor szigorú környezetvédelmi előírásokat kell betartaniuk.
- (254) Az Intergraf azt állította, hogy az EU-ba évente több mint 700 millió EUR értékben érkezik nyomtatott papíráru Kínából. Ez a nem bevont finompapírra nyomtatott termékek széles körét is magában foglalja. A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság nem tudta értékelni, hogy a Kínából behozott termékek mely részét nyomtatták bevont finompapírra, és mely részét nyomtatták más típusú papírra.
- (255) Az eredeti vizsgálat megállapította, hogy a bevont finompapírra nyomtatott termékek többsége „időérzékeny” termék, például folyóirat, prospektus, reklámlevél és hirdetés, amely a szállításhoz szükséges idő miatt kevésbé alkalmas arra, hogy Kínából hozzák be. A kérelmezők által e felülvizsgálat során benyújtott információk megerősítették, hogy az eredeti vizsgálat ténymegállapításai még mindig helytállóak.

<sup>(109)</sup> Az Intergraf 21 nemzeti nyomdaipari szövetséget képvisel. Az Intergraf által képviselt európai nyomdák a bevont finompapírok felhasználói, és potenciálisan a kínai bevont finompapírok importőrei.

- (256) Ennek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy jóllehet valószínű, hogy egyes nyomdai anyagokat a dömpingellenes és kiegyenlítő vámok miatt az Unión kívül nyomtatnak bevont finompapírra, ez korlátozott hatást gyakorol az Unió nyomdaiparának gazdasági helyzetére.
- (257) Az Intergraf rámutatott továbbá a bevont finompapír készlethiányára és az árak jelentős emelkedésére, amely különösen 2021 közepe óta figyelhető meg. Ezt a Unitedprint.com beadványa is jelezte. A benyújtott információk alapján a Bizottság nem tudta értékelni a kereslet és a kínálat volumenét, ennél fogva pedig az állítólagos piaci egyensúlyhiányt. A Bizottság azt sem tudta értékelni, hogy az említett áremelés áthárítható-e a vevőkre vagy sem. A Bizottság megállapítja továbbá, hogy 2021-ben a Covid19 utáni viszonyok között számos nyersanyagpiacon mutatkozott hiány.

#### 6.4. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (258) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek miatt a Kínából származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó hatályos intézkedések fenntartása ne szolgálná az Unió érdekét.

### 7. SZUBVENCIÓELLENES INTÉZKEDÉSEK

- (259) A támogatás folytatódásával, a kár megismétlődésével és az uniós érdekekkel kapcsolatban levont bizottsági következtetések alapján a Kínából származó bevont finompapírra vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket fenn kell tartani.
- (260) A vámtételek közötti jelentős különbségből adódó, az intézkedések megkerülésére vonatkozó kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében az egyedi kiegyenlítő vámok alkalmazásának biztosításához különleges intézkedésekre van szükség. A vállalatoknak, amelyekre egyedi kiegyenlítő vámok vonatkoznak, a tagállamok vámhatóságai felé érvényes kereskedelmi számlát kell bemutatniuk. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Amennyiben a behozatalt nem kíséri ilyen számla, akkor a „minden más vállalatra” megállapított kiegyenlítő vám alkalmazandó.
- (261) Bár a számla bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai egyedi kiegyenlítő vámtételeket alkalmazhassanak a behozatalokra, nem a számla jelenti az egyetlen olyan elemet, amelyet a vámhatóságoknak figyelembe kell venniük. Ugyanis még ha a bemutatott számla teljesíti is az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében előírt összes követelményt, a tagállamok vámhatóságainak akkor is el kell végezniük a szokásos ellenőrzéseket, és – minden más esetben hasonlóan – további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) is bekérhetnek a nyilatkozatban foglalt adatok pontosságának ellenőrzése céljából, valamint annak érdekében, hogy az adott vámtétel alkalmazása a vámjognak megfelelően indokolt legyen.
- (262) Amennyiben az érintett dömpingellenes intézkedések bevezetését követően az alacsonyabb egyedi vámtételekben részesülő vállalatok kivételének mennyisége jelentősen megnő, ez a mennyiségi növekedés önmagában is az alaprendelet 23. cikkének (1) bekezdése szerinti, a kereskedelem szerkezetében az intézkedések bevezetése nyomán bekövetkezett változásnak tekinthető. Ilyen körülmények között, és amennyiben a feltételek teljesülnek, a kijátszások feltárására vizsgálatot lehet indítani. E vizsgálat többek között irányulhat annak megállapítására, hogy szükség van-e az egyedi vámtételek eltörlésére és ebből következően országos vám kivetésére.
- (263) Az e rendeletben az egyes meghatározott vállalatok esetében megállapított egyedi kiegyenlítő vámtételek kizárólag a Kínából származó és a megnevezett jogalanyok által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára vonatkoznak. Az e rendelet rendelkező részében kifejezetten meg nem jelölt vállalatok – köztük a kifejezetten megjelölt vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatok – által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára a „minden más vállalatra” vonatkozó vámtételt kell alkalmazni. E behozatalok esetében az egyedi kiegyenlítő vámtételek nem alkalmazhatók.



- (264) Ha egy vállalatnak a későbbiekben megváltozik a neve, a rá vonatkozó egyedi kiegyenlítő vámtételek a kérelme alapján alkalmazhatók. A kérelmet a Bizottsághoz kell intézni <sup>(110)</sup>. A kérelemnek tartalmaznia kell minden olyan releváns információt, amely alapján bizonyítható, hogy a változás nem érinti a vállalatnak a rá vonatkozó vámtételre való jogosultságát. Ha a vállalat nevének megváltozása nem érinti a vállalatra vonatkozó vámtétel igénybevételére való jogosultságot, a névváltoztatásról a Bizottság rendeletet tesz közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában.
- (265) Minden érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság javaslatot kívánt tenni a meglévő intézkedések fenntartására. A Bizottság emellett határidőt is megállapított, amelyen belül az érdekelt felek a nyilvánosságra hozatalt követően ismertethették észrevételeiket.
- (266) A Bizottsághoz beadvány érkezett az uniós gazdasági ágazattól, amely további bizonyítékokkal támasztotta alá a Bizottság azon ténymegállapításait, hogy a kínai exportáló gyártók az uniós irányár alatti árakon tudtak értékesíteni. Ezért nem tartották szükségesnek e rendelet szövegének módosítását.
- (267) Figyelembe véve az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(111)</sup> 109. cikkét, az Európai Unió Bíróságának ítéletét követően teljesítendő visszatérítés esetén az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire alkalmazott, az Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozatában közzétett, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján érvényes kamatlábnak megfelelő késedelmi kamat fizetendő.
- (268) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

(1) A Bizottság végleges kiegyenlítő vámot vet ki a Kínai Népköztársaságból származó következő termék behozatalára: a jelenleg az ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 és ex 4810 99 80 KN-kód (TARIC-kódok: 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 és 4810 99 80 20) alá tartozó bevont finompapír, vagyis az egyik vagy mindkét oldalán bevont papír vagy karton (kivéve a nátronpapírt vagy nátronkartont), akár ívekben vagy tekercsekben, amelynek tömege legalább 70 g/m<sup>2</sup>, de legfeljebb 400 g/m<sup>2</sup>, fényességi jelzőszáma pedig (az ISO 2470-1 szerint mérve) 84-nél nagyobb.

A végleges kiegyenlítő vám nem terjed ki a rotációs gyorssajtóhoz használható tekercsekre. A rotációs gyorssajtóhoz használható tekercsek olyan tekercsek, melyek esetében az ISO 3783:2006 vizsgálati szabvány szerint végzett, a feltépődési szilárdság meghatározásához szükséges (gyorsított sebességű módszer szerint, IGT-tesztkészülék [elektromos modell] alkalmazásával végzett) teszt eredménye 30 N/m-nél alacsonyabb értéket mutat a papír keresztirányban („cross-direction”, CD) való mérésekor és 50 N/m-nél alacsonyabb értéket a gyártási irányban („machine direction”, MD) való méréskor. A végleges kiegyenlítő vám nem terjed ki a többrétegű papírra és a többrétegű kartonra sem.

(2) Az (1) bekezdésben megnevezett, az alábbiakban felsorolt vállalatok által gyártott termék vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árára alkalmazandó végleges kiegyenlítő vámtételek a következők:

Vállalat	Kiegyenlítő vám (%)	TARIC-kiegészítő kód
Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Csöcsiang város, Csiangszu tartomány, Kína; Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou város, Jiangsu tartomány, Kína	12 %	B001

<sup>(110)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

<sup>(111)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

Shandong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang város, Santung tartomány, Kína; Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, Shouguang város, Shandong tartomány, Kína	4 %	B013
Minden más vállalat	12 %	B999

(3) A (2) bekezdésben megjelölt vállalatok esetében meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele olyan érvényes kereskedelmi számla bemutatása a tagállamok vámhatóságainak, amelyen szerepel a számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztviselője által keltezett és aláírt következő nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) (a felülvizsgálat tárgyát képező terméket) a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő [érintett ország]-ban/-ben. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.” Ha ilyen számlát nem mutatnak be, a minden más vállalatra alkalmazandó vámot kell alkalmazni.

(4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 21-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1648 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. augusztus 21.)****a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

**1. ELJÁRÁS****1.1. Korábbi vizsgálatok és hatályban lévő intézkedések**

- (1) A Tanács a 451/2011/EU végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína vagy az érintett ország) származó egyes bevont finompapírok behozatalára dömpingellenes vámot vetett ki (a továbbiakban: az eredeti intézkedések). Az eredeti intézkedések bevezetéséhez vezető vizsgálatra a továbbiakban az „eredeti vizsgálat” fordulattal hivatkozunk.
- (2) Szubvencióellenes vizsgálat lefolytatását követően a Tanács a 452/2011/EU végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> útján végleges kiegyenlítő vámot is kivetett a Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára.
- (3) A dömpingellenes intézkedések formája a külön megnevezett exportőröktől származó behozatal esetében egy 8 % és 35,1 % közötti értékvám volt, minden más exportőr esetében 27,1 %-os országos maradékvám-tétellel.
- (4) Az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Tanács 2017. július 3-án az (EU) 2017/1188 rendelettel <sup>(5)</sup> (a továbbiakban: előző hatályvesztési felülvizsgálat) újból bevezette a Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes intézkedéseket.
- (5) A jelenleg hatályos dömpingellenes vámok mértéke a mintában szereplő exportáló gyártóktól érkező behozatal esetében 8 % és 35,1 % közötti, minden más kínai vállalattól érkező behozatal esetében pedig 27,1 %.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 451/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 6.) a Kínai Népköztársaságból származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 128., 2011.5.14., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 452/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 6.) a Kínai Népköztársaságból származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó végleges szubvencióellenes vám kivetéséről (HL L 128., 2011.5.14., 18. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1036 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2017/1188 végrehajtási rendelete (2017. július 3.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről.

## 1.2. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem

- (6) A Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó, hatályban lévő dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés<sup>(6)</sup> közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: a Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján. A felülvizsgálati kérelmet 2022. március 31-én az Arctic Paper Grycksbo AB, a Burgo Group SpA, a Fedrigoni SpA, a Lecta Group és a Sappi Europe SA (a továbbiakban: kérelmezők) nyújtotta be az egyes bevont finompapírok az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazata nevében.
- (7) A felülvizsgálati kérelem azon az indoklason alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával vagy megismétlődésével és az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna.

## 1.3. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítása

- (8) Miután az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultáció nyomán megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság a Kínából származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozóan az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján 2022. június 30-án hatályvesztési felülvizsgálatot indított. Az eljárás megindításáról a Bizottság értesítést (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában<sup>(7)</sup>.

## 1.4. Külön szubvencióellenes vizsgálat

- (9) A Bizottság egy 2022. június 30-án az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett értesítéssel azt is bejelentette, hogy az 597/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(8)</sup> 18. cikke szerint megindítja a Kínából származó egyes bevont finompapírok Unióba irányuló behozatalára vonatkozóan hatályban levő végleges kiegyenlítő intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatát is.

## 1.5. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (10) A dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó vizsgálat a 2021. január 1. és 2021. december 31. közötti időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjedt ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2018. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

## 1.6. Érdekeltek felek

- (11) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság ezenfelül külön értesítette a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról a kérelmezőket, a többi ismert uniós gyártót, az exportáló gyártókat, az ismert érintett uniós importőröket és felhasználókat, valamint a kínai hatóságokat, és felkérte őket a részvételre.
- (12) Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt a hatályvesztési felülvizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételeik megtételére, valamint a Bizottsággal és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselővel tartandó meghallgatás kérelmezésére.

## 1.7. Mintavétel

- (13) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben közölte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

<sup>(6)</sup> HL C 280., 2015.8.25., 7. o.

<sup>(7)</sup> <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2616>

<sup>(8)</sup> A Tanács 597/2009/EK rendelete (2009. június 11.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről (HL L 188., 2009.7.18., 93. o.). A rendeletet az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/1037 rendelet (HL L 176., 2016.6.30., 55. o.) kodifikálta.

(a) Mintavétel az uniós gyártók körében

- (14) A Bizottság a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. Az alaprendelet 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság a mintát a hasonló termék 2021. január 1. és december 31. közötti uniós termelési és értékesítési volumenének reprezentativitása alapján választotta ki. A minta három uniós gyártóból állt. A mintába felvett uniós gyártók a teljes becsült uniós termelés mintegy 41 %-át, valamint a hasonló termék becsült uniós értékesítési volumenének 37 %-át adták. Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket az ideiglenes mintával kapcsolatban. Mivel nem érkezett észrevétel, a Bizottság megerősítette az ideiglenes mintát. A minta reprezentatív az uniós gazdasági ágazatra nézve.

(b) Mintavétel a független importőrök körében

- (15) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket a hatályvesztési felülvizsgálati eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására.
- (16) A független importőrök közül egy sem jelentkezett, hogy benyújtsa a kért információkat.

(c) Mintavétel a kínai exportáló gyártók körében

- (17) A Bizottság a hatályvesztési felülvizsgálati eljárás megindításáról szóló értesítésben közölte, hogy az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban mintavételt végezhet az exportáló gyártók körében.
- (18) A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkérte a Kínában működő összes ismert exportáló gyártót, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat. Az exportáló gyártók közül azonban egy sem jelentkezett, hogy benyújtsa a kért információkat.
- (19) A Bizottság ezenkívül arra kérte a Kínai Népköztársaság Európai Unió melletti képviseletét, hogy amennyiben vannak a vizsgálatban való részvétel iránt esetlegesen érdeklődő más exportáló gyártók, nevezze meg azokat és/vagy vegye fel velük a kapcsolatot. A felkérésre azonban nem érkezett válasz.

### 1.8. Kérdőívek, a kérdőívekre adott válaszok

- (20) A Bizottság kérdőívet küldött a Kínai Népköztársaság kormányának (a továbbiakban: kínai kormány) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások Kínában való fennállására vonatkozóan. Nem érkezett kitöltött kérdőív.
- (21) A Bizottság kérdőíveket küldött a mintába felvett három uniós gyártónak. A Bizottság az eljárás megindításának napján ugyanezeket a kérdőíveket közzétette a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján<sup>(9)</sup>. Ezenkívül a Bizottság a makrogazdasági adatokra vonatkozóan kérdőívet küldött a kérelmezőknek. A Kereskedelmi Főigazgatóság említett honlapján<sup>(10)</sup> a független importőrök és felhasználók számára összeállított kérdőíveket is elérhetővé tette.
- (22) A kérdőívet a mintában szereplő három uniós gyártó mindegyike kitöltötte. Ezenkívül a kérelmezők makrogazdasági adatokat szolgáltatottak a Bizottságnak. Az exportáló gyártók nem adtak választ a kérdőívre. A független importőrök egyikétől sem érkezett válasz. Egyetlen felhasználó sem válaszolt a kérdőívekre.
- (23) A kínai exportáló gyártók és a kínai kormány együttműködésének hiányában, a dömpingre és a kárra vonatkozó ténymegállapítások az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények alapján születtek. A Bizottság ennek megfelelően tájékoztatta a Kínai Népköztársaságnak az Európai Unió mellett működő képviseletét. Észrevétel nem érkezett.

<sup>(9)</sup> <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2616>

<sup>(10)</sup> <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2616>

### 1.9. Ellenőrző látogatások

- (24) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet szükségesnek ítélt ahhoz, hogy megállapítsa a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét, valamint meghatározza az uniós érdeket.
- (25) Az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra a következő vállalatok telephelyén került sor:
- uniós gyártók:
  - Sappi Europe SA, Brüsszel, Belgium – Sappi Gratkorn GmbH (Ausztria <sup>(1)</sup>),
  - Burgo Group SpA (Olaszország),
  - Condat SAS (a Lecta csoport tagja) (Franciaország).

### 1.10. Az érdekelt felek tájékoztatása

- (26) A Bizottság 2023. június 14-én tájékoztatást adott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján fenn kívánja tartani a hatályban levő dömpingellenes vámokat. A Bizottság a felek számára meghatározott időszakot biztosított a tájékoztatással kapcsolatos észrevételeik megtételére.
- (27) A Bizottság megfontolta és indokolt esetben figyelembe vette az érdekelt felek által benyújtott észrevételeket. Minden olyan fél számára biztosított meghallgatást, amely azt kérelmezte.

## 2. A FELÜLVIZSGÁLAT TÁRGYÁT KÉPEZŐ TERMÉK, AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

### 2.1. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

- (28) A felülvizsgálat tárgyát képező termék ugyanaz, mint az eredeti vizsgálatban és az előző hatályvesztési felülvizsgálatban, nevezetesen bizonyos bevont finompapír, vagyis az egyik vagy mindkét oldalán bevont papír vagy karton (kivéve a nátronpapírt vagy nátronkartont), akár ívekben vagy tekercsekben, amelynek tömege legalább 70 g/m<sup>2</sup>, de legfeljebb 400 g/m<sup>2</sup>, fényességi jelzőszáma pedig (az ISO 2470-1 szerint mérve) 84-nél nagyobb.
- (29) A felülvizsgálat tárgyát képező termék nem foglalja magában:
- a rotációs gyorsajtóhoz használható tekercseket. A rotációs gyorsajtóhoz használható tekercsek olyan tekercsek, melyek esetében az ISO 3783:2006 vizsgálati szabvány szerint végzett, a feltépődési szilárdság meghatározásához szükséges (gyorsított sebességű módszer szerint, IGT-tesztkészülék [elektromos modell] alkalmazásával végzett) teszt eredménye 30 N/m-nél alacsonyabb értéket mutat a papír keresztirányban („cross-direction”, CD) való mérésekor és 50 N/m-nél alacsonyabb értéket a gyártási irányban („machine direction”, MD) való mérésekor,
  - a többrétegű papírt és a többrétegű kartont.

### 2.2. Az érintett termék

- (30) A hatályvesztési felülvizsgálat által érintett termék a Kínából származó, jelenleg az ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 és ex 4810 99 80 (TARIC-kódok: 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 és 4810 99 80 20) KN-kódok alá tartozó, felülvizsgálat tárgyát képező termék.

### 2.3. A hasonló termék

- (31) Amint az eredeti vizsgálat és az előző hatályvesztési felülvizsgálat során megállapítást nyert, ez a hatályvesztési felülvizsgálat is megerősítette, hogy a következő termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:
- az Unióba exportált érintett termék,
  - az exportáló gyártók által gyártott és Kína belföldi piacán értékesített termék,

<sup>(1)</sup> A gyártás Ausztriában folyik, a csoport székhelye viszont Brüsszelben (Belgium) található. Az ellenőrző látogatásra a székhelyen került sor.

- a reprezentatív országként kiválasztott Braziliában működő gyártó által gyártott és értékesített, felülvizsgálat tárgyát képező termék,
  - az exportáló gyártók által gyártott és a világ többi részén értékesített, felülvizsgálat tárgyát képező termék, valamint
  - az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített, a felülvizsgálat tárgyát képező termék.
- (32) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezek a termékek az előzőekre tekintettel az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek minősülnek.

### 3. A DÖMPING FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

#### 3.1. Előzetes megjegyzések

- (33) Az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy valószínűsíthető-e, hogy a hatályban lévő intézkedések hatályvesztése a Kínából érkező dömping folytatódásával vagy megismétlődésével járna.
- (34) A (23) preambulumbekkezdésben jelzett módon egyetlen kínai exportáló/gyártó sem tanúsított együttműködést a hatályvesztési felülvizsgálat során. Következésképpen és így az alaprendelet 18. cikkével összhangban a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével kapcsolatos ténymegállapítások a rendelkezésre álló tényeken, különösen a felülvizsgálati kérelemben szereplő információkon, valamint az Eurostat, a Globális Kereskedelmi Atlasz (a továbbiakban: GTA) <sup>(12)</sup>, a Brazil Geográfiai és Statisztikai Intézet <sup>(13)</sup>, a brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium <sup>(14)</sup> statisztikai adatain, valamint a brazil Sylvamo Ltda vállalat hivatalos honlapjáról származó, nyilvánosan hozzáférhető információkon <sup>(15)</sup> alapultak.

#### 3.2. Dömpingelt behozatal a felülvizsgálati időszakban

- (35) A statisztikai adatok szerint felülvizsgálati időszakban a bevont finompapír Kínából az Unióba érkező behozatala 200 tonnánál kevesebb volt. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy e mennyiségek nem reprezentatívak, mivel az érintett termék teljes uniós behozatalának kevesebb mint 1 %-át teszik ki. Ezért a felülvizsgálati időszakban az Unióba irányuló kínai behozatal alapján nem lehetett érdemi elemzést végezni a dömpinggel kapcsolatban. A vizsgálat ezért a dömping megismétlődésének valószínűségét vizsgálta.

#### 3.3. Rendes érték

- 3.3.1. *Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti eljárás a rendes érték megállapításához a felülvizsgálat tárgyát képező termék Kínából származó behozatalával összefüggésben*
- (36) Tekintettel arra, hogy a hatályvesztési felülvizsgálat megindításakor elegendő bizonyíték állt rendelkezésre az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállására vonatkozóan, a Bizottság a vizsgálatot az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján indította meg.
- (37) A vélt jelentős torzulásokra irányuló vizsgálathoz szükséges információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőívet küldött a kínai kormánynak. Emellett az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság felkérte az érdekelt feleket arra, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított 37 napon belül ismertessék álláspontjukat és szolgáltatassanak információkat az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése alkalmazását illetően, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. A kínai kormánytól nem érkezett kitöltött kérdőív, továbbá az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása kapcsán sem érkezett beadvány az érdekelt felektől.

<sup>(12)</sup> <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>

<sup>(13)</sup> <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>

<sup>(14)</sup> Brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium (Boletim mensal de energia 2021), <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/petroleo-gas-natural-e-biocombustiveis/publicacoes-1/boletim-mensal-de-acompanhamento-da-industria-de-gas-natural/2021/12-boletim-de-acompanhamento-da-industria-de-gas-natural-dezembro-de-2021.pdf>

<sup>(15)</sup> Sylvamo 2021-Annual-Report.pdf

- (38) Az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság jelezte továbbá, hogy a rendelkezésére álló bizonyítékokra tekintettel a rendes érték torzulástól mentes árak vagy referenciaértékek alapján történő meghatározásához az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja alapján Indonéziát választotta ki megfelelő reprezentatív országnak. A vizsgálati időszak alatt Indonézia átkerült a közepes jövedelmű országok felső sávjából az alacsonyabb jövedelmű országok közé <sup>(16)</sup>. Ezért a Bizottság kijelentette, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének első franciabekezdésében meghatározott kritériumokkal összhangban más esetlegesen megfelelő országokat is megvizsgál.
- (39) 2023. február 20-án a Bizottság feljegyzés útján tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a releváns forrásokról, amelyeket a rendes érték meghatározásához fel kíván használni, jelezve, hogy továbbra is Brazíliát tekinti reprezentatív országnak. Emellett tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy az értékesítési, általános és igazgatási költségeket (a továbbiakban: SGA-költségek), valamint a nyereséget a reprezentatív országbeli brazil gyártó, a Sylvamo Ltda rendelkezésre álló adatai alapján állapítja meg. Csak a kérelmezőktől érkeztek észrevételek, amelyekkel az alábbi 3.3.4. szakasz foglalkozik.
- (40) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint „[a]bban az esetben, ha [...] megállapítást nyer, hogy az exportáló országban fennálló, b) pont szerinti jelentős torzulások következtében nem helyénvaló az exportáló országbeli belföldi árak és költségek alkalmazása, a rendes értéket a torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek alapján kell képezni”, és annak „tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét” („igazgatási, értékesítési és általános költségek” a továbbiakban: SGA-költségek).
- (41) Az alábbiakban bővebben kifejtett módon a Bizottság e vizsgálatban arra a következtetésre jutott, hogy a rendelkezésre álló bizonyítékok alapján, valamint a kínai kormány és az exportáló gyártók együttműködésének hiányára tekintettel helyénvaló az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása.

### 3.3.2. Jelentős torzulások fennállása

#### 3.3.2.1. Bevezetés

- (42) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja szerint a „[j]elentős torzulások azok a torzulások, amelyek akkor következnek be, ha a jelentett árak vagy költségek – a nyersanyag- és energiaköltségeket is beleértve – jelentős kormányzati beavatkozás hatására nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei. A jelentős torzulások fennállásának értékelése során – többek között – figyelembe kell venni az alábbiak közül egy vagy több elem lehetséges hatását:
- a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak,
  - az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében,
  - a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések,
  - a csődjelrási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése,
  - a bérköltségek torzult volta,
  - közpolitikai célokot megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe”.
- (43) Mivel az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontjában felsorolt elemeknek nem együttesen kell fennállniuk, a jelentős torzulások fennállásának megállapításához nem szükséges mindegyik elemet megvizsgálni. Emellett bizonyos esetekben ugyanazok a ténybeli körülmények több felsorolt elem fennállásának megállapításához is felhasználhatók. Mindazonáltal a 2. cikk (6a) bekezdésének a) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállására vonatkozó következtetést az összes rendelkezésre álló bizonyíték alapján kell megfogalmazni. A torzulások fennállására vonatkozó általános értékelés során figyelembe vehetők az exportáló országot jellemző általános összefüggések és körülmények is, különösen olyan esetekben, amikor az exportáló ország gazdasági és közigazgatási berendezkedésének alapelemeiből fakadóan a kormányzat olyan alapvető hatáskörökkel rendelkezik, amelyek segítségével érdemben beavatkozhat a gazdaságba, és ennek hatására az árak és a költségek nem a piaci erőviszonyok szabad alakulásának eredményeként jönnek létre.

<sup>(16)</sup> A Világbank jövedelmi szintek szerinti új országbesorolása: 2021–2022.



- (44) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének c) pontja úgy rendelkezik, hogy „[a]mennyiben a Bizottság megalapozott jelzésekkel rendelkezik a b) pontban említettek szerinti torzulások egy adott országban vagy az ország egy adott ágazatában való fennállásáról, és amennyiben az e rendelet eredményes alkalmazása szempontjából helyénvaló, a Bizottságnak jelentést kell készítenie, nyilvánosságra hoznia és rendszeresen frissítenie, amelyben leírja a b) pontban említett piaci körülményeket az adott országban vagy ágazatban”.
- (45) E rendelkezés alapján a Bizottság országjelentést állított össze Kínáról (a továbbiakban: a jelentés)<sup>(17)</sup>, amely bemutatja, hogy a kormányzat számos szinten jelentős mértékben beavatkozik a gazdaság működésébe, és ezzel torzulásokat idéz elő különösen több fontos termelési tényező (például a földterület, az energia, a tőke, a nyersanyagok és a munkaerő) esetében, illetve meghatározott ágazatokban (például az acél- és a vegyiparban). A Bizottság a jelentést a vizsgálat megindításakor elhelyezte a vizsgálat iratai között, az érdekelt felek egyúttal felkérést kaptak arra, hogy cáfolják, észrevételezzék vagy egészítsék ki a vizsgálat iratai között található bizonyítékokat.
- (46) A jelentésre és annak a piaci torzulásokra vonatkozó megállapításaira hivatkozó kérelem jelezte, hogy a jelentésben az árképzéssel és az állam által igen jelentős mértékben befolyásolt termelési tényezők – például a földterület, az energia, a tőke és az inputanyagok – elosztásával kapcsolatos észrevételek különösen igazak a bevont finompapírok kínai ágazatára.
- (47) A kínai kormánytól nem érkezett olyan észrevétel vagy bizonyíték, amely alátámasztotta vagy cáfolta volna az ügy irataiban, ezen belül a jelentésben meglévő, valamint a kérelmezők által ezek kiegészítéseképpen nyújtott bizonyítékokat arra vonatkozóan, hogy jelentős torzulások állnak fenn, és/vagy a szóban forgó ügyben helyénvaló az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása. A Bizottsághoz a kínai exportáló gyártóktól sem érkezett észrevétel.
- (48) A Bizottság megvizsgálta, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulások figyelembevételével helyénvaló-e vagy sem a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. A Bizottság ezt a vizsgálatot a vizsgálat iratai között megtalálható bizonyítékokra alapozta, amelyek egyebek mellett a nyilvánosan hozzáférhető források felhasználásával összeállított jelentésből származtak. Az elvégzett elemzés általában véve a kínai gazdaságba való jelentős mértékű kormányzati beavatkozással, valamint konkrétan az érintett gazdasági ágazat és a felülvizsgálat tárgyát képező termék piacának sajátos helyzetével foglalkozott. A Bizottság ezeket a bizonyítékokat kiegészítette saját kutatásával. E kutatás azokat a különböző kritériumokat vizsgálta, amelyek a Kínában fennálló jelentős torzulások alátámasztása szempontjából relevánsak.

### 3.3.2.2. A Kínában érvényes belföldi árakat és költségeket érintő jelentős torzulások

- (49) A kínai gazdasági rendszer a „szocialista piacgazdaság” koncepcióján alapul. Ez a kínai alkotmányban is rögzített koncepció határozza meg a kínai gazdaságirányítást. Alapelve, hogy „a termelőeszközök állami tulajdonban, azaz a nép egészének tulajdonában és a dolgozók kollektív tulajdonában vannak”. Az állami tulajdonon alapuló gazdaság „a nemzetgazdaság első számú motorja”, és az államnak feladata a gazdaság „konszolidációjának és növekedésének biztosítása”<sup>(18)</sup>. Következésképpen Kína általános gazdasági berendezkedése nemhogy lehetővé teszi, hanem kifejezetten megköveteli a gazdaságba való jelentős kormányzati beavatkozást. Az az alapelve, hogy az állami tulajdon elsőbbséget élvez a magántulajdonnal szemben, a teljes jogrendszert áthatja, és minden fontosabb jogszabályban alapelveként kap hangsúlyt. Jó példa erre a kínai ingatlantörvény, amely a szocializmus kezdeti szakaszára hivatkozva az államot olyan alapvető gazdasági rendszer fenntartásával bízza meg, amelyben uralkodó szerepet játszik az állami tulajdon. A jogrendszer megtűr más tulajdoni formákat is, de azoknak az állami tulajdon mellett kell fejlődniük<sup>(19)</sup>.
- (50) A kínai jog szerint a szocialista piacgazdaság fejlesztése a Kínai Kommunista Párt (a továbbiakban: KKP) vezetésével történik. A kínai állam és a KKP strukturái minden szinten – jogi, intézményi és személyi szinten is – egymásba fonódva olyan felépítményt alkotnak, amelyben a KKP és az állam szerepei nem különböztethetők meg. A kínai alkotmány 2018. márciusi módosítását követően az alkotmány 1. cikkében való megerősítés révén még hangsúlyosabbá vált a KKP vezető szerepe. A módosítás a cikk korábbi első mondata mögé, amely szerint „[a] szocialista rendszer a Kínai Népköztársaság alaprendszere”, beillesztett egy új második mondatot, amely szerint „[a]

<sup>(17)</sup> Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2017. december 20., SWD(2017) 483 final/2.

<sup>(18)</sup> Jelentés: 2. fejezet, 6–7. o.

<sup>(19)</sup> Jelentés: 2. fejezet, 10. o.

kínai típusú szocializmus meghatározó eleme a Kínai Kommunista Párt vezető szerepe”.<sup>(20)</sup> Ez szemlélteti a KKP vitán felül álló és egyre kiterjedtebb ellenőrzését Kína gazdasági rendszere felett. Ez a vezető szerep és ellenőrzés alapvető ismérve a kínai rendszernek, és túlmutat a más országokban megszokott helyzeten, ahol a kormány a szabadpiaci erők működése mellett lát el általános makrogazdasági szabályozó szerepet.

- (51) A kínai állam intervencionista gazdaságpolitikát követve valósítja meg céljait, amelyek egybeesnek a KKP politikai programjában foglaltakkal, nem pedig a szabadpiacon uralkodó gazdasági viszonyokat tükrözik<sup>(21)</sup>. A kínai hatóságok által alkalmazott intervencionista gazdaságpolitikai eszközök sokrétűek, és az ipartervezésre, a pénzügyi rendszerre és a szabályozási környezetre egyaránt kiterjednek.
- (52) Először: az átfogó igazgatási felügyelet szintjén a kínai gazdaság irányítását összetett ipari tervezési rendszer határozza meg, amely az országon belül minden gazdasági tevékenységet érint. A tervek áthatják a gazdasági ágazatok és a horizontális politikák bonyolult szövevényét, és a kormányzat minden szintjén jelen vannak. A tartományi szintű tervek részletesek, míg az országos szintűek általánosabb célokat tűznek ki. A tervek emellett meghatározzák az adott ágazatok/szektorok támogatását szolgáló eszközöket, valamint a célkitűzések megvalósításának határidejét is. Egyes tervek konkrét kimeneti célokat is rögzítenek. A tervek a kormányzati prioritásoknak megfelelően kijelölik, hogy mely konkrét ipari ágazatokat és/vagy projekteket kell pozitív vagy negatív prioritásnak tekinteni, és milyen konkrét fejlesztési célokat kell velük kapcsolatban teljesíteni (ipar-korszerűsítés, nemzetközi terjeszkedés stb.). A gazdasági szereplőknek – a magán- és az állami tulajdonban lévőknek egyaránt – lényegében a tervrendszer által megszabott realitáshoz kell igazítaniuk üzleti tevékenységüket. Ez nem csupán a tervek kötelező jellege miatt van így, hanem azért is, mert az illetékes kínai hatóságok a kormányzat valamennyi szintjén a tervek szerint járnak el, és hatáskörüket ennek megfelelően gyakorolva kényszerítik a gazdasági szereplőket a tervekben lefektetett prioritások betartására (lásd még a 3.3.2.5. szakaszt)<sup>(22)</sup>.
- (53) Másodszor: a pénzügyi erőforrások elosztásának szintjén Kína pénzügyi rendszerét az állami tulajdonú kereskedelmi és fejlesztési bankok uralják. Ezeknek a bankoknak a hitelezési politikájuk kialakításakor és végrehajtásakor a kormányzat iparpolitikai célkitűzéseire kell igazodniuk, ahelyett, hogy elsődlegesen az adott projekt gazdasági megalapozottságát értékelnék (lásd még a 3.3.2.8. szakaszt)<sup>(23)</sup>. Ugyanez mondható el a kínai pénzügyi rendszer többi eleméről, például a részvénytőzsdéről, a kötvénypiacokról, a magántőkepiacokról stb. is. A pénzügyi rendszer ezen szegmenseiről is elmondható, hogy intézményi berendezkedésük és tevékenységük nem a pénzügyi piacok hatékony működését szolgálja, hanem az állam és a KKP számára biztosítja az ellenőrzés és a beavatkozás lehetőségét<sup>(24)</sup>.
- (54) Harmadszor: a szabályozási környezet szintjén az államnak a gazdaságba való beavatkozása sokféle formában jelenik meg. Például a közbeszerzési szabályokat rendszeresen használják fel a gazdasági hatékonyságtól eltérő szakpolitikai célok elérése érdekében, ami akadályozza ezen a területen a piacközpontú elvek érvényesülését. A vonatkozó jogszabály kifejezetten arról rendelkezik, hogy a közbeszerzések lebonyolításával az állami politikai intézkedések keretében kitűzött célok megvalósulását kell elősegíteni. E célok jellege azonban nincs meghatározva, így a döntéshozó szervek széles mérlegelési jogkörrel rendelkeznek<sup>(25)</sup>. A kínai kormány a beruházások terén is jelentős irányítást és befolyást gyakorol az állami és a magánberuházások célja és volumene fölött egyaránt. A hatóságok az iparpolitikai célok – például a legfontosabb ágazatok fölötti állami irányítás fenntartása vagy a belföldi ipar megerősítése – támogatásának fontos eszközeként használják a befektetésátvilágítást, valamint a befektetésekhez kapcsolódó különböző ösztönzőket, korlátozásokat és tiltásokat<sup>(26)</sup>.
- (55) Összefoglalva: a kínai gazdasági modell olyan alapelveken nyugszik, amelyek biztosítják és ösztönzik a sokrétű kormányzati beavatkozást. A jelentős mértékű kormányzati beavatkozás ellentétben a piaci erők szabad érvényesülésével, ennél fogva a piaci elveknek megfelelő hatékony erőforrás-elosztáshoz képest torzulásokat eredményez<sup>(27)</sup>.

<sup>(20)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: A Kínai Népköztársaság Alkotmánya (npc.gov.cn) (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(21)</sup> Jelentés: 2. fejezet, 20–21. o.

<sup>(22)</sup> Jelentés: 3. fejezet, 41. és 73–74. o.

<sup>(23)</sup> Jelentés: 6. fejezet, 120–121. o.

<sup>(24)</sup> Jelentés: 6. fejezet, 122–135. o.

<sup>(25)</sup> Jelentés: 7. fejezet, 167–168. o.

<sup>(26)</sup> Jelentés: 8. fejezet, 169–170. és 200–201. o.

<sup>(27)</sup> Jelentés: 2. fejezet, 15–16. o.; 4. fejezet, 50. és 84. o.; 5. fejezet, 108–109. o.

3.3.2.3. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának első franciabekezdése szerint: a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak

- (56) Kínában az állam tulajdonában lévő, annak ellenőrzése és/vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt álló vállalatok jelentős részét teszik ki a gazdaságnak.
- (57) Noha a bevontpapír-ágazatban az állami tulajdon mértéke nem tűnik jelentősnek, a kínai kormány számos gyártóban birtokol részesedést; ezek közé tartozik a legnagyobb kínai papírgyártó vállalat, a Shandong Chenming Paper Holding is <sup>(28)</sup>. A Chenming Paper Holdingban ugyanis 15,2 %-os részesedéssel bír a Chenming Holding, amelynek egyik tulajdonosa (45,2 %) a teljes mértékben állami tulajdonban lévő Shandong Shouguang Jinxin Investment Development Holding Group Co., Ltd <sup>(29)</sup>. Továbbá – tekintettel arra, hogy a KKP-nek a működési döntések meghozatalába való beavatkozása a magánvállalatoknál is általánossá vált <sup>(30)</sup>, és hogy a KKP gyakorlatilag az ország gazdaságának minden területén vezető szerepet tölt be – az a befolyás, amelyet az állam által a KKP struktúráin keresztül a vállalatokon belül gyakorol, ténylegesen azt eredményezi, hogy a gazdasági szereplők a kormány ellenőrzése és szakpolitikai felügyelete alatt állnak, figyelembe véve azt, hogy az állam és a párt struktúrái milyen mértékű összefonódásban épültek ki.
- (58) Ez a jelenség a Kínai Papíripari Szövetség, az ágazatban működő szövetség szintjén is nyilvánvaló. Alapszabályának 3. cikke szerint a Kínai Papíripari Szövetség „igazodik a Kínai Kommunista Párt általános vezetéséhez”, és „elfogadja a bejegyzésért felelős szervezetek, a pártépítő vezetés és az iparért felelős közigazgatási szervezeti egységek általi iránymutatást, felügyeletet és irányítást” <sup>(31)</sup>.
- (59) Következésképpen a felülvizsgálat tárgyát képező termék ágazatában még a magántulajdonú gyártók sem működhetnek piaci feltételek mellett. Olyannyira nem, hogy a 3.3.2.5. szakaszban foglaltaknak megfelelően az ágazatban az állami tulajdonú vállalatok mellett a magántulajdonú vállalatokra is kiterjed a szakpolitikai felügyelet és irányítás.

3.3.2.4. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának második franciabekezdése szerint: az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében

- (60) Amellett, hogy az állami tulajdonban lévő vállalatok feletti tulajdonjogon és más eszközökön keresztül ellenőrzést gyakorol a gazdaság felett, a kínai kormányzat a vállalatokban való állami jelenlétének köszönhetően abban a helyzetben van, hogy befolyást gyakorolhat az árakra és a költségekre. Amellett, hogy a megfelelő állami hatóságokat a kínai jogszabályok szerint megillető azon jog, hogy kinevezzék és eltávolítsák az állami tulajdonú vállalatok kulcspozíciókban lévő vezetőit, tekinthető úgy, hogy megfelelő tulajdonosi jogokat testesít meg <sup>(32)</sup>, a KKP-nek az állami és a magántulajdonú vállalatokban egyaránt jelen lévő alapszervezetei révén az állam egy másik olyan fontos csatornával is rendelkezik, amelynek révén befolyásolhatja az üzleti döntéseket. A kínai társasági jog szerint minden vállalatnál KKP-szervezetet kell létrehozni (és ebben a KKP alapszabálya szerint legalább három KKP-tagnak lennie kell <sup>(33)</sup>), amely számára az adott vállalatnak kell biztosítania a szükséges működési feltételeket. Ezt a szabályt a jelek szerint korábban nem mindig tartották be, illetve érvényesítették szigorúan. Legkésőbb 2016-tól azonban a KKP erőteljesebben, mintegy politikai alapelvként érvényesíti azt az igényét, hogy az állami tulajdonú vállalatokban ellenőrzése alatt tartsa az üzleti döntéseket <sup>(34)</sup>, többek között azzal, hogy nyomást gyakorol a magántulajdonú vállalatokra, hogy azok elsődlegesnek tekintsék a „patriotizmust”, és pártfegyelmet tanúsítsanak <sup>(35)</sup>. Értesülések szerint 2017-ben a mintegy 1,86 millió magántulajdonú vállalat 70 %-ában működött pártalapszervezet, a vállalatok pedig egyre inkább arra kényszerültek, hogy a KKP szervezeteinek engedjék át a végső üzleti döntéshozatal jogát <sup>(36)</sup>. Ezek a szabályok a kínai gazdaság teljes egészében, minden ágazatra kiterjedően érvényesülnek, így a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártói és inputjaik beszállítói esetében is.

<sup>(28)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: <http://www.chinapaper.net/news/show-70464.html> (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(29)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [https://aiqicha.baidu.com/company\\_detail\\_29610125830115](https://aiqicha.baidu.com/company_detail_29610125830115) és [https://aiqicha.baidu.com/company\\_detail\\_79823144545100](https://aiqicha.baidu.com/company_detail_79823144545100) (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(30)</sup> Lásd például a KKP alapszabályának 33. cikkét, a kínai társasági törvény 19. cikkét vagy a KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása az Egységfront munkájának a magánszektorban, az új korszak jegyében történő fokozásához című, 2020-ban kiadott dokumentumot.

<sup>(31)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [http://www.chinappi.org/associ\\_rule.html](http://www.chinappi.org/associ_rule.html) (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(32)</sup> Jelentés: 5. fejezet, 100–101. o.

<sup>(33)</sup> Jelentés: 2. fejezet, 26. o.

<sup>(34)</sup> Lásd például: Blanchette, J. – *Xi's Gamble: The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster* (Xi játszámája: esély a hatalom konszolidálására és a katasztrófa elhárítására); Foreign Affairs, 100. kötet, 4. szám, 2021. július/augusztus, 10–19. o.

<sup>(35)</sup> Jelentés: 2. fejezet, 31–32. o.

<sup>(36)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (hozzáférés: 2023. március 22.).

- (61) Ezenfelül 2020. szeptember 15-én A KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása az Egységfront munkájának a magánszektorban, az új korszak jegyében történő fokozásához címmel megjelent egy dokumentum (a továbbiakban: az iránymutatás) <sup>(37)</sup>, amely tovább növelte a pártbizottságok magánvállalkozásokban játszott szerepét. Az iránymutatás II.4. szakasza kimondja: „[f]okoznunk kell a pártnak az Egységfront magánszektorban végzett munkájának vezetésére irányuló általános képességét, és hatékonyan intenzívebbé kell tennünk a munkát ezen a területen”; a III.6. szakasz pedig a következőket jelenti ki: „[t]ovább kell fokoznunk a pártépítési tevékenységet a magánvállalkozásokban, és lehetővé kell tennünk a pártalapszervezetek számára, hogy hatékonyan betölthessék védőbástya szerepüket, és lehetővé kell tennünk a párttagok számára, hogy élcsapatként és úttörőként maguk is szerepet játszhassanak”. Az iránymutatás tehát hangsúlyozza, illetve fokozni kívánja a KKP szerepét a vállalatokban és egyéb magánszektorbeli gazdasági szereplőkben <sup>(38)</sup>.
- (62) A vizsgálat megerősítette, hogy a bevontpapír-ágazatban gyakoriak a vezetői pozíciók és a KKP-tagság/pártfunkciók közötti átfedések. Például a Shandong Chenming Paper Group Co., Ltd igazgatótanácsának elnöke egyúttal a vállalat pártbizottságának titkári tisztségét is ellátja <sup>(39)</sup>. A Shandong Chenming Paper honlapján található cikkek egyike továbbá körvonalazta a csoport elkötelezettségét a Kínai Kommunista Párt 20. nemzeti kongresszusán hozott határozatok végrehajtása és az iránt, hogy „teljes mértékben, pontosan és átfogóan végrehajtja az új fejlesztési koncepciót, a főtevékenységre összpontosít, megerősíti az ipart, elkötelezett és eltökélt marad, és új, nagy eredményeket ér el a kínai típusú modernizáció felé vezető úton” <sup>(40)</sup>. A csoport igazgatótanácsának elnökével tartott találkozó során a városi pártbizottság titkára megerősítette, hogy „a városi pártbizottság és a városi kormány továbbra is optimalizálja az üzleti környezetet, [...] időben koordinálja és megoldja a vállalkozások termelési és működési folyamataival kapcsolatos nehézségeket és problémákat, és teljes mértékben támogatja a Chenminget a termelés stabilizálásában és növelésében a még jobb fejlődés elérése érdekében” <sup>(41)</sup>.
- (63) A csoport igazgatótanácsának elnöke továbbá „hálóját fejezte ki a városi pártbizottságnak és a városi kormánynak a vállalat fejlődéséhez nyújtott támogatásukért”, és megerősítette, hogy „a vállalat megragadja a lehetőségeket, és aktívan együttműködik a városi pártbizottsággal és a városi kormánnyal az erdészeti ágazat kialakítása és fejlődése tekintetében” <sup>(42)</sup>. Az ilyen jellegű szerepvállalás a bevontpapír-ágazat más vállalatainál is megállapítható. Például a Shandong Sun Paper Co., Ltd igazgatótanácsának elnöke és vezérigazgatója, egyben a pártbizottság titkára <sup>(43)</sup>, kijelentette, hogy „[a] párt reformja és nyitási politikája nélkül a Sun Paper nem fejlődne; a párt és a kormány támogatása nélkül a Sun Paper nem élvezhetné a dicsőséget” <sup>(44)</sup>.
- (64) Az államnak a pénzügyi piacokon (lásd még a 3.3.2.8. szakaszt), valamint a nyersanyagokat és más inputokat előállító gazdasági ágazatokban való jelenléte és az azok működésébe való beavatkozása további torzító hatást fejt ki a piacra <sup>(45)</sup>. Ezért a bevont papírok ágazatának és az egyéb, köztük a pénzügyi és az alapanyag-beszállító ágazatoknak a vállalataiban az állam jelenléte lehetővé teszi a kínai kormány számára, hogy beavatkozzon az árak és a költségek tekintetében.

3.3.2.5. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának harmadik franciabekezdése szerint: a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések

- (65) A kínai gazdaság irányát jelentős mértékben egy részletesen kidolgozott tervrendszer határozza meg, amely prioritásokat állít fel és célokat tűz ki a központi és a helyi kormányzati szervek számára. A tervek a kormányzat valamennyi szintjén jelen vannak, és szinte minden gazdasági ágazatot lefednek. A tervek kötelezően betartandó célokat rögzítenek, miközben a közigazgatás egyes szintjein működő hatóságok figyelemmel kísérik, hogy az alattuk lévő szinten elhelyezkedő kormányzati szervek hogyan hajtják végre őket. Összességében a kínai

<sup>(37)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content\\_5543685.htm](http://www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm) (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(38)</sup> Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise (A Kínai Kommunista Párt fokozottabb ellenőrzés alá vonja a magánvállalkozásokat), megtekinthető a következő internetcímen: <https://on.ft.com/3mYxP4j> (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(39)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: <http://www.chenmingpaper.com/about/dszjj.aspx> (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(40)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: <http://www.chenmingpaper.com/about/djgzxx.aspx?id=17455> (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(41)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [https://www.zhanjiang.gov.cn/yaowen/content/post\\_1620284.html](https://www.zhanjiang.gov.cn/yaowen/content/post_1620284.html) (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(42)</sup> Uo.

<sup>(43)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [https://dzrb.dzng.com/articleContent/37\\_1087334.html](https://dzrb.dzng.com/articleContent/37_1087334.html) (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(44)</sup> Uo.

<sup>(45)</sup> Jelentés: 14.1–14.3. fejezet.

tervrendszer hatására az erőforrások a kormányzat által stratégikaként kijelölt vagy politikailag másként fontosnak tartott ágazatokba irányulnak, ahelyett, hogy elosztásukat a piaci erők határoznák meg <sup>(46)</sup>.

- (66) A kínai hatóságok több olyan szakpolitikát is elfogadtak, amelyek a felülvizsgálat tárgyát képező termék ágazatának működését irányítják. Először is, a bevont papírokkal kapcsolatos technológiák Az ipari szerkezetátalakításhoz összeállított útmutató katalógus 2019. évi kiadásában <sup>(47)</sup> is szerepelnek mint támogatott iparágak, ami azt mutatja, hogy a hatóságok olyan szabályozási környezetet szándékoznak létrehozni, amely elősegíti az ágazat fejlődését és lehetővé teszi az ágazat számára a finanszírozáshoz való hozzáférést is. A katalógus emellett kulcsfontosságú termelési célokat is meghatároz, például a facellulóz különböző formáira vonatkozóan <sup>(48)</sup>, utal a fejlett cellulóz- és papírgyártási berendezések fejlesztésére <sup>(49)</sup>, és megemlíti, hogy egyes papír- és facellulóz-gyártó ágazatokat meg kell szüntetni, ha az éves kapacitásokat nem sikerül elérniük <sup>(50)</sup>. Ezenkívül a tizennegyedik nemzeti öt éves terv <sup>(51)</sup> felkéri az ágazatot, hogy „gyorsítsa fel a kulcsfontosságú iparágakban, például a vegyiparban és a papírgyártásban működő vállalkozások átalakítását és korszerűsítését” <sup>(52)</sup>. Az erdészeti és a fűfélék fejlesztésére vonatkozó tizennegyedik öt éves terv <sup>(53)</sup> hangsúlyozza azt a célkitűzést, hogy „[a] hagyományos iparágakat fel kell használni a fa mélyfeldolgozása érdekében, [...] támogatni kell az olyan gazdasági ágazatok zöld és digitális átalakulását, mint az erdők, a fa- és bambuszfeldolgozás, az erdészeti vegyi anyagok, a cellulóz és a papír” <sup>(54)</sup>, valamint hogy „gyorsítani kell az elavult termelési kapacitások megszüntetését [...] elő kell mozdítani a technológiai átalakulást, és javítani kell az energia és a nyersanyagok hasznosítási arányát” <sup>(55)</sup>.
- (67) Emellett a bevontpapír-ágazatra vonatkozó nemzeti szintű politikákat a központi szint alatti szinteken hajtják végre a megfelelő tervezési dokumentumok révén. Santung tartomány erős gyártókapacitása kiépítéséről szóló tizennegyedik öt éves terve <sup>(56)</sup> megemlíti, hogy „[a] tizennegyedik öt éves terv végén [...] a vas- és acélágazat, a nemvasfémek, a háztartási berendezések, a papírgyártás és más ágazatok mérete az ország három legnagyobb ágazata közé tartozik majd” <sup>(57)</sup>, továbbá optimális költségvetési és adóügyi pénzügyi támogatást <sup>(58)</sup> szorgalmaz, és kifejezetten kimondja, hogy „[a] tartományi, önkormányzati és megyei pénzügyminisztériumok megerősítik az alapok koordinációját, és átfogóan olyan módszereket fogadnak el, mint a tőkebefektetések, a hitelkamat-kedvezmények, valamint az utólagos jutalmak és támogatások a feldolgozóipar támogatásának növelése érdekében” <sup>(59)</sup>. Santung tartomány a fejlett feldolgozóipar 2022–2025 közötti kiépítéséről szóló cselekvési tervében <sup>(60)</sup> a helyi önkormányzat kijelenti, hogy „[a] tartománynak az erős gyártó tartomány építésével foglalkozó vezető kiscsoportja átfogó és koordináló szerepet tölt be, és a közvetlenül a tartományi kormány irányítása alá tartozó érintett szervezeti egységek megfelelően ellátják feladataikat. A pártbizottságok, valamint a városi és megyei szintű kormányok fő felelős közösségei a kutatáson és a bevezetésen alapulnak, és vezető szerepet töltenek be a végrehajtás előmozdításában.” <sup>(61)</sup> Csiangszu tartománynak az iparára és kulcsfontosságú ágazataira alkalmazandó, a szén-dioxid-kibocsátás csúcspontjára vonatkozó cselekvési terve <sup>(62)</sup> szintén tartalmaz utasításokat „[a] hagyományos iparágak [...], például [...] a papírgyártás [...] átalakításának és korszerűsítésének megvalósítására” vonatkozóan <sup>(63)</sup>. Az itt felsorolt és egyéb eszközökkel a kínai hatóságok tehát az ágazat fejlesztését és működését annak gyakorlatilag valamennyi vonatkozására kiterjedően irányítják és ellenőrzik.

<sup>(46)</sup> Jelentés: 4. fejezet, 41–42. és 83. o.

<sup>(47)</sup> Lásd az útmutató katalógus I.19. szakaszát, megtekinthető a következő internetcímen: [www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf](http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf) (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(48)</sup> Uo.

<sup>(49)</sup> Uo.

<sup>(50)</sup> Lásd az útmutató katalógus III.12. szakaszát, megtekinthető a következő internetcímen: [www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf](http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf) (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(51)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [http://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content\\_5592681.htm](http://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm) (hozzáférés: 2023. március 23.).

<sup>(52)</sup> Uo.

<sup>(53)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [https://www.forestry.gov.cn/html/ghzj/ghzj\\_1609/20210831153731850408848/file/20210831154858339457752.pdf](https://www.forestry.gov.cn/html/ghzj/ghzj_1609/20210831153731850408848/file/20210831154858339457752.pdf) (hozzáférés: 2023. március 23.).

<sup>(54)</sup> Uo.

<sup>(55)</sup> Uo.

<sup>(56)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [http://www.shandong.gov.cn/art/2021/9/7/art\\_97902\\_429688.html](http://www.shandong.gov.cn/art/2021/9/7/art_97902_429688.html) (hozzáférés: 2023. március 23.).

<sup>(57)</sup> Uo.

<sup>(58)</sup> Uo.

<sup>(59)</sup> Uo.

<sup>(60)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [http://www.shandong.gov.cn/art/2022/11/11/art\\_107851\\_121997.html](http://www.shandong.gov.cn/art/2022/11/11/art_107851_121997.html) (hozzáférés: 2023. március 23.).

<sup>(61)</sup> Uo.

<sup>(62)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: [https://gxt.jiangsu.gov.cn/art/2023/1/17/art\\_6278\\_10729235.html](https://gxt.jiangsu.gov.cn/art/2023/1/17/art_6278_10729235.html) (hozzáférés: 2023. március 23.).

<sup>(63)</sup> Uo.

(68) Összességében elmondható, hogy a kínai kormány intézkedései a gazdasági szereplőket a bevontpapír-ágazathoz kapcsolódó közpolitikai célkitűzések teljesítésére ösztönzik. Az intézkedések gátolják a piaci erők szabad érvényesülését.

3.3.2.6. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának negyedik franciabekezdése szerint: a csődjelrási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése

(69) Az ügyben rendelkezésre álló információk szerint a kínai csődjogi rendszer alkalmatlan az elsődleges céljainak elérésére, így például arra, hogy biztosítsa a követelések és a tartozások méltányos rendezését, vagy hogy védelmet nyújtson a hitelezők és az adósok törvényes jogai és érdekei számára. Úgy tűnik, ennek okai abban keresendők, hogy bár formálisan a kínai csődjog hasonló elveken nyugszik, mint más országok megfelelő jogszabályai, a kínai rendszert a jogérvényesítés módszeres hiánya jellemzi. A csődesetek száma az ország gazdaságának méretéhez képest feltűnően alacsony, nem utolsósorban azért, mert a fizetéseképtelenségi eljárásoknak számos olyan hiányosságuk van, amelyek a gyakorlatban visszatartják a vállalkozásokat a csődvédelem igénybevételétől. Emellett az állam továbbra is hangsúlyos és tevékeny szerepet játszik a fizetéseképtelenségi eljárásokban, és sok esetben közvetlenül befolyásolja azok kimenetelét <sup>(64)</sup>.

(70) A tulajdonjogi rendszer hiányosságai Kínában különösen a földterületek tulajdonjogával és a földhasználati jogokkal összefüggésben nyilvánvalók <sup>(65)</sup>. Minden földterület a kínai állam tulajdona (a vidéki földterületek kollektív, a városi földterületek állami tulajdonban vannak); allokálásuk továbbra is kizárólag az államtól függ. Vannak olyan jogszabályi előírások, amelyek – például aukciók előírásával – azt kívánják biztosítani, hogy a földhasználati jogok allokálása átlátható módon, piaci árakon történjen. Ezeket az előírásokat azonban rendszeresen figyelmen kívül hagyják, és egyes vevők ingyen vagy a piaci ár alatt jutnak földterülethez <sup>(66)</sup>. Emellett a hatóságok a földterületek kiosztása során gyakran konkrét szakpolitikai célokat próbálnak megvalósítani, ideértve többek között a gazdasági tervek végrehajtását <sup>(67)</sup>.

(71) A kínai gazdaság más ágazataihoz hasonlóan a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártóira is az általános kínai csődjogi, társasági jogi és tulajdonjogi szabályok alkalmazandók. Ennek következtében ezek a vállalatok is ki vannak téve a csődjogi és a tulajdonjogi szabályozás diszkriminatív alkalmazásából és nem megfelelő érvényesítéséből fakadó, felülről lefelé ható torzulásoknak. A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján úgy tűnik, hogy ezek a megfontolások teljes mértékben érvényesülnek az erdészeti és fakitermelési ágazatban is. A jelenlegi vizsgálat nem tárt fel olyan körülményt, amely kétségbe vonná ezeket a ténymegállapításokat.

(72) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék ágazatában a csődjelrási és a tulajdonjogi jogszabályokat diszkriminatív módon alkalmazzák, vagy nem érvényesítik megfelelő módon.

3.3.2.7. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának ötödik franciabekezdése szerint: a bérköltségek torzult volta

(73) Kínában nem fejlődhet ki teljes mértékben piaci alapokon nyugvó bérrendszer, mert a munkavállalók és a munkaadók nem gyakorolhatják kollektív önszerveződési jogaikat. Kína nem erősítette meg a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet több alapegyezményét, köztük azokat sem, amelyek az egyesülés szabadságára és a kollektív tárgyaláshoz való jogra vonatkoznak <sup>(68)</sup>. A nemzeti jog értelmében egyetlen szakszervezet működik. Ez a szakszervezet azonban nem független az állami hatóságoktól, és továbbra is csak korlátozott mértékben vesz részt a kollektív tárgyalásokban és a munkavállalói jogok védelmében <sup>(69)</sup>. Emellett a kínai munkaerő mobilitását korlátozza a háztartás-nyilvántartási rendszer, amely a szociális és egyéb ellátásokat kizárólag egy adott közigazgatási területen lakók számára teszi maradéktalanul elérhetővé. Ez általában oda vezet, hogy a háztartás-nyilvántartásban nem szereplő munkavállalók kiszolgáltatott foglalkoztatási helyzetbe kerülnek, és a háztartás-nyilvántartásban szereplő munkavállalókhöz képest alacsonyabb bért kapnak <sup>(70)</sup>. Ezek a ténymegállapítások a kínai bérköltségek tekintetében fennálló torzulásokat jelzik.

<sup>(64)</sup> Jelentés: 6. fejezet, 138–149. o.

<sup>(65)</sup> Jelentés: 9. fejezet, 216. o.

<sup>(66)</sup> Jelentés: 9. fejezet, 213–215. o.

<sup>(67)</sup> Jelentés: 9. fejezet, 209–211. o.

<sup>(68)</sup> Jelentés: 13. fejezet, 332–337. o.

<sup>(69)</sup> Jelentés: 13. fejezet, 336. o.

<sup>(70)</sup> Jelentés: 13. fejezet, 337–341. o.

- (74) A Bizottsághoz nem nyújtottak be arra vonatkozó bizonyítékot, hogy bevont papírok ágazata ne tartozna az előzőekben bemutatott kínai munkajogi rendszer hatálya alá. Ennélfogva az ágazatban a bérköltségek torzulása közvetlenül (az érintett termék és annak legfontosabb nyersanyaga előállításával összefüggésben) és közvetetten (az ugyanezen kínai munkajogi rendszer hatálya alá tartozó vállalatoktól származó tőke és inputok felhasználásán keresztül) egyaránt érvényesül.

3.3.2.8. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerint: közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe

- (75) Kínában a vállalati szereplők tőkéhez jutása többféle szempontból torzult. Először: a kínai pénzügyi rendszert az állami tulajdonú bankok <sup>(71)</sup> erős pozíciója jellemzi, valamint az, hogy ezek a bankok a források kihelyezésekor az adott projekt gazdasági életképességétől eltérő szempontokat vesznek figyelembe. A pénzügyi ágazaton kívüli állami tulajdonú vállalatokhoz hasonlóan a bankok nemcsak a tulajdoni jogviszonyon, hanem személyes kapcsolatokon keresztül is kötődnek az államhoz (a nagy állami tulajdonú pénzügyi intézmények felső vezetőit végső soron a KKP nevezi ki) <sup>(72)</sup>, továbbá – szintén a pénzügyi ágazaton kívüli állami tulajdonú vállalatokhoz hasonlóan – rendszeresen részt vesznek a kínai kormány által kidolgozott közpolitikai intézkedések végrehajtásában. Ezzel összefüggésben a bankok eleget tesznek azon kifejezett jogszabályi kötelezettségüknek, hogy működésük során a nemzeti gazdaság- és társadalomfejlesztés igényeinek megfelelően, az állami iparpolitika iránymutatása szerint kell eljárniuk <sup>(73)</sup>. Ezt a jelenséget erősítik további olyan szabályok, amelyek a kormány által ösztönözöttek vagy más szempontból fontosnak nyilvánított ágazatokba csatornázzák a finanszírozási eszközöket <sup>(74)</sup>.
- (76) Amellett, hogy léteznek olyan jogszabályi rendelkezések, amelyek a rendes banki magatartás követéséről és a prudenciális követelmények tiszteletben tartásáról, így például a hitelfelvevők hitelképességi vizsgálatának szükségességéről rendelkeznek, a számos bizonyíték – ideértve a piacvédelmi vizsgálatok ténymegállapításait is <sup>(75)</sup> – azt valószínűsíti, hogy ezek a szabályok a különböző jogszabályi rendelkezések alkalmazása során csupán másodlagos szerepet töltenek be.
- (77) Például a kínai kormány tisztázta, hogy a KKP-nak még a magánkézben lévő kereskedelmi bankok döntéseit is felügyelnie kell, és azoknak összhangban kell lenniük a nemzeti politikákkal. Jelenleg az állam bankirányítással kapcsolatos három átfogó céljának egyike az, hogy megerősítse a párt vezető szerepét a banki és biztosítási ágazatban, többek között a működési és irányítási kérdésekkel kapcsolatban <sup>(76)</sup>. Ezenkívül a kereskedelmi bankok teljesítményértékelési kritériumainak most nevezetesen azt kell figyelembe venniük, hogy a szervezetek hogyan „szolgálják a nemzeti fejlesztési célkitűzéseket és a reálgazdaságot”, és különösen azt, hogy miként szolgálják a „stratégiai fontosságú és a feltörekvő iparágakat” <sup>(77)</sup>.

<sup>(71)</sup> Jelentés: 6. fejezet, 114–117. o.

<sup>(72)</sup> Jelentés: 6. fejezet, 119. o.

<sup>(73)</sup> Jelentés: 6. fejezet, 120. o.

<sup>(74)</sup> Jelentés: 6. fejezet, 121–122., 126–128. és 133–135. o.

<sup>(75)</sup> Lásd: a Kínai Népköztársaságból származó folytonosüvegrostszál termékek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló, 2021. február 24-i (EU) 2021/328 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 65., 2021.2.25., 1. o.) (71)–(75) preambulumbekzdése; valamint a Kínai Népköztársaságból származó, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból származó továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2021/2170 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról szóló 2021. december 17-i (EU) 2021/2287 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 458., 2021.12.22., 344. o.) (151)–(188) preambulumbekzdése.

<sup>(76)</sup> Lásd a Kínai Banki és Biztosítási Szabályozó Bizottság (CBIRC) 2020. augusztus 28-i hivatalos szakpolitikai dokumentumát: *Hároméves cselekvési terv a banki és biztosítási ágazat vállalatirányításának javítására (2020–2022)*, megtekinthető a következő internetcímen: <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (hozzáférés: 2023. március 22.). A Terv arra utasít, hogy „folytassák Xi Jinping főtitkárnak a pénzügyi szektor vállalatirányítási reformjának előmozdításáról szóló programbeszède által képviselt szellemiség érvényesítését”. A terv II. szakaszának célja továbbá, hogy előmozdítsa a pártvezetés és a vállalatirányítás szerves integrációját: „a pártvezetésnek a vállalatirányításba történő beépülését szisztematikusabbá, egységesebbé és sajátos eljárásokon alapulóvá kell tennünk [...]”. A főbb operatív és vezetési kérdéseket a pártbizottságnak meg kell vitatnia, mielőtt az igazgatótanács vagy a felső vezetést döntést hozna”.

<sup>(77)</sup> Lásd a CBIRC kereskedelmi bankok teljesítményértékelési módszeréről szóló közleményét, 2020. december 15., [http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104\\_3638904.htm](http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm) (hozzáférés: 2023. március 22.).

- (78) Emellett a kötvény- és a hitelminősítések gyakran különféle okokból torzulhatnak tekinthető, többek között amiatt, hogy a kockázatértékelést befolyásolja az adott vállalat stratégiai fontossága a kínai kormány számára, valamint az implicit állami kezességvállalás megléte. A becslések határozottan arra mutatnak, hogy a kínai hitelminősítések szisztematikusan gyengébb nemzetközi minősítésnek felelnek meg <sup>(78)</sup>.
- (79) Ezt a jelenséget erősítik további olyan szabályok, amelyek a kormány által ösztönzöttek vagy más szempontból fontosnak nyilvánított ágazatokba csatornázzák a finanszírozási eszközöket <sup>(79)</sup>. Emiatt a hitelezés súlypontja az állami tulajdonú vállalatok, a jó összeköttetésekkel rendelkező, nagyobb méretű magántulajdonú vállalatok, valamint a kulcsfontosságú ipari ágazatokban működő vállalatok felé tolódik el, ami azt jelzi, hogy a tőkéhez jutás feltételei és költségei nem minden piaci szereplő számára azonosak.
- (80) Másodszor: az elmúlt időszakban a hitelfelvétel költségeit a beruházások élénkítése érdekében mesterségesen alacsonyan tartották. Ez túlhajtotta a tőkeberuházásokat, amelyek egyre kisebb megtérülési ráta mellett valósultak meg. A folyamatot szemlélteti, hogy az állami szektorban a vállalatok tőkeáttételi mutatója a jövedelmezőség drasztikus visszaesése ellenére is nőtt, ami arra utal, hogy a bankrendszer mechanizmusai nem a szokásos kereskedelmi reakcióknak megfelelően működnek.
- (81) Harmadszor: bár 2015 októberében megtörtént a nominális kamatlábak liberalizációja, az árjelzések a kormányzat által előidézett torzulások hatása miatt továbbra sem a szabadpiaci erőviszonyok eredményei. 2018 végén a referencia-kamatlábban vagy az alatt nyújtott hitelek aránya még mindig az összes hitelezés legalább egyharmadát tette ki <sup>(80)</sup>. Kína hivatalos médiája nemrégiben arról számolt be, hogy a KKP „a hitelpiaci kamatláb letörését” szorgalmazta <sup>(81)</sup>. A mesterségesen alacsony kamatlábak alulárzást eredményeznek, ez pedig túlzott tőkefelhasználáshoz vezet.
- (82) A kínai hitelezés általános bővülése azt jelzi, hogy a tőkeallokáció hatékonyságának romlása ellenére nincs jele a hitelezési gyakorlat szigorításának, amelyre pedig torzulásmentes piaci környezetben számítani lehetne. Emiatt rohamosan nőtt a nemteljesítő hitelek volumene; a kínai kormány többször is úgy döntött, hogy vagy elkerüli a nemteljesítéseket (ami úgynevezett „zombicégek” létrejöttéhez vezetett) vagy átruházza az adósságot (például vállalategyesülések vagy hitel-tőke konverzió formájában), ezek a módszerek azonban nem feltétlenül oldották meg az általános hitelproblémát vagy kezelték annak elsődleges okait.
- (83) Összességében a piac liberalizációja érdekében tett lépések ellenére a kínai vállalati hitelezésben továbbra is jelen vannak az állam mindent átható tőkepiaci jelenlétéből fakadó jelentős torzulások. Ebből következően a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.
- (84) A jelenlegi vizsgálatban a Bizottság megállapította, hogy a bevontpapír-ágazatot támogató fenti közpolitikákon kívül a kínai kormány pénzügyi eszközökkel is támogatja az ágazatban működő vállalatokat. A Shandong Chenming Paper Holding 2022. évi éves jelentésében a vállalat számos, 2022-re vonatkozó állami támogatást sorol fel, amelyek a következő négy projekt között oszlanak meg:
- Huanggang – Erdészeti, papírost- és papírgyártási integrációs projekt,
  - Zhanjiang – Erdészeti, papírost- és papírgyártási integrációs projekt,
  - műszaki korszerűsítési projekt pénzügyi támogatása,
  - a Környezetvédelmi Alapból nyújtott vissza nem térítendő támogatás <sup>(82)</sup>.

<sup>(78)</sup> Lásd az IMF munkadokumentumát: Resolving China's Corporate Debt Problem (A kínai vállalatok adósságproblémájának megoldása), szerzők: Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparuso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender és Jiangyan, 2016. október, WP/16/203.

<sup>(79)</sup> Jelentés: 6. fejezet, 121–122., 126–128. és 133–135. o.

<sup>(80)</sup> Lásd: OECD (2019), OECD Economic Surveys: China 2019 (OECD gazdasági felmérések, Kína 2019), OECD Publishing, Párizs, 29. o., megtekinthető a következő internetcímen: [https://doi.org/10.1787/eeco\\_surveys-chn-2019-en](https://doi.org/10.1787/eeco_surveys-chn-2019-en) (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(81)</sup> Lásd: [http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content\\_5504241.htm](http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm) (hozzáférés: 2023. március 22.).

<sup>(82)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: <http://www.chenmingpaper.com/Uploadfile/pdf/20220901105117731.pdf> (hozzáférés: 2023. március 23.).



- Hasonlóképpen a Shandong Sun Paper Co., Ltd 100 %-ban tulajdonolt leányvállalata, a Nanning Sun szintén részesült „a helyi önkormányzatok különböző kedvezményes beruházási politikáinak erőteljes támogatásában” az erdészeti, papírost- és papírgyártási integráció kialakítására és az azt támogató ipari park létesítésére irányuló projekt érdekében, amint az a Shandong Sun Papers 2021. évi éves jelentésében szerepel <sup>(83)</sup>.
- Összességében elmondható, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerinti, a pénzügyi rendszerben érvényesülő kormányzati beavatkozás kihat a felülvizsgálat tárgyát képező termék ágazatára. Ebből következően a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.

#### 3.3.2.9. A bemutatott torzulások rendszerszintű jellege

- (85) A Bizottság megjegyezte, hogy a jelentésben bemutatott torzulások jellemzőek a kínai gazdaságra. A rendelkezésre álló bizonyítékok szerint a kínai rendszer jellemzőiről a 3.3.2.2–3.3.2.5. szakaszban és a jelentés I. részében tett ténymegállapítások az ország egészére és a gazdaság valamennyi ágazatára érvényesek. Ugyanez igaz a termelési tényezőkkel kapcsolatban a 3.3.2.6–3.3.2.8. szakaszban és a jelentés II. részében ismertetett jellemzésre is.
- (86) A Bizottság emlékeztetni kíván arra, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásához bizonyos inputokra van szükség. Amikor a bevontfinompapír-gyártók beszerzik inputjaikat vagy szerződést kötnek inputjaik beszerzése érdekében, az általuk fizetett árakra (amelyeket költségként jelenítenek meg) nyilvánvalóan kihatnak az előzőekben ismertetett rendszerszintű torzulások. Például az inputok beszállítói olyan munkaerőt foglalkoztatnak, amelyre kihatnak a torzulások. Amikor kölcsönt vesznek fel, olyan forrásokat vesznek igénybe, amelyekre kihatnak a pénzügyi szektor, illetve a tőkeallokáció torzulásai. Működésüket behatárolja a tervrendszer, amely a kormányzat minden szintjén és az összes gazdasági ágazatban érvényesül.
- (87) Következésképpen az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében nemcsak a felülvizsgálat tárgyát képező termék belföldi értékesítési árait nem helyénvaló alkalmazni, hanem az inputköltségeket (ezen belül a nyersanyagok, az energia, a földterület, a finanszírozás, a munkaerő stb. költségeit) sem, hiszen ezekre is kihat a jelentés I. és II. részében bemutatott jelentős mértékű kormányzati beavatkozás. A tőke, a földterület, a munkaerő, az energia és a nyersanyagok allokálásával összefüggésben bemutatott kormányzati beavatkozás Kína teljes területén érvényesül. Ebből egyebek mellett az is következik, hogy a Kínában különféle termelési tényezők felhasználásával előállított inputra szintén jelentős torzulások hatnak. Ugyanez vonatkozik az input inputjaira, és így tovább. Sem a kínai kormány, sem a jelen vizsgálatban érintett exportáló gyártók nem szolgáltak ellentétes értelmű bizonyítékkal vagy érvekkel.

#### 3.3.2.10. Következtetés

- (88) A 3.3.2.1–3.3.2.9. szakaszban ismertetett, az egyebek mellett az általában a kínai gazdaságra, konkrétan pedig a felülvizsgálat tárgyát képező terméket is magában foglaló ágazatra irányuló állami beavatkozásra vonatkozó bizonyítékok vizsgálatát is tartalmazó elemzés – és az annak során megvizsgált elemek közül egy vagy több tényleges vagy lehetséges hatása – arról tanúskodott, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék árai és költségei (a nyersanyag-, az energia- és a munkaerőköltségeket is ideértve) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében jelentős kormányzati beavatkozás hatására alakulnak ki, és nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei. Ennek alapján, valamint a kínai kormány együttműködésének hiányában a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ez esetben nem helyénvaló a belföldi árak és költségek alkalmazása a rendes érték megállapításához.
- (89) A Bizottság ezért a rendes értéket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban kizárólag torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek – ez esetben egy megfelelő reprezentatív országban érvényes előállítási és értékesítési költségek – alapján, a következő szakaszban foglaltak szerint képezte.

<sup>(83)</sup> Megtekinthető a következő internetcímen: <http://www.cninfo.com.cn/new/disclosure/detail?plate=szse&orgId=9900001223&stockCode=002078&announcementId=1212942863&announcementTime=2022-04-15%2018:00> (hozzáférés: 2023. március 23.).

### 3.3.3. Reprezentatív ország

#### 3.3.3.1. Általános megjegyzések

- (90) A reprezentatív ország kiválasztásának az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése alapján, a következő szempontok szerint kell történnie:
- a Kínához hasonló gazdasági fejlettség. Ebben a vonatkozásban a Bizottság elsősorban olyan országokat vesz figyelembe, amelyek bruttó nemzeti jövedelme a Világbank adatbázisa szerint hasonló Kínához <sup>(84)</sup>,
  - a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártása az adott országban <sup>(85)</sup>,
  - a vonatkozó nyilvános adatok rendelkezésre állása,
  - amennyiben egynél több ilyen ország van, adott esetben előnyben kell részesíteni azokat az országokat, ahol a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.
- (91) A (39) preambulumbekkezdésben ismertetett módon a Bizottság a rendes érték meghatározásához felhasznált forrásokkal kapcsolatban 2023. február 20-án feljegyzést adott ki. E feljegyzés ismertette a vonatkozó kritériumok alapjául szolgáló tényeket és bizonyítékokat, továbbá tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy ebben az ügyben a Bizottság Braziliát választja ki megfelelő reprezentatív országgént abban az esetben, ha megerősítést nyer az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerint a jelentős torzulások fennállása.
- (92) Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdésében felsorolt kritériumokkal összhangban a Bizottság Braziliát olyan országgént azonosította, amelynek gazdasági fejlettségi szintje Kínához hasonló. Braziliát bruttó nemzeti jövedelme alapján a Világbank „a közepes jövedelmű országok felső sávjába” sorolja. A Bizottság továbbá olyan országgént azonosította Braziliát, ahol a végzik a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártását és a vonatkozó nyilvános adatok könnyen hozzáférhetők.
- (93) Végezetül, tekintettel az együttműködés hiányára és annak megállapítása után, hogy Brazília a legmegfelelőbb reprezentatív ország, a szociális védelem és a környezetvédelem szintjének vizsgálatára az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontja első franciabekezdésének utolsó fordulataival összhangban már nem volt szükség.

#### 3.3.3.2. Következtetés

- (94) Együttműködés hiányában, valamint tekintettel arra, hogy Brazília teljesítette az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdésében meghatározott kritériumokat, a Bizottság Braziliát választotta ki megfelelő reprezentatív országgént.

#### 3.3.4. A torzulástól mentes költségek megállapításához felhasznált források

- (95) A rendes érték megállapításához használandó releváns forrásokra vonatkozó feljegyzésben a Bizottság felsorolta mindazokat a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításához felhasznált termelési tényezőket (például anyagok, energia, munkaerő), amelyeket a kérelmezők a felülvizsgálati kérelemben megjelöltek. A Bizottság közölte továbbá, hogy a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerinti számtani képzéséhez a GTA alapján állapítja meg a legtöbb termelési tényező (különösen a nyersanyagok) torzulásoktól mentes költségét. A Bizottság közölte továbbá, hogy a feldolgozóipar torzulástól mentes munkaerőköltségeit az ILOSTAT-tól származó információk <sup>(86)</sup>, a villamosenergia- és gázárakat pedig a brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztériumtól származó adatok <sup>(87)</sup> felhasználásával állapítja meg. Ezt követően – az alábbi (98) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint – a Bizottság úgy határozott, hogy a munkaerőköltségek megállapításának forrásaként az Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística <sup>(88)</sup> adatait használja.

<sup>(84)</sup> <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>

<sup>(85)</sup> Ha a felülvizsgálat tárgyát képező terméket egyetlen hasonló fejlettségi szintű országban sem gyártják, a felülvizsgálat tárgyát képező termékkel azonos általános kategóriába és/vagy ágazatba tartozó termék is figyelembe vehető.

<sup>(86)</sup> [https://www.ilo.org/shinyapps/bulkexplorer37/?lang=en&segment=indicator&id=HOW\\_2LSS\\_SEX\\_RT\\_A](https://www.ilo.org/shinyapps/bulkexplorer37/?lang=en&segment=indicator&id=HOW_2LSS_SEX_RT_A)

<sup>(87)</sup> Brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium (Boletim mensal de energia 2021), <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/spe/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2021/portugues/12-boletim-mensal-de-energia-dezembro-2021/view>

<sup>(88)</sup> <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>

- (96) Végül a Bizottság jelezte, hogy a (100) preambulumbekkezdésben ismertetett módon a felülvizsgálat tárgyát képező termékek egyetlen brazil gyártójától (Sylvamo Ltda) származó pénzügyi adatokat fogja felhasználni az SGA-költségek és a nyereség észszerű mértékének megállapításához. A kijelölt reprezentatív országgal kapcsolatban nem érkezett észrevétel. A kérelmezőktől azonban észrevételek érkeztek az említett feljegyzésben tárgyalt számos ponttal kapcsolatban, az alábbiak szerint.
- (97) A kérelmezők először is azzal érveltek, hogy a Bizottság nem vett figyelembe bizonyos, HR-kódokkal nem rendelkező nyersanyagokat (kitöltőanyagok, egyéb pigmentek, egyéb kötőanyagok, egyéb adalékanyagok). Az azonban, hogy ezek a nyersanyagok nem szerepelnek a rendes érték meghatározása szempontjából releváns forrásokról szóló feljegyzés nyersanyagokat bemutató táblázatában, nem jelenti azt, hogy azokat a Bizottság figyelmen kívül hagyta volna. A Bizottság ugyanis ezeket a nyersanyagokat a számításai során a fogyóeszközök között vette figyelembe. A hatályvesztési felülvizsgálat keretében a Bizottságnak csak azt kell megállapítania, hogy fennáll-e a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége. Tekintettel a (122) preambulumbekkezdésben tett megállapításra, amely szerint a felülvizsgálati időszak alatt (jelentős) árkülönbség mutatkozott a világ többi részére irányuló értékesítések számtanilag képzett rendes értékében, valamint a dömping megismétlődésének valószínűségére vonatkozóan ezután levont következtetésre, a Bizottság a jelenlegi vizsgálatban nem volt köteles meghatározni az árakat. Ezenkívül a szóban forgó nyersanyagok a teljes előállítási költség csupán kis hányadát tették ki. Következésképpen a Bizottság ezeket fogyóeszközként vette figyelembe a kérelmezők által megadott, összesen 7 % körüli költséghányadok alkalmazásával.
- (98) Másodszor: a kérelmezők egyedi, a munkavállalók különböző típusainak megkülönböztetésére alkalmas referenciaértékek alkalmazását kérték a munkaerőköltségek különböző típusaira vonatkozóan. A kérelmezők azonban Brazíliára vonatkozóan nem szolgáltatottak olyan munkaerőköltség-adatokat, amelyek alapján különbséget lehetett volna tenni a munkaerő különböző típusai között. Továbbá, ha a Bizottság a differenciálta volna is a munkaerőre vonatkozó referenciaértékeket, a munkaerőköltségnek a teljes előállítási költségben belüli arányára is tekintettel a számtanilag képzett rendes érték és a harmadik országokba irányuló export ára közötti különbség csupán elhanyagolható mértékben változott volna. A hatályvesztési felülvizsgálat keretében a Bizottság továbbá nem köteles pontos dömpingkülönbötetet számítani, hanem azt kell megállapítania, hogy valószínűsíthető-e a dömping folytatódása vagy megismétlődése. Mindazonáltal annak érdekében, hogy pontosabban megjelenítse a felülvizsgálati időszakban érvényes feldolgozóipari béreket, a Bizottság úgy határozott, hogy a rendes érték meghatározásának forrásairól szóló feljegyzésben bejelentett ILOSTAT helyett az Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística<sup>(89)</sup> adatait (2021-ben ledolgozott átlagos heti munkaórák száma Brazíliában) használja fel forrásként a feldolgozóipari alkalmazottak havi bérének megállapításához.
- (99) Harmadszor: a kérelmezők kérték a gyártási általános költségek (gépek értékcsökkenése, közvetett munkaerő, csomagolási költségek) figyelembevételét is. Az alábbi (109) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint azonban a Bizottság már figyelembe vette ezeket a költségeket a számításokban, a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben megadott százalékokat alkalmazva.
- (100) Negyedszer: a kérelmezők kifogásolták, hogy a Bizottság a számításai során nem vette figyelembe a legnagyobb braziliai bevontfinompapír-gyártó (Suzano SA) nyereségét és SGA-költségeit, és csak a felülvizsgálat tárgyát képező termékhez hasonló termékek másik gyártója, a Sylvamo Ltda adatait vette figyelembe. Ebben a kérdésben a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a Suzano SA összesített nyeresége és SGA-költségei nem tükrözik azt, amit a bevontfinompapír-ágazat rendes piaci feltételek mellett elérne, így a mutatók nem tekinthetők észszerűnek. Következésképpen a Bizottság úgy döntött, hogy fenntartja azt az eredeti döntését, hogy az SGA-költségek és a nyereség észszerű mértékének kiszámításához kizárólag a Sylvamo Ltda adatait használja fel. A Suzano SA adatainak felhasználása csak tovább növelte volna a számtanilag képzett rendes érték és a harmadik országokba irányuló exportár közötti különbséget, amelyet a (122) preambulumbekkezdés ismertet. A (98) preambulumbekkezdésben kifejtett módon a Bizottság nem köteles pontos dömpingkülönbötetet számítani, hanem azt kell megállapítania, hogy valószínűsíthető-e a dömping folytatódása vagy megismétlődése. Következésképpen a Bizottság elutasította ezt az állítást.

### 3.4. Torzulástól mentes költségek és referenciaértékek

#### 3.4.1. Termelési tényezők

- (101) A kérelmen alapuló összes információ és az azt követő eljárás során beszerzett információk figyelembevételével, valamint az érdekelték által benyújtott észrevételek elemzését követően a Bizottság a következő termelési tényezőket és forrásait azonosította a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő meghatározásához:

<sup>(89)</sup> <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>

## 1. táblázat

## Egyes bevont finompapírok termelési tényezői

Termelési tényező	A Brazíliában alkalmazott árukód	Érték (RMB)	Mértékegység	Információforrás
<b>Nyersanyagok</b>				
Puhafa papírost	47032100	5,84	kg	GTA <sup>(1)</sup>
Keményfa papírost	47032900	4,64	kg	GTA
Aktív szén (egyéb)	38021000	21,90	kg	GTA
Keményítő	35051010	19,31	kg	GTA
Hydrocarb HydroPlex CalPlex Covercarb	25174100	0,51	kg	GTA
Búzakeményítő	11081100	3,33	kg	GTA
Poli(vinil-alkohol)	39053000	23,37	kg	GTA
Karboxi-metilcellulóz és sói	39123100	23,40	kg	GTA
Latex	40021100	11,46	kg	GTA
<b>Fogyóeszközök</b>				
<b>Munkaerő</b>				
Feldolgozóipari munkaerőköltségek	N/A	59,57	óra	Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística <sup>(2)</sup>
<b>Energia</b>				
Villamos energia	N/A	919,96	MWh	Brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium (Boletim mensal de energia 2021) <sup>(3)</sup>
Gáz	N/A	344,29	MWh	Brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium (Boletim mensal de energia 2021)

<sup>(1)</sup> Globális Kereskedelmi Atlasz, <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm><sup>(2)</sup> <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques><sup>(3)</sup> Brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium (Boletim mensal de energia 2021), <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/spe/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2021/portugues/12-boletim-mensal-de-energia-dezembro-2021/view>

#### 3.4.1.1. Nyersanyagok

- (102) A reprezentatív országban érvényes, torzulásoktól mentes nyersanyagárák megállapítása során a Bizottság a reprezentatív országba irányuló importnak a Globális Kereskedelmi Atlasz szerinti súlyozott átlagos importárát vette alapul, amelyet megnövelt az importvámmal. A reprezentatív országban érvényes importárát a Kínán és a Kereskedelmi Világszervezetben tagsággal nem rendelkező, az (EU) 2015/755 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(90)</sup> I. mellékletében felsorolt országokon kívüli összes harmadik országból érkező behozatal egységárainak súlyozott átlaga szolgáltatta.
- (103) A Bizottság azért döntött a Kínából a reprezentatív országba érkező import figyelmen kívül hagyása mellett, mert a fenti preambulumbekzdésben jelzett módon arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállása miatt nem helyénvaló a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. Mivel nem áll rendelkezésre arra utaló bizonyíték, hogy ugyanezek a torzulások a kivitelre szánt termékekre nem hatnak ki ugyanilyen módon, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek a torzulások az exportárakat is befolyásolták. A Kínából a reprezentatív országba irányuló behozatal kizárását követően az egyéb harmadik országokból érkező behozatal volumene továbbra is reprezentatív maradt.
- (104) Ezeket az importárakat rendszeren a belföldi fuvarozási költséggel is meg kell növelni. Tekintettel az együttműködés hiányára és a hatályvesztési felülvizsgálat jellegére, vagyis arra, hogy célja nem a dömping mértékének pontos meghatározása, hanem annak megállapítása, hogy a dömping folytatódott-e a felülvizsgálati időszakban, illetve megismétlődhet-e, a Bizottság úgy döntött, hogy a belföldi fuvarozási költségek miatt szükségtelen kiigazítást végezni. Ez a kiigazítás megnövelné a rendes értéket, ennek következtében pedig a dömpingkülönbséget.

#### 3.4.1.2. Munkaerő

- (105) A közvetlen és közvetett munkaerő esetében a Bizottság az Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística költségstatisztikáit <sup>(91)</sup> használta fel a braziliai bérek meghatározásához. A Bizottság a Brazíliában a 2021-ben a feldolgozóipari ágazatban fizetett havi munkabéreket és ledolgozott heti munkaidőt vette figyelembe. Ennek alapján a számított óradíj 59,57 RMB/óra.

#### 3.4.1.3. Villamos energia

- (106) Brazíliában a villamos energia árát a brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium teszi közzé <sup>(92)</sup>. A Bizottság az ipari villamosenergia-árak 2021. évi adatait használta fel, és (a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan) 919,96 RMB/MWh-ban állapította meg az árat.

#### 3.4.1.4. Földgáz

- (107) A gázköltség referenciaértékének megállapításához a Bizottság a brazil bányászati és energiaügyi minisztérium statisztikáit használta fel <sup>(93)</sup>. Az alkalmazott ár a braziliai ipari felhasználók 2021. évi átlagos egységára, amelyet a Bizottság (a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan) 344,29 RMB/MWh összegben állapított meg.

<sup>(90)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendelete (2015. április 29.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 123., 2015.5.19., 33. o.). Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a rendes érték megállapítása céljából nem vehetők figyelembe ezen országok belföldi árai.

<sup>(91)</sup> <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>

<sup>(92)</sup> Brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium (Boletim mensal de energia 2021), <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/spe/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2021/portugues/12-boletim-mensal-de-energia-dezembro-2021/view>

<sup>(93)</sup> Brazil Bányászati és Energiaügyi Minisztérium (Boletim mensal de energia 2021), <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/petroleo-gas-natural-e-biocombustiveis/publicacoes-1/boletim-mensal-de-acompanhamento-da-industria-de-gas-natural/2021/12-boletim-de-acompanhamento-da-industria-de-gas-natural-dezembro-de-2021.pdf>

#### 3.4.1.5. Gyártási általános költségek, SGA-költségek, nyereség és értékcsökkenés

- (108) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint „*a számtanilag képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét*”. Emellett a gyártási általános költségeket úgy kell meghatározni, hogy az előzőekben említett termelési tényezők költségében nem szereplő költségelemeket is tartalmazzák.
- (109) A gyártási általános költségek torzulástól mentes értékének megállapításához – figyelemmel az exportáló gyártók együttműködésének hiányára – a Bizottság az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényeket használta fel. Ezért a kérelmezők által közölt adatok alapján a Bizottság megállapította, hogy a gyártási általános költségek mekkora részt képviselnek a teljes gyártási költségen és a munkaerőköltségen belül. Ezt követően a Bizottság az általános előállítási költség torzulástól mentes értékét úgy határozta meg, hogy a gyártott modellről függően az előzőek szerint kapott százalékos arányt alkalmazta az előállítási költség torzulástól mentes értékére.
- (110) Az SGA-költségek és a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegének megállapításához a Bizottság a Sylvamo Ltda legfrissebb rendelkezésre álló pénzügyi adataira támaszkodott <sup>(94)</sup>. (2021-es pénzügyi év).

#### 3.4.2. A rendes érték számítása

- (111) A fentiek alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően megállapította a gyártelepi alapon számított rendes értéket.
- (112) A Bizottság elsőként a torzulástól mentes gyártási költségeket állapította meg. Az exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság azokra az adatokra hagyatkozott, amelyeket a kérelmezők nyújtottak be a felülvizsgálati kérelemben a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításához felhasznált egyes tényezőkre (az anyagokra és a munkaerőre) vonatkozóan.
- (113) A torzulástól mentes gyártási költség meghatározása után a Bizottság a (109) és (110) preambulumbekkezdésben leírtak szerint elvégezte a gyártási általános költségek (beleértve a munkaerőköltségeket is), az SGA-költségek és a nyereség hozzáadását. A gyártási általános költségeket a kérelmezők által szolgáltatott adatok, a munkaerőköltségeket pedig az Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística <sup>(95)</sup> adatai alapján határozta meg. Az SGA-költségek és a nyereség megállapítása a Sylvamo Ltda 2021. évi, a reprezentatív országra vonatkozó, a vállalat auditált beszámolójának részét képező pénzügyi kimutatásában szereplő értékek alapján történt <sup>(96)</sup>. A Bizottság a torzulásmentes gyártási költségeket megnövelte:
- a gyártási általános költségekkel (beleértve a közvetett munkaerőköltségeket is), amelyek összesen az előállítási költség 27,33 %-át tették ki,
  - az SGA-költségekkel és az egyéb költségekkel, amelyek az értékesített áruk költségének 9,27 %-át tették ki, valamint
  - a nyereséggel, amely az értékesített áruk költségének 20,02 %-át tette ki.
- (114) Ennek alapján, az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban és együttműködés hiányában a Bizottság a rendes értéket a felülvizsgálat tárgyát képező termék szintjén, gyártelepi paritáson számította ki. Az ennek alapján megállapított rendes érték 1 247,15 EUR/tonna.

### 3.5. A dömping folytatódásának valószínűsége

- (115) A (34) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint egyetlen kínai exportőr gyártó sem működött együtt a vizsgálatban, és a Bizottságnak a rendelkezésre álló statisztikai információkat kellett felhasználnia annak megállapításához, hogy fennáll-e a dömping folytatódásának valószínűsége.

<sup>(94)</sup> Sylvamo 2021-Annual-Report.pdf

<sup>(95)</sup> Brazil Geográfiai és Statisztikai Intézet

<sup>(96)</sup> Sylvamo 2021-Annual-Report.pdf

- (116) Az Eurostat adatai szerint az Unióba irányuló kínai behozatal mindössze 197 tonna volt, ami a felülvizsgálati időszak alatti teljes felhasználásnak csupán 0,008 %-át tette ki. A Bizottság megállapította, hogy ez a csekély mennyiség nem elegendő a dömping folytatódására vonatkozó megbízható elemzéshez. Ezért a Bizottság a vizsgálat további részében a dömpingnek az intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthető megismétlődésére összpontosított.

### 3.6. A dömping megismétlődésének valószínűsége

- (117) Az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban, valamint a (115) és (116) preambulumbekkezdésben ismertetett megfontolások fényében a Bizottság megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthető-e a dömping megismétlődése. Ennek során megvizsgálta a bevont finompapír Kínából a világ többi részébe irányuló exportárát a kínai exportőrök más piacokon tanúsított magatartásának értékelése céljából, a kínai termelési kapacitást és szabad kapacitást, valamint az uniós piac vonzerejét.

#### 3.6.1. A harmadik országokba irányuló kivitel árai és a rendes érték összehasonlítása

- (118) A kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeket használta fel a harmadik országokba irányuló kínai export árainak megállapításához. A Bizottság különösen a felülvizsgálati kérelemben szereplő adatokat használta fel, amelyek a Svan Data <sup>(97)</sup> adatain alapulnak.
- (119) Ami az EU-n kívüli harmadik országokba irányuló kínai export árait illeti, a kérelmezők a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelmükben kifejtették, hogy az érintett termék kivitele főként a 4810 19 kínai vámtarifaszám alatt történt, a Bizottság ezért az összehasonlítást erre a vámtarifaszámra korlátozta, és az erre vonatkozó adatokat használta fel rendelkezésre álló tényként.
- (120) A harmadik országokba irányuló export átlagos gyártelepi árának meghatározásához a Bizottság a harmadik országokra vonatkozó FOB-paritáson számított árat használta fel a (118) preambulumbekkezdésben említettek szerint. A kínai kikötők szintjén FOB-paritáson számított súlyozott átlagár 781,22 EUR/tonna volt. Ebből az árból a Bizottság levonta a felülvizsgálati kérelemben szereplő belföldi szállítási költségeket <sup>(98)</sup>. Ennek alapján a gyártelepi exportár 755,22 EUR/tonna.
- (121) A számtanilag képzett rendes érték és a gyártelepi exportár közötti különbségnek a megfelelő CIF-exportár százalékában való kifejezése céljából a Bizottság a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben alkalmazott módszertannak megfelelően kiszámította a Kínából harmadik országokba irányuló, CIF-szintű exportárát is. E módszertan szerint a harmadik országokba irányuló FOB-árhoz hozzáadott tengeri szállítási költség a 2019. évi árakon alapult, mivel a Covid19-világjárvány hatással volt a 2020. évi árakra, így azok nem tekinthetők reprezentatívnak. Ennek alapján a Kínából harmadik országokba irányuló kivitel exportára CIF-szinten 844,22 EUR/tonna összegre adódott.
- (122) Így a felülvizsgálati időszak alatt a gyártelepi exportár és a 3.4.2. szakaszban kiszámított rendes érték közötti különbség a megfelelő CIF-érték százalékában kifejezve 58 % volt.

#### 3.6.2. Termelési kapacitás és szabad kapacitás Kínában

- (123) A kínai termelési kapacitás és szabad kapacitás elemzése során – tekintettel a kínai kormány és a kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányára, valamint egyéb megbízható adatok hiányában – a Bizottság a kérelmezők által a felülvizsgálati kérelmükben az alábbi preambulumbekkezdésekben meghatározottak szerint szolgáltatott információkra támaszkodott a bevont finompapírok ágazatára, valamint a bevont famentes papírok ágazatára vonatkozóan, amelyhez a bevont finompapírok ágazat is tartozik.
- (124) Mivel a bevont famentes papírokra vonatkozó adatok könnyebben elérhetőek, a kérelmezők azokat használták a termelési és kapacitási számok bevont finompapírra jutó hányadának kiszámításához.

<sup>(97)</sup> A Svan Data piackutatással foglalkozó tanácsadó cég (<https://svandata.com/>).

<sup>(98)</sup> Lásd: Felülvizsgálat iránti kérelem, 28. melléklet.

- (125) A kérelmezők kérelme <sup>(99)</sup> alapján 2021-ben a bevont famentes papírok iránti globális kereslet mintegy 17,3 millió tonna, a globális kapacitás pedig 20,7 millió tonna körül volt. A kérelmezők számításai szerint a bevont finompapírok iránti globális kereslet mintegy 12,1 millió tonna volt, 14,5 millió tonna körüli kapacitás mellett.
- (126) A kérelmezők szerint 2021-ben a bevont famentes papírok iránti uniós kereslet mintegy 3,2 millió tonna volt, 5 millió tonna körüli uniós termelési kapacitás mellett. A (140) és (154) preambulumbekzdésben említett módon a Bizottság számításai szerint a bevont finompapírok iránti uniós kereslet körülbelül 2,6 millió tonna volt, 4 millió tonnát meghaladó uniós termelési kapacitás mellett.
- (127) 2021-ben Kína a bevont famentes papírok tekintetében körülbelül 6,8 millió tonnás termelési kapacitással és 4,7 millió tonnás kereslettel rendelkezett. A kérelmezők számításai szerint a bevont finompapírok tekintetében Kína 4,8 millió tonnás termelési kapacitással bírt, az érintett termék iránti belföldi kereslet pedig mintegy 3,3 millió tonnát tett ki <sup>(100)</sup>.
- (128) Ennek megfelelően a bevont finompapírok tekintetében Kína 2021-ben legalább 0,9 millió tonna szabad kapacitással <sup>(101)</sup> és 1,5 millió tonna kapacitásfelesleggel <sup>(102)</sup> rendelkezett, ami a bevont finompapírok iránti teljes uniós kereslet körülbelül 56 %-ának felel meg. A bevont famentes papírokat összességében tekintve a kínai kapacitásfelesleg 2021-ben meghaladta a 2 millió tonnát (ez az uniós felhasználás több mint 80 %-a). A kapacitásfelesleg csökkentése nem volt megfigyelhető (lásd a (66) preambulumbekzdést). Következésképpen az intézkedések hatályvesztése esetén feltételezhető, hogy még nagyobb szabad kapacitás is könnyen átirányítható a bevont famentes papírok gyártásáról a bevont finompapírok gyártására, és a többletmennyiség az uniós piacon értékesíthető.
- (129) A Bizottság a fentiek alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kínai exportáló gyártók jelentős szabad kapacitással rendelkeznek, amelyet az intézkedések hatályaon kívül helyezése esetén felhasználhatnak arra, hogy még több, az Unióba exportálható bevont finompapírt állítsanak elő. A Bizottság azt is megállapította, hogy ez az exportpotenciál növekedhet a kínai globális és belföldi kereslet várható csökkenése következtében, összhangban az elmúlt évtized fejleményeivel, amint azt a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem 5. szakasza ismerteti.

### 3.6.3. Az uniós piac vonzereje

- (130) A (124)–(127) preambulumbekzdésben említettek szerint a vizsgálat kimutatta, hogy a bevont finompapír iránti uniós kereslet továbbra is jelentős. Bár az uniós felhasználás a figyelembe vett időszakban csökkent, az uniós piac továbbra is a világ második legnagyobb piaca (a kínai piac második legnagyobb piaca), amely a globális felhasználás mintegy 20 %-át teszi ki. Továbbá, az előrejelzések szerint Kínában csökkenni fog a belső kereslet, ami arra enged következtetni, hogy a kínai gyártók részéről erőteljes a kínai kapacitásfelesleget felvevő más piacok iránti igény.
- (131) Emellett a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben említetteknek megfelelően több ország – köztük Dél-Korea, India és az USA – hozott a papírtermékekre vonatkozó intézkedéseket <sup>(103)</sup> Kínával szemben.
- (132) Továbbá a rendelkezésre álló tények és különösen a kérelem alapján a Bizottság 27 olyan országot azonosított, ahol a kínai exportőrök a felülvizsgálati időszakban az uniós gazdasági ágazat irányárai alatti árakon értékesítették a felülvizsgálat tárgyát képező terméket. Az ezen országokba irányuló kínai export volumenét tekintve a harmadik országokba irányuló kínai export mintegy 10 %-át tette ki.
- (133) Következésképpen a megállapított jelentős szabad kapacitásra, a szabad kapacitás más típusú bevont finompapírra való átállással történő növelésének lehetőségére, a kínai bevontfinompapír-gyártóknak a fontos harmadik országok piacaihoz való korlátozott hozzáférésére, arra az árra, amelyen a kínai exportáló gyártók értékesíteni tudnának az uniós piacon, valamint a kínai belföldi felhasználás előre jelzett csökkenésére tekintettel valószínű, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a dömpingelt behozatalt átirányítják az Unióba. Ezért az intézkedések hatályvesztése esetén a dömpingelt behozatal valószínűleg nagyobb mennyiségben és az uniós gazdasági ágazat árai alá kínáló árakon érkezik majd az Unióba.

<sup>(99)</sup> Lásd: Hatályvesztési felülvizsgálati kérelem, 7. melléklet, a bevont famentes papírokkal kapcsolatos kapacitásokra és keresletre vonatkozó RISI-jelentések.

<sup>(100)</sup> Lásd: Hatályvesztési felülvizsgálati kérelem, 7. melléklet, a bevont famentes papírokkal kapcsolatos kapacitásokra és keresletre vonatkozó RISI-jelentések.

<sup>(101)</sup> A szabad kapacitás a bevont finompapírok meglévő kínai termelési kapacitása, a bevont finompapírok iránti kínai kereslet és a bevont finompapírok kínai exportja közötti különbségként határozható meg (lásd: 8. melléklet, a Svan Data adatai).

<sup>(102)</sup> A kapacitásfelesleg a bevont finompapírok meglévő kínai termelési kapacitása és a bevont finompapírok iránti kínai belföldi kereslet közötti különbségként határozható meg.

<sup>(103)</sup> Lásd a kérelem 10. mellékletét.



- (134) Tekintettel a fenti megfontolásokra, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén valószínűsíthető, hogy a Kínából származó kivitel az uniós piacot venné célba.

#### 3.6.4. A dömping megismétlődésének valószínűségére vonatkozó következtetés

- (135) A (122) preambulumbekkezdésben említett megállapításokra tekintettel a harmadik országokba irányuló kínai exportárak és a reprezentatív ország piacának árai közötti összehasonlítás határozottan alátámasztja a dömping megismétlődésének valószínűségét.
- (136) Ezen túlmenően, tekintettel a Kínában rendelkezésre álló jelentős termelési kapacitásra és szabad kapacitásra, valamint az uniós piac kivitel számára jelentett vonzerejére, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése valószínűsíthetően azt eredményezné, hogy nőne a Kínából származó bevont finompapír dömpingáron történő exportja az Unióba.

## 4. KÁR

### 4.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (137) A figyelembe vett időszakban 17 gyártó gyártotta a hasonló terméket az Unióban. Ezek a gyártók alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatot.
- (138) A felülvizsgálati időszak alatt a teljes uniós termelés mintegy 3 700 000 tonna volt. A Bizottság ezt a szám adatot az uniós gazdasági ágazat által a makrogazdasági adatokkal kapcsolatos kérdőívre adott válasz alapján állapította meg. A (14) preambulumbekkezdésben jelzett módon a mintába felvett három uniós gyártó együtt a hasonló termék teljes uniós termelésének mintegy 41 %-át képviselte a felülvizsgálati időszakban.

### 4.2. Uniós felhasználás

- (139) A Bizottság az uniós felhasználást az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőív és az Eurostat adatai alapján határozta meg.
- (140) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

#### 2. táblázat:

#### Uniós felhasználás (tonna)

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Teljes uniós felhasználás	3 433 636	3 268 584	2 453 924	2 576 925
Index	100	95	71	75

Forrás: Az uniós gazdasági ágazat által a makrogazdasági adatokkal kapcsolatban rendelkezésre bocsátott kérdőív és az Eurostat adatai

- (141) Az uniós felhasználás 2019-ben 5 %-kal csökkent, majd a Covid19-járvány miatt 2020-ban további 24 százalékpontos csökkenés következett be. A 2021. évet enyhe, 4 százalékpontos növekedés jellemezte, amely viszont a válság előtti szintre való visszatéréshez nem volt elegendő, ez pedig összességében az uniós felhasználás 25 %-os csökkenését eredményezte a figyelembe vett időszakban. A hosszabb távú tendenciát illetően a felülvizsgálati időszak alatti becsült uniós felhasználás 44 %-kal alacsonyabb volt, mint az eredeti vizsgálat során az akkori vizsgálati időszakra vonatkozóan megállapított felhasználás (4 572 057 tonna). Az uniós felhasználás csökkenése a nyomdai papír iránti kereslet általános csökkenését tükrözi, ami főként a digitális média fejlődésével magyarázható, amely egyre inkább átveszi a hagyományos nyomtatott média helyét.

#### 4.3. Az érintett országból érkező behozatal

##### 4.3.1. Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

- (142) A Bizottság a behozatal volumenét az Eurostat adatai alapján határozta meg. A Bizottság a behozatal piaci részesedését az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőív és az Eurostat adatai alapján állapította meg. Az Eurostat adatait előzőleg a rendelkezésre álló információk alapján ellenőrizte.
- (143) Az érintett országból az Unióba érkező behozatal a jelenleg vámok hatálya alá tartozó exportőrök esetében következőképpen alakult:

##### 3. táblázat:

#### A behozatal volumene (tonna) és piaci részesedése

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Az érintett országból érkező behozatal volumene (tonna)	232	242	127	197
Index	100	104	54	85
Piaci részesedés	0,007 %	0,007 %	0,005 %	0,008 %
Index	100	109	76	113

*Forrás: Az uniós gazdasági ágazat által a makrogazdasági adatokkal kapcsolatban rendelkezésre bocsátott kérdőív és az Eurostat adatai*

- (144) A figyelembe vett időszak alatt a Kínából az Unióba irányuló behozatal volumene elhanyagolható volt. Valójában az intézkedések 2011.évi bevezetése óta a Kínából az Unióba irányuló behozatal jelentéktelen szintre esett vissza.

##### 4.3.2. Az érintett országból érkező behozatal árai

- (145) A fenti preambulumbekzdésben említettek szerint a bevont finompapírok felülvizsgálati időszak alatti, Kínából az Unióba irányuló behozatalának elhanyagolható volumene miatt ezen értékesítések árai nem tekinthetők reprezentatívnak, és nem voltak felhasználhatók a Kínából az Unióba irányuló behozatal áaira és az exportáló gyártók árazási magatartására vonatkozó következtetések levonásához.

#### 4.4. A Kínától eltérő harmadik országokból érkező behozatal

- (146) A bevont finompapírok Kínán kívüli harmadik országokból érkező behozatalát főként Dél-Koreából és az USA-ból származó termékek adták.
- (147) Az Unióba irányuló behozatal (összesített) volumene, valamint az egyéb harmadik országokból érkező bevont finompapírok behozatala terén a piaci részesedés és áruk tendenciái a következőképpen alakultak:

##### 4. táblázat:

#### Harmadik országokból érkező behozatal

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Volumen (tonna)	7 500	6 065	35 584	24 398
Index	100	81	474	325
Piaci részesedés	0,22 %	0,19 %	1,45 %	0,95 %
Index	100	85	664	433

Átlagár (EUR/tonna)	832	931	648	685
Index	100	112	78	82

*Forrás: Eurostat*

- (148) Bár a Kínán kívüli országokból az Unióba érkező behozatal teljes volumene nőtt a figyelembe vett időszakban, továbbra is nagyon alacsony szinten maradt; ezt tükrözi a teljes piaci részesedés is, amely ebben az időszakban 0,22 %-ról 0,95 %-ra nőtt. E behozatal átlagárai meghaladták az uniós gazdasági ágazat átlagárait. Ennélfogva a harmadik országokból érkező behozatal nem járult hozzá az uniós kárhelyzethez.

#### 4.5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

##### 4.5.1. Általános megjegyzések

- (149) Az alaprendelet 3. cikke (5) bekezdésével összhangban az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetének felmérése magában foglalta valamennyi olyan gazdasági mutató értékelését, amely a figyelembe vett időszak alatt hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.
- (150) A Bizottság a (138) preambulumbekkezdésben említett módon az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetének vizsgálatára mintavételt alkalmazott.
- (151) A kár meghatározásával összefüggésben a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat az összes uniós gyártóra vonatkozó, az uniós gazdasági ágazat által a makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőíven közölt adatok alapján értékelte. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók kitöltött kérdőíveiben található adatok alapján értékelte. Mindkét adatsort ellenőrzésre került, és az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából reprezentatívnak bizonyult.
- (152) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a dömpingkülönbség nagysága, valamint a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés.
- (153) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

##### 4.5.2. Makrogazdasági mutatók

###### 4.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (154) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

5. táblázat:

#### Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	4 968 337	4 582 940	3 300 705	3 703 442
Index	100	92	66	75
Termelési kapacitás (tonna)	5 451 528	5 121 138	4 595 798	4 044 648
Index	100	94	84	74

Kapacitáskihasználás	91,1 %	89,5 %	71,8 %	91,6 %
Index	100	98	79	100

*Forrás: Az uniós gazdasági ágazat által kitöltött, makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőív*

- (155) A figyelembe vett időszakban a termelés és a termelési kapacitás 25 %-kal, illetve 26 %-kal csökkent. A termelés és a termelési kapacitás csökkenése hosszú távú tendencia, amely az iparnak a társadalmunk digitalizációjával összefüggő csökkenő kereslethez való alkalmazkodásához kapcsolódik.
- (156) Az uniós gyártók már a figyelembe vett időszak előtt szerkezetátalakítási erőfeszítéseket tettek a digitalizáció okozta strukturális kapacitásfelesleg kezelése céljából, és ezek az erőfeszítések a figyelembe vett időszak alatt is folytatódtak. Bizonyos gyárak bezárásának és más gyárak bevont finompapírtól eltérő papírtermékek gyártásához való átalakításának együttes eredményeképpen az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszakban hozzávetőlegesen 1 400 000 tonnával csökkentette bevontfinompapír-termelési kapacitását.
- (157) Termelési kapacitásának folyamatos csökkentésével az uniós gazdasági ágazat viszonylag stabilan tudta tartani kapacitáskihasználását a figyelembe vett időszakban. Kivételt jelent a 2020. év, amikor a kapacitáskihasználás alacsonyabb volt a korábbi és a következő évekhez képest, főként a 2020. évi Covid19-járványt követő termeléses csökkenés miatt.
- (158) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a kapacitáskihasználás magas szintje a befektetett tárgyi eszközök nagysága és az ez által az átlagos gyártási költségekre gyakorolt hatás következtében a papír ipar hosszú távú életképességének fontos tényezője.

#### 4.5.2.2. Az értékesítés volumene és piaci részesedése

- (159) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

#### 6. táblázat

##### Az értékesítés volumene és piaci részesedése (tonna)

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Teljes értékesítési volumen az uniós piacon (tonna)	3 425 903	3 262 278	2 418 213	2 552 330
Index	100	95	71	75
Piaci részesedés	99,8 %	99,8 %	98,5 %	99,0 %
Index	100	100	99	99

*Forrás: Az uniós gazdasági ágazat által a makrogazdasági adatokkal kapcsolatban rendelkezésre bocsátott kérdőív és az Eurostat adatai*

- (160) A figyelembe vett időszak alatt az értékesítési volumen 25 %-kal csökkent az uniós piacon. 2018 és 2019 között 5 %-kal csökkent, 2020-ban pedig a Covid19-világjárvány miatt az értékesítés jelentősen, további 24 százalékponttal esett vissza. 2021-ben kismértékű, 4 százalékpontos növekedés következett be, az értékesítés azonban ennek ellenére elmaradt a 2018. évi szinttől. A csökkenő értékesítés az érintett termék iránti csökkenő kereslethez kapcsolódott, amely összefüggött a társadalmunk digitalizációjával.

(161) Mivel a figyelembe vett időszakban szinte egyáltalán nem került sor az érintett termék behozatalára, az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése stabilan 99 % körül maradt.

#### 4.5.2.3. Növekedés

(162) A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazatban nem nőtt a termelés és az értékesítés. Ellenkezőleg, e gazdasági mutatók szorosan követték az uniós felhasználás csökkenő trendjét.

#### 4.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

(163) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

#### 7. táblázat:

#### Foglalkoztatás és termelékenység

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Az alkalmazottak létszáma	6 677	6 405	5 793	5 175
Index	100	96	87	78
Termelékenység (tonna/alkalmazott)	744	716	570	716
Index	100	96	77	96

*Forrás: Az uniós gazdasági ágazat által kitöltött, makrogazdasági adatokra vonatkozó kérdőív*

(164) Az alkalmazottak létszáma a figyelembe vett időszakban 22 %-kal csökkent. Ez a csökkenés az időszak során állandó és rendszeres volt. Ez az uniós gazdasági ágazat által a strukturális kapacitásfelesleg megoldása érdekében tett hosszabb távú szerkezetátalakítási erőfeszítéseket tükrözi, mint azt a (156) preambulumbekzdés kifejti.

(165) A munkaerő jelentős csökkenését a termelés hasonló mértékű csökkenése kísérte. Következésképpen az egy alkalmazottra jutó éves termelésben (tonna) mért termelékenység a figyelembe vett időszak alatt csak enyhe, 4 %-os csökkenést mutatott. 2020-ban a termelékenység meredeken, 19 százalékponttal csökkent a Covid19-világjárvány okozta hirtelen keresletcsökkenés miatt. Ennek eredményeként a termelékenység 2020-ban érte el a legalacsonyabb szintet.

#### 4.5.2.5. A dömpingkülönbözlet nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés

(166) A (116) preambulumbekzdésben kifejtett módon a felülvizsgálati időszak alatt nem lehetett egyértelműen megállapítani a dömpingkülönbözlet nagyságát. A vizsgálat ezért arra összpontosított, hogy a dömpingellenes intézkedések hatályon kívül helyezése esetén milyen valószínűsége lenne a dömping megismétlődésének.

(167) A korábbi hatályvesztési felülvizsgálat során az uniós gazdasági ágazat a korábbi dömping hatásaiból való felépülés jeleit mutatta. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálatban figyelembe vett időszak alatt nem mutatkoztak a fellendülés jelei, mivel az uniós gazdasági ágazat nehéz helyzetben volt, emellett a szerkezetátalakítás szükségessége is súlyosbította a Covid19-világjárvány negatív hatásait.

## 4.5.3. Mikrogazdasági mutatók

## 4.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

- (168) A mintában szereplő uniós gyártók által az Unióban a vevők részére felszámított súlyozott átlagos értékesítési egységárak a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

8. táblázat:

**Értékesítési árak és előállítási költség az Unióban (EUR/tonna)**

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységár az Unióban	654	667	616	650
Index	100	102	94	99
Termelési egységköltség	674	662	639	712
Index	100	98	95	106

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (169) Az uniós gazdasági ágazat által az Unióban független vevőknek felszámított átlagos értékesítési egységár a figyelembe vett időszakban meglehetősen stabil maradt, mindössze 1 %-kal csökkent. A 2019. évi enyhe, 2 %-os növekedést követően az árak 2020-ban, a Covid19-járvány évében 8 százalékponttal csökkentek, ekkor az alacsonyabb kereslet csökkentette az árakat. A felülvizsgálati időszakban az árak a kereslet növekedése miatt ismét 5 százalékponttal emelkedtek.
- (170) Az uniós gazdasági ágazat termelési egységköltsége 2018 és 2019 között kismértékben, 2 %-kal csökkent. A 2020-ban bekövetkezett további 3 százalékpontos csökkenés a nyersanyag- és energiaárak esésének tudható be. 2021-ben a nyersanyagok és az energia ára jelentősen nőtt, ami az előállítási költségek 11 százalékpontos növekedéséhez vezetett, ez pedig a figyelembe vett időszakban összességében 6 %-os növekedést eredményezett.

## 4.5.3.2. Munkaerőköltség

- (171) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat:

**Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség**

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	72 907	72 704	68 780	76 280
Index	100	100	94	105

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (172) Az alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség stabil volt a 2018–2019 közötti időszakban. 2020-ban 6 %-kal csökkent 2019-hez képest. Közvetlenül ezt követően, a felülvizsgálati időszakban a 2018. évinél 5 %-kal magasabb szintet ért el.

## 4.5.3.3. Készletek

(173) A mintában szereplő uniós gyártók készletszintjei a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat:

**Készletek**

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Zárókészletek (tonna)	151 882	139 168	122 377	107 146
Index	100	92	81	71
Zárókészlet a termelés százalékában kifejezve	3,06 %	3,04 %	3,71 %	2,89 %
Index	100	99	121	95

Forrás: A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

(174) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat zárókészleteinek szintje 29 %-kal csökkent. Ez összhangban van a termelés és a termelési kapacitások csökkenésével.

(175) A termelés arányában a zárókészletek szintje 3 % körül alakult az időszakban.

## 4.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

(176) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

11. táblázat:

**Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése**

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Az Unióban független vevőknek történő értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom %-ában)	- 3,6 %	- 0,8 %	- 5,6 %	- 9,5 %
Index	- 100	- 24	- 158	- 267
Pénzforgalom (EUR)	53 230 728	116 531 955	68 541 389	30 295 619
Index	100	219	129	57
Beruházások (EUR)	21 327 970	39 328 573	20 843 097	32 601 304
Index	100	184	98	153
A beruházások megtérülése	- 7,2 %	- 1,7 %	- 8,7 %	- 24,5 %
Index	- 100	- 23	- 122	- 341

Forrás: A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (177) A mintába felvett uniós gyártók jövedelmezőségét a Bizottság a hasonló termék uniós piacon független vevőknek történő értékesítéséből érkező, adózás előtti nettó nyereségében kifejezve állapította meg, a vonatkozó értékesítési forgalom százalékában. Az uniós gazdasági ágazat a teljes figyelembe vett időszakban veszteséges volt. Viszonyításképpen meg kell jegyezni, hogy az eredeti vizsgálat az ágazat nyereségcélját 8 %-ban állapította meg <sup>(104)</sup>. A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége -3,6 %-ról -9,5 %-ra esett vissza. A körülményekhez képest 2019 volt a legjobb év, ekkor az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége az alacsonyabb termelési költségek és az erős értékesítési árak együttes hatására -0,8 %-ot ért el. 2020-ban a jövedelmezőség meredeken, -5,6 %-ra esett vissza, majd a felülvizsgálati időszakban tovább csökkent -9,5 %-ra.
- (178) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességének mutatója. A figyelembe vett időszak alatt a nettó pénzforgalom pozitív volt, és trendje nagymértékben a jövedelmezőség alakulását tükrözte; a legjobb év 2019 volt.
- (179) Tekintettel a bevont finompapír Unióban és külföldön egyaránt csökkenő keresletére, a megfigyelt időszak alatt az uniós gazdasági ágazat nem ruházott be új kapacitásba. A megvalósított beruházások a karbantartásra, a tőkepótlásra, az energiahatékonyság javítására, valamint a szerkezetátalakítást és a környezetvédelmi szabványoknak való megfelelést célzó intézkedésekre összpontosultak.
- (180) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. A figyelembe vett időszakban a nyereséghez hasonlóan alakult.
- (181) Tekintettel a fennálló adósság költségére, az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségére és a bevont finompapír iránti kereslet folyamatos csökkenésére, az uniós gazdasági ágazat tőkebevonási képessége a figyelembe vett időszakban korlátozott maradt.

#### 4.6. A kárra vonatkozó következtetés

- (182) A figyelembe vett időszak alatt a kármutatók kedvezőtlen képet mutattak. A termelési kapacitás és a termelés csökkent, az értékesítéssel és a foglalkoztatással együtt. A nyereség és a beruházások megtérülése az érintett időszak egészében negatív volt: 2020 és 2021 az időszak két legrosszabb éve volt.
- (183) A termelési és az értékesítési volumen negatív trendje a bevont finompapír iránti, Unión belül és külföldön egyaránt folyamatosan csökkenő kereslet következménye, ami szükségessé tette, hogy az uniós gazdasági ágazat folytassa a szerkezetátalakítást, ideértve egyes papírgyárak bezárását, valamint más papírgyárak más típusú papírok gyártására való átváltását.
- (184) A bevont finompapír iránti jövőbeli kereslet várhatóan csökkenni fog, az uniós gazdasági ágazat helyzete pedig továbbra is nehéz lesz, miután a termelés és a termelési kapacitás tovább csökken.
- (185) A hatályban lévő intézkedések biztosították az uniós gazdasági ágazat védelmét, lehetővé téve számára, hogy a figyelembe vett időszak alatt megőrizze magas piaci részesedését. Az uniós gazdasági ágazat azonban nem volt képes a bevont finompapírok árát a költségeket fedező szint fölé emelni ahhoz elegendő mértékben, hogy nyereséget termeljen. Ennek oka 2018–2019-ben a nyersanyagok (különösen a papíripari rostanyag) árának emelkedése volt és az, hogy az egyre magasabb árakat nehezen lehetett áthárítani az uniós gazdasági ágazatbeli vevőkre. 2020-ban a Covid19-világjárványhoz kapcsolódó kereslet- és áresés sújtotta az uniós gazdasági ágazatot, amely jelentős veszteségeket könyvelt el. A 2021. évet a nyersanyagok és az energia árának emelkedése jellemezte, ami a termelési költségek 11 %-os növekedéséhez és az eredmények további romlásához vezetett. Emellett az uniós gazdasági ágazatban a teljes figyelembe vett időszak alatt zajlott a tevékenységek szerkezetátalakítása, így a termelési kapacitás 26 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban. Ez többletköltséggel járt.
- (186) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszak alatt jelentős kár érte az alaprendelet 3. cikke (5) bekezdésének értelmében. Az uniós gazdasági ágazatot ebben az időszakban ért kárt azonban nem okozhatta a Kínából érkező dömpingelt behozatal, annak nagyon korlátozott volumene miatt. A kárt főként a bevont finompapírok iránti csökkenő kereslet és a kapcsolódó magas szerkezetátalakítási költségek okozták, amelyek jelentős hatást gyakoroltak az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségére.

<sup>(104)</sup> A 451/2011/EU végrehajti rendelet (158) preambulumbekzdése.



## 5. A KÁR MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

- (187) A Bizottságnak a (186) preambulumbekkezdésben foglalt következtetései szerint az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszak alatt jelentős kár érte. A Bizottság emellett a (186) preambulumbekkezdésben megállapította, hogy a felülvizsgálati időszakban megfigyelt, az uniós gazdasági ágazatot érő kárt – az érintett volumenek rendkívül korlátozott volta miatt – nem okozhatta a Kínából érkező dömpingelt behozatal. A Bizottság az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően megvizsgálta, hogy a jelenlegi intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthető-e a Kínából érkező dömpingelt behozatal által eredetileg okozott kár megismétlődése.
- (188) A (130) preambulumbekkezdésben említett módon az uniós piac a világ második legnagyobb bevontfinompapír-piac. Teljes mérete és a nagy bevontfinompapír-vásárlók jelenléte valóban nagyon vonzóvá teszi az uniós piacot a kínai bevontfinompapír-gyártók számára, mert ezek a nagy szállítások lehetővé tennék számukra a szabad termelési kapacitásuk kihasználását, ami viszont csökkentené a termelési egységköltségeket. Ennek megfelelően az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén, tekintve a Kínában rendelkezésre álló szabad termelési kapacitás kihasználásával járó gazdasági előnyöket, valószínű, hogy a kínai exportáló gyártók dömpingáron kínálnák a bevont finompapírt az uniós piacon, nyomás alá helyezve ezzel az uniós gazdasági ágazat árait és jövedelmezőségét.
- (189) A Bizottság elemezte továbbá a kínai exportáló gyártók harmadik országok piacain tanúsított árazási magatartását annak meghatározása érdekében, hogy az intézkedések hatályvesztése milyen árhatásokat gyakorolna az uniós gazdasági ágazatra.
- (190) A kínai exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeket használta fel a harmadik országokba irányuló kínai export árainak megállapításához. E célból a Bizottság a felülvizsgálati kérelemben szereplő, a Svan Data <sup>(105)</sup> adatain alapuló adatokat használta fel, a (119) preambulumbekkezdésben kifejtett okokból különösen a 4810 19 vámtarifaszámhoz kapcsolódó kínai exportadatokat.
- (191) Összehasonlítás céljából a Bizottság a következő árakat határozta meg:
- az uniós gazdasági ágazat által az Unióban független vevők számára történő értékesítés során alkalmazott értékesítési árak gyártelepi szintre igazított súlyozott átlaga: 661 EUR/tonna <sup>(106)</sup>,
  - az uniós irányár: 774 EUR/tonna <sup>(107)</sup>, valamint
  - A kérelmezők által a kérelemben közölt, a felülvizsgálati időszakkal azonos időszakra vonatkozó kínai exportárak, kiigazított tengeri szállítási költségekkel <sup>(108)</sup> együtt, amely alapján meghatározható a valószínű uniós érkeztetési ár <sup>(109)</sup>.
- (192) Egyrészt a Bizottság összehasonlította az uniós gazdasági ágazat által az Unióban független vevőknek felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre igazított súlyozott átlagát az Uniótól eltérő harmadik országokba irányuló kínai export áraival, amelyeket kiigazított a felülvizsgálati időszak alatti uniós érkeztetési árral. A (191) preambulumbekkezdésben megállapított adatokon alapuló ár-összehasonlítás szerint 8 harmadik országba irányuló export árai az uniós gazdasági ágazat árai alatt voltak. Ez a kivétel a kínai exportvolumen hozzávetőleg 1 %-át tette ki. Az alacsony arány a bevont finompapír nyomott uniós árainak tudható be.
- (193) Másrészt a Bizottság azt is elemezte, hogy az Uniótól eltérő harmadik országokba irányuló kínai export súlyozott, az uniós érkeztetési árak megfelelően kiigazított árai – a felülvizsgálati időszakban alákínáltak-e az uniós gazdasági ágazat irányárainak. Tekintettel a kínai exportőrök együttműködésének hiányára, a Bizottság elemzését a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben szereplő adatokra alapozta. Az elemzés 27 olyan harmadik országot azonosított, ahol a kínai exportáló gyártók az érintett terméket a felülvizsgálati időszakban az uniós gazdasági ágazat átlagos irányára alatti áron értékesítették. Az ezen országokba irányuló kínai export volumenét tekintve az egyéb harmadik országokba irányuló teljes kínai export mintegy 10 %-át tette ki. Továbbá, amint azt a (131) preambulumbekkezdés is jelzi, jelentős harmadik országbeli piacok az érvényben lévő vámok révén kizárják a Kínából érkező exportot.

<sup>(105)</sup> A Svan Data piackutatással foglalkozó tanácsadó cég (<https://svandata.com/>).

<sup>(106)</sup> A mintában szereplő uniós gyártók adatai alapján.

<sup>(107)</sup> Uo. A mintában szereplő uniós gyártók termelési költségei, a nyereségcél hozzáadásával.

<sup>(108)</sup> A felülvizsgálati időszakban a szállítási költségek rendellenesen magasak voltak. Ezért a Bizottság a 2019. évi szállítási költségeket használta fel a feltételezett kínai érkeztetési árak kiszámításához. A hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem adataival (28. melléklet) összhangban a Kínából az EU-ba irányuló szállítás költségei 2019-ben tonnánként átlagosan 63 EUR-t, a vámkezelési költségek pedig tonnánként 8 EUR-t tettek ki.

<sup>(109)</sup> A kérelemben szereplő adatok alapján. A Bizottság az uniós érkeztetési ár kiszámításakor a kínai FOB-árakhoz hozzáadta a tengeri fuvarozási és a vámkezelési költségeket.

- (194) Következésképpen az elemzés – a rendelkezésre álló tények alapján – kimutatta, hogy a kínai exportáló gyártók képesek az uniós irányár alatti áron értékesíteni. A Kínában rendelkezésre álló jelentős szabad kapacitásra tekintettel megállapítást nyert továbbá, hogy Kína képes nagy mennyiségű bevont finompapírt előállítani az uniós piacon történő értékesítés céljából. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a kínai exportőrök jelentős árnyomást gyakorolhatnak, és ezáltal kárt okozhatnak az uniós gazdasági ágazatnak.
- (195) A vizsgálat (lásd a (182)–(186) preambulumbekendést) kimutatta továbbá az uniós gazdasági ágazatot érő kárt, valamint az ágazat kiszolgáltatott helyzetét. Megállapítást nyert továbbá, hogy a gazdasági ágazat jelenleg szerkezetátalakítás alatt áll, ami a termelési kapacitásnak a figyelembe vett időszakban bekövetkezett csökkenésében is tükröződik, és egyes vállalkozások a gyártószektorok egy részét más típusú papír gyártására alakították át.
- (196) A vizsgálat az eredeti vizsgálatnak azt a ténymegállapítását is megerősítette, hogy a nagy kapacitásihasználás fontos tényező a papírgyártók hosszú távú életképességében, mert a gyártási folyamat tőkeintenzív. A dömpingelt behozatal és az abból eredő árnyomás megismétlődése megfosztaná az uniós gazdasági ágazatot a bevont finompapír iránti csökkenő világpiaci kereslethez való alkalmazkodást célzó szerkezetátalakítási törekvések finanszírozásához szükséges pénzforgalomtól. Aláásná egyúttal a múltbeli szerkezetátalakítási erőfeszítések kedvező hatásait is, és valamennyi kármutató további romlásához vezetne.
- (197) A Bizottság ennek alapján megállapítja, hogy az intézkedések hiánya valószínűleg a Kínából érkező, kárt okozó árak mellett megvalósuló dömpingelt behozatal jelentős növekedését eredményezné, és a jelentős kár valószínűleg megismétlődne.

## 6. AZ UNIÓS ÉRDEK

- (198) Az alaprendelet 21. cikke alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy a meglévő dömpingellenes intézkedések fenntartása nem volna-e egyértelműen ellentétes az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, a független importőrök és kereskedők, valamint a felhasználók érdekeit is.

### 6.1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (199) A vizsgálat megállapította az uniós gazdasági ágazatot érő kárt, valamint az ágazat kiszolgáltatott helyzetét. A bevont finompapír iránti kereslet folyamatos csökkenése miatt jelentkező kihívások miatt folytatni kell a szerkezetátalakítási tervek végrehajtását, ideértve egyes papírgyárak bezárását, másoknak pedig egyéb papírtípusok gyártása céljából történő átalakítását.
- (200) A Kínából származó dömpingelt behozatalból eredő árnyomás alatt az uniós gazdasági ágazat nem lesz képes a költségeket fedező szint fölé vinni a bevont finompapír árait és ezáltal előállítani a szerkezetátalakítási erőfeszítéseinek finanszírozásához szükséges jövedelmet, és alkalmazkodni a bevont finompapír folyamatosan csökkenő kereslete okozta problémákhoz.
- (201) Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések fenntartása az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálja.

### 6.2. A független importőrök és kereskedők érdeke

- (202) Egyetlen független importőr vagy kereskedő sem működött együtt a vizsgálatban. Annak alapján, hogy a figyelembe vett időszak alatt szinte egyáltalán nem került sor bevont finompapír behozatalára Kínából, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az érintett termék behozatala nem képvisel a független importőrök és kereskedők üzleti tevékenységén belül jelentős arányt, és semmilyen tényező nem mutat arra, hogy az intézkedések fenntartása aránytalanul érintené őket.

### 6.3. A felhasználók érdeke

- (203) Egyetlen egyéni felhasználó sem működött együtt, és egyikük sem nyújtott be kitöltött kérdőívet.

- (204) A Bizottsághoz két írásbeli beadvány érkezett, az egyik a bevont finompapírok egyik uniós felhasználójától (Unitedprint.com), a másik pedig az Intergraf<sup>(110)</sup> nyomdaipari szövetségétől, a The Royal Dutch Association of Printing and Allied Industries támogatásával.
- (205) Az Intergraf beadványa kifejtette, hogy az Unió nyomdaiparát súlyosan érinti a digitális média papír alapú média kárára bekövetkező térhódítása, valamint a nyomtatott termékek tömeges – különösen Kínából érkező – behozatala. Az Intergraf szerint a dömpingellenes és szubvencióellenes intézkedések aláássák az uniós nyomdák versenyképességét, amelyet nem védenek hasonló kereskedelmi intézkedések, ugyanakkor szigorú környezetvédelmi előírásokat kell betartaniuk.
- (206) Az Intergraf azt állította, hogy az EU-ba évente több mint 700 millió EUR értékben érkezik nyomtatott papíráru Kínából. Ez a nem bevont finompapírra nyomtatott termékek széles körét is magában foglalja. A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság nem tudta értékelni, hogy a Kínából behozott termékek mely részét nyomtatták bevont finompapírra, és mely részét nyomtatták más típusú papírra.
- (207) Az eredeti vizsgálat megállapította, hogy a bevont finompapírra nyomtatott termékek többsége „időérzékeny” termék, például folyóirat, prospektus, reklámlevél és hirdetés, amely a szállításhoz szükséges idő miatt kevésbé alkalmas arra, hogy Kínából hozzák be. A kérelmezők által e felülvizsgálat során benyújtott információk megerősítették, hogy az eredeti vizsgálat ténymegállapításai még mindig helytállóak.
- (208) Ennek megfelelően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy jöllehet valószínű, hogy egyes nyomdai anyagokat a dömpingellenes és kiegyenlítő vámok miatt az Unión kívül nyomtatnak bevont finompapírra, ez korlátozott hatást gyakorol az Unió nyomdaiparának gazdasági helyzetére.
- (209) Az Intergraf rámutatott továbbá a bevont finompapír készlethiányára és az árak jelentős emelkedésére, amely különösen 2021 közepe óta figyelhető meg. Ezt a Unitedprint.com beadványa is jelezte. A benyújtott információk alapján a Bizottság nem tudta értékelni a kereslet és a kínálat volumenét, ennél fogva pedig az állítólagos piaci egyensúlyhiányt. A Bizottság azt sem tudta értékelni, hogy az említett áremelés áthárítható-e a vevőkre vagy sem. A Bizottság megállapította továbbá, hogy 2021-ben a Covid19 utáni viszonyok között számos nyersanyagpiacon mutatkozott hiány.

#### 6.4. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (210) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek miatt a Kínából származó bevont finompapír behozatalára vonatkozó hatályos intézkedések fenntartása ne szolgálná az Unió érdekét.

### 7. DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

- (211) A dömping megismétlődésével, a kár megismétlődésével és az uniós érdekekkel kapcsolatban levont bizottsági következtetések alapján a Kínából származó bevont finompapírra vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket fenn kell tartani.
- (212) A vámtételek közötti különbségből adódó, az intézkedések kijátszásával kapcsolatos kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében különleges intézkedésekkel szükséges biztosítani az egyedi dömpingellenes vámok alkalmazását. A vállalatoknak, amelyekre egyedi dömpingellenes vámok vonatkoznak, a tagállamok vámhatóságai felé érvényes kereskedelmi számlát kell bemutatniuk. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Ha a behozatalt nem kíséri ilyen számla, a „minden más vállalatra” megállapított dömpingellenes vámot kell alkalmazni.
- (213) Bár a számla bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai egyedi dömpingellenes vámtételeket alkalmazzanak a behozatalokra, nem a számla jelenti az egyetlen olyan elemet, amelyet a vámhatóságoknak figyelembe kell venniük. Ugyanis, még ha a bemutatott számla teljesíti is az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében előírt összes követelményt, a tagállamok vámhatóságainak akkor is el kell végezniük a szokásos ellenőrzéseket, és – minden más esethez hasonlóan – további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) is bekérhetnek a nyilatkozatban foglalt adatok pontosságának ellenőrzése céljából, valamint annak érdekében, hogy az alacsonyabb vámtétel alkalmazása a vámjognak megfelelően indokolt legyen.

<sup>(110)</sup> Az Intergraf 21 nemzeti nyomdaipari szövetséget képvisel. Az Intergraf által képviselt európai nyomdák a bevont finompapírok felhasználói, és potenciálisan a kínai bevont finompapírok importőrei.

- (214) Amennyiben az érintett dömpingellenes intézkedések bevezetését követően az alacsonyabb egyedi vámtételekben részesülő vállalatok kivitelének mennyisége jelentősen megnő, ez a mennyiségi növekedés önmagában is az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti, a kereskedelem szerkezetében az intézkedések bevezetése nyomán bekövetkezett változásnak tekinthető. Ilyen körülmények között és a feltételek teljesülése esetén kijátszásellenes vizsgálat indítható. E vizsgálat többek között irányulhat annak megállapítására, hogy szükség van-e az egyedi vámtételek eltörlésére és ebből következően országos vám kivetésére.
- (215) Az e rendeletben meghatározott vállaltspecifikus dömpingellenes vámtételek kizárólag a Kínából származó és a megnevezett jogalanyok által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára vonatkoznak. Az e rendelet rendelkező részében kifejezetten meg nem jelölt vállalatok – köztük a kifejezetten megjelölt vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatok – által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára a „minden más vállalatra” vonatkozó vámtételt kell alkalmazni. E vállalatok esetében az egyedi dömpingellenes vámtételek nem alkalmazhatók.
- (216) Ha a későbbiek folyamán egy vállalat módosítja a jogalany nevét, kérelmezheti az egyedi dömpingellenes vámtételek alkalmazását. A kérelmet a Bizottsághoz kell intézni <sup>(111)</sup>. A kérelemnek tartalmaznia kell minden olyan releváns információt, amely alapján bizonyítható, hogy a változás nem érinti a vállalatnak a rá vonatkozó vámtételre való jogosultságát. Ha a vállalat nevének megváltozása nem érinti a vállalatra vonatkozó vámtétel igénybevételére való jogosultságot, a névváltoztatásról a Bizottság rendeletet tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (217) Minden érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság javaslatot kívánt tenni a meglévő intézkedések fenntartására. A Bizottság emellett határidőt is tűzött, amelyen belül az érdekelt felek a nyilvánosságra hozatalt követően ismertethetik észrevételeiket.
- (218) A Bizottsághoz beadvány érkezett az uniós gazdasági ágazattól, amely további bizonyítékokkal támasztotta alá a Bizottság azon ténymegállapításait, hogy a kínai exportáló gyártók az uniós irányár alatti áron tudtak értékesíteni. Ezért nem tartották szükségesnek e rendelet szövegének módosítását.
- (219) Figyelembe véve az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(112)</sup> 109. cikkét, az Európai Unió Bíróságának ítéletét követően teljesítendő visszatérítés esetén az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzétett, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján érvényes kamatlábnak megfelelő késedelmi kamat fizetendő.
- (220) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

(1) A Bizottság végleges dömpingellenes vámot vet ki a Kínai Népköztársaságból származó következő termék behozatalára: a jelenleg az ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 és ex 4810 99 80 KN-kód (TARIC-kódok: 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 és 4810 99 80 20) alá tartozó bevont finompapír, vagyis az egyik vagy mindkét oldalán bevont papír vagy karton (kivéve a nátronpapírt vagy nátronkartont), akár ívekben vagy tekercsekben, amelynek tömege legalább 70 g/m<sup>2</sup>, de legfeljebb 400 g/m<sup>2</sup>, fényességi jelzőszáma pedig (az ISO 2470-1 szerint mérve) 84-nél nagyobb.

<sup>(111)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

<sup>(112)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

A végleges dömpingellenes vám nem terjed ki a rotációs gyorsajtóhoz használható tekercekre. A rotációs gyorsajtóhoz használható tekercek olyan tekercek, melyek esetében az ISO 3783:2006 vizsgálati szabvány szerint végzett, a feltépődési szilárdság meghatározásához szükséges (gyorsított sebességű módszer szerint, IGT-tesztkészülék [elektromos modell] alkalmazásával végzett) teszt eredménye 30 N/m-nél alacsonyabb értéket mutat a papír keresztirányban („cross-direction”, CD) való mérésekor és 50 N/m-nél alacsonyabb értéket a gyártási irányban („machine direction”, MD) való mérésekor. A végleges dömpingellenes vám nem terjed ki a többretegű papírra és a többretegű kartonra sem.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott és az alábbiakban felsorolt vállalatok által gyártott termék vámfizetés előtti, uniós határparitáson megállapított nettó árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtételek a következők:

Vállalat	Dömpingellenes vám (%)	TARIC-kiegészítő kód
Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Csöcsiang város, Csiangszu tartomány, Kína; Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou város, Jiangsu tartomány, Kína	8	B001
Shandong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang város, Santung tartomány, Kína; Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, Shouguang város, Shandong tartomány, Kína	35,1	B013
Minden más vállalat	27,1	B999

(3) A (2) bekezdésben megjelölt vállalatok esetében meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele olyan érvényes kereskedelmi számla bemutatása a tagállamok vámhatóságainak, amelyen szerepel a számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztviselője által keltezett és aláírt következő nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) (a felülvizsgálat tárgyát képező terméket) a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő [érintett ország]-ban/-ben. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.” Ha ilyen számlát nem mutatnak be, a minden más vállalatra alkalmazandó vámot kell alkalmazni.

(4) Az (EU) 2023/1647 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(113)</sup> 1. cikkével kivetett végleges kiegyenlítő vámok módosítása vagy megszüntetése esetén a (2) bekezdésben meghatározott vámokat e rendelet hatálybalépésével kezdődő hatállyal az adott esetnek megfelelően legfeljebb a megállapított tényleges dömpingkülönbözetnek vagy a megállapított kárkülönbözetnek megfelelő összegre vállalatonként növelni kell.

Azokban az esetekben, amikor egy exportáló gyártó tekintetében a kiegyenlítő vám levonásra került a dömpingellenes vám összegéből, az (EU) 2016/1037 rendelet 21. cikke alapján benyújtott visszatérítési kérelmek elbírálása során figyelembe kell venni az adott exportáló gyártónak a visszatérítési vizsgálat vizsgálati időszakában érvényes dömpingkülönbözetét is. A visszatérítés kérelmezőjének visszatérítendő összeg nem haladhatja meg a beszedett vám és a visszatérítési vizsgálat során megállapított együttes kiegyenlítő és dömpingellenes vám közötti különbséget.

(5) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

## 2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

<sup>(113)</sup> A Bizottság (EU) 2023/1647 végrehajtási rendelete (2023. augusztus 21.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes bevont finompapírok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivételéről (lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 21-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1649 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. augusztus 21.)**

**az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2021/1930 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Törökországban és Kazahsztánban feladott nyírfa rétegelt lemezek – függetlenül attól, hogy azokat Törökországból és Kazahsztánból származóként jelentették-e be vagy sem – behozatala általi esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint a Törökországban és Kazahsztánban feladott nyírfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

a tagállamok tájékoztatását követően,

mivel:

**A. KÉRELEM**

- (1) Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján kérelmet nyújtottak be, hogy vizsgálja ki az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozóan bevezetett dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszását, valamint vezessen be nyilvántartásbavételi kötelezettséget a Törökországban és Kazahsztánban feladott nyírfa rétegelt lemezek – függetlenül attól, hogy azokat Törökországból és Kazahsztánból származóként jelentették-e be vagy sem – behozatalára.
- (2) A kérelmet a Woodstock Consortium (a továbbiakban: kérelmező) 2023. július 10-én nyújtotta be.

**B. TERMÉK**

- (3) Az esetleges kijátszás által érintett termék az (EU) 2021/1930 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> hatálybalépésekor az ex 4412 33 00 KN-kód (TARIC-kód: 4412 33 00 10) alá besorolt, Oroszországból származó, kizárólag egyenként legfeljebb 6 mm vastagságú furnérlelapokból álló rétegelt lemez, amelynek – a 4412 33 alszám alá tartozó – külső rétegei közül legalább az egyik nyírfából készül, bevonattal vagy anélkül. A jelenleg hatályban lévő intézkedések erre a termékre alkalmazandók.

A vizsgált termék megegyezik az előző preambulumbekkezdésben meghatározottal, amely jelenleg a 4412 33 10 KN-kód <sup>(3)</sup> alá tartozik, de Törökországban és Kazahsztánban adták fel, függetlenül attól, hogy azt Törökországból és Kazahsztánból származóként jelentették-e be (TARIC-kódok: 4412 33 10 10 és 4412 33 10 20 (a továbbiakban: vizsgált termék)).

**C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK**

- (4) A jelenleg hatályban lévő, esetlegesen kijátszott intézkedéseket az (EU) 2021/1930 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedések (a továbbiakban: meglévő intézkedések) alkotják.

**D. INDOKOK**

- (5) A kérelem elegendő bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék behozatalával kijátszák az érintett termék behozatalára vonatkozó meglévő intézkedéseket. A kérelemben található bizonyítékok mindenekelőtt az alábbiakat mutatják:

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1930 végrehajtási rendelete (2021. november 8.) az Oroszországból származó nyírfa rétegelt lemezek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 394., 2021.11.9., 7. o.).

<sup>(3)</sup> 2021. december 31-ig az alkalmazandó TARIC-kód 4412 33 00 10 volt. 2022. január 1-je óta helyébe a 4412 33 10 10 TARIC-kód lépett. 2022. szeptember 1-je óta helyébe a 4412 33 10 KN-kód lépett.

- (6) A meglévő intézkedések bevezetését követően az Oroszországból, valamint Törökországból és Kazahsztánból az Unióba irányuló kivitel tekintetében megváltozott a kereskedelem szerkezete.
- (7) Úgy tűnik, hogy ez a változás olyan gyakorlatból fakad, amelyet a vám kivetésén kívül semmilyen észszerű ok vagy gazdasági indok nem támaszt alá kielégítő mértékben, és amely abban áll, hogy az érintett termék Törökországon és Kazahsztánon át érkezik az Unióba.
- (8) Továbbá a bizonyítékok azt jelzik, hogy a fentiekben ismertetett gyakorlat az érintett termékre vonatkozó meglévő intézkedések javító hatását a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt aláássa. Úgy tűnik, hogy a vizsgált termékből jelentős mennyiségek érkezik az EU piacára. Emellett arra vonatkozóan is elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, hogy a vizsgált termék behozatala kárt okozó áron történik.
- (9) Végezetül a bizonyítékok arra utalnak, hogy dömpingáron történik a vizsgált termék behozatala az érintett termék tekintetében korábban megállapított rendes értékkel összehasonlítva, amelyet a Bizottság módosított az árinflációnak és a költségeknek a meglévő intézkedések megállapításához használt vizsgálati időszak óta bekövetkezett emelkedése miatt.
- (10) Amennyiben a Bizottság a vizsgálat során az alaprendelet 13. cikkének hatálya alá tartozó, a fentiekben említettől eltérő más kizárólagos gyakorlatot is feltár, a vizsgálatot arra is kiterjeszheti.

#### E. ELJÁRÁS

- (11) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerinti eljárás megindításához, valamint a vizsgált termékre vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettségnek az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján történő bevezetéséhez.
- (12) A Bizottság a vizsgálatához szükséges információk összegyűjtése érdekében felkéri az érdekelt feleket arra, hogy haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül vegyék fel vele a kapcsolatot. Az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre vonatkozik. A Bizottság szükség esetén az uniós gazdasági ágazattól is kérhet információkat.
- (13) A Bizottság értesíti a vizsgálat megindításáról a török, a kazahsztáni és az orosz hatóságokat.

#### a) Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés

- (14) A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.
- (15) Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen rendeletben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérnek, „Sensitive”<sup>(4)</sup> (bizalmas) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.

<sup>(4)</sup> A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.



- (16) A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle.
- (17) Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.
- (18) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket – ideértve az érdekelt félként való nyilvántartásba vételre vonatkozó kérelmeket is – a Tron.tdi platformon (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül, a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában csatolva nyújtsák be.
- (19) A Tron.tdi platformhoz való hozzáféréshez az érdekelt feleknek rendelkezniük kell EU Login fiókkal. A regisztrációval és a Tron.tdi platform használatával kapcsolatos teljes iránymutatás megtalálható a következő weboldalon: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.

A Tron.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: <https://europa.eu/!7tHpY3>.

- (20) Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kéri a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük az e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.
- (21) A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail-cím: TRADE-TRADE-R799-BIRCH-PLYWOOD-AC-TURKEY@ec.europa.eu

TRADE-TRADE-R799-BIRCH-PLYWOOD-AC-KAZAKHSTAN@ec.europa.eu

#### b) Információgyűjtés és meghallgatások

- (22) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket – és különösen az uniós gazdasági ágazat képviselőit, az importőröket és az érintett szervezeteket –, hogy ismertessék írásban és támasszák alá bizonyítékokkal álláspontjukat, és mindezeket a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül nyújtsák be. A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben írásban olyan kérelmet nyújtanak be, melyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

#### c) Mentességi kérelmek

- (23) Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vizsgált termék behozatalai mentesíthetők az intézkedések alól, ha nem valósítanak meg kijátszást.

- (24) mivel az esetleges kijátszás az Unión kívül valósul meg, az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján a mentesség a vizsgált termék azon Törökországban és Kazahsztánban működő gyártói számára adható meg, amelyek bizonyítani tudják, hogy az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében nem vesznek részt kijátszásban. Azoknak a gyártóknak – ha vannak ilyenek –, amelyek mentességet kívánnak kapni, az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében megjelölt határidőn belül jelentkezniük kell. A Törökországban és Kazahsztánban működő exportáló gyártók számára összeállított, a mentesség igényléséhez szükséges kérdőív, valamint az uniós importőrök számára összeállított kérdőív az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában, valamint a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2677>. A kérdőíveket az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül kell benyújtani.

#### F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (25) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vizsgált termék behozatalára nyilvántartásbavételi kötelezettséget kell bevezetni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat kijátszást állapít meg, már a behozatalra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetésének napjától megfelelő, legfeljebb az (EU) 2021/1930 végrehajtási rendeletben megállapított maradékvámmal megegyező mértékű dömpingellenes vámokat lehessen kivetni.

#### G. HATÁRIDŐK

- (26) A megfelelő ügyintézés érdekében időkorlátokat kell megállapítani, amelyekben belül:
- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, benyújthatják kérdőíveiket, kifejthetik írásban álláspontjukat, vagy más, a vizsgálat során figyelembe veendő információkat szolgáltathatnak,
  - a törökországi és kazahsztáni gyártók kérelmezhetik a behozatal nyilvántartásba vétele, illetve az intézkedések alóli mentességet,
  - az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.
- (27) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok gyakorlása attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében meghatározott határidőkön belül jelentkeznek-e.

#### H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (28) Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetőek a rendelkezésre álló tények alapján.
- (29) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a Bizottság az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.
- (30) Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

#### I. A VIZSGÁLAT IDŐKERETEI

- (31) A vizsgálat az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően az e rendelet hatálybalépésétől számított kilenc hónapon belül lezárul.

#### J. A SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE

- (32) A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(3)</sup> megfelelően kezeli.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- (33) A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyes adat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <https://europa.eu/ivr4g9W>

#### K. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (34) Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.
- (35) A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.
- (36) A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közreműködését a közreműködésre okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás kérésére főszabályként a Bizottság szolgálatai általi meghallgatás iránti kérelmekre vonatkozóan e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott időkereteket kell értelemszerűen alkalmazni. A vonatkozó időkereteken kívül benyújtott meghallgatás iránti kérelmek esetében a meghallgató tisztviselő megvizsgálja a késve benyújtott kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.
- (37) További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: [https://policy.trade.ec.europa.eu/contacts/hearing-officer\\_en](https://policy.trade.ec.europa.eu/contacts/hearing-officer_en).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján vizsgálat indul annak megállapítása érdekében, hogy kijátssza-e az (EU) 2021/1930 végrehajtási rendelettel bevezetett intézkedéseket a jelenleg a 4412 33 10 KN-kód alá tartozó, kizárólag egyenként legfeljebb 6 mm vastagságú furnérlapokból álló rétegelt lemezek Unióba irányuló behozatala. E rétegelt lemezeknek – a 4412 33 alszám alá tartozó – külső rétegei közül legalább az egyik nyírfából készül, bevonattal vagy anélkül. E lemezeket Törökországban és Kazahsztánban adták fel, függetlenül attól, hogy azokat Törökországból és Kazahsztánból származóként jelentették-e be, vagy sem, (TARIC-kód(ok) 4412 33 10 10 és 4412 33 10 20).

#### 2. cikk

- (1) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a tagállamok vámhatóságai megteszik az e rendelet 1. cikkében meghatározott, az Unióba érkező behozatok nyilvántartásba vételéhez szükséges lépéseket.
- (2) A nyilvántartásba vételt e rendelet hatálybalépése után kilenc hónappal meg kell szüntetni.

#### 3. cikk

- (1) Az érdekelt feleknek az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 15 napon belül kell jelentkezniük a Bizottságnál.

(2) Ahhoz, hogy beadványaikat a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, az érdekelt feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 37 napon belül kell írásban kifejezniük álláspontjukat, benyújtaniuk kitöltött kérdőívüket és mentességi kérelmeiket, illetve rendelkezésre bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.

(3) Az érdekelt felek ugyanezen a 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is. A vizsgálat megindításának eljárási szakaszában tartandó meghallgatások esetében a kérelmeket az e rendelet hatálybalépésétől számított 15 napon belül kell benyújtani. Minden más esetben a meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani.

#### 4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 21-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU